



GEWONE ZITTING 2019-2020

16 JUNI 2020

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Binnenlandse Zaken

door de heer Sadik KÖKSAL (F)

SESSION ORDINAIRE 2019-2020

16 JUNI 2020

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

modifiant la Nouvelle loi communale

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Affaires intérieures

par M. Sadik KÖKSAL (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

Vaste leden: de heren Marc-Jean Ghysels, Jamal Ikazban, Ahmed Mouhssin, Hicham Talhi, mevr. Dominique Dufourny, mevr. Nicole Nketo Bomele, de heren Sadik Köksal, Francis Dagrin, mevr. Leila Lahssaini, de heer Pierre Kompany, mevr. Els Rochette, de heren Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel.

Plaatsvervangers: mevr. Fadila Laanan, mevr. Latifa Aït Baala, de heren Emmanuel De Bock, Christophe Magdalijns.

Ander lid: de heer Juan Benjumea Moreno.

Zie:

Stuk van het Parlement:

A-145/1 – 2019/2020: Ontwerp van ordonnantie.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs: MM. Marc-Jean Ghysels Jamal Ikazban, Ahmed Mouhssin, Hicham Talhi, Mmes Dominique Dufourny, Nicole Nketo Bomele, MM. Sadik Köksal, Francis Dagrin, Mme Leila Lahssaini, M. Pierre Kompany, Mme. Els Rochette, MM. Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel.

Membres suppléants: Mmes Fadila Laanan, Latifa Aït Baala, MM. Emmanuel De Bock, Christophe Magdalijns.

Autre membre: M. Juan Benjumea Moreno.

Voir:

Document du Parlement:

A-145/1 – 2019/2020: Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van minister Bernard Clerfayt

De minister heeft voor de commissieleden de volgende toespraak gehouden :

“De gewestregering heeft aangekondigd dat zij tijdens deze legislatuur de geldende teksten met betrekking tot de plaatselijke besturen zou moderniseren. De algemene beleidsverklaring voorziet dat wij een codificatie opstellen van de wetgeving die van toepassing is voor de Brusselse plaatselijke besturen (toezicht, Nieuwe Gemeentewet, verplichtingen inzake openbaarheid, burgerparticipatie, etc.).

Dat houdt met name de modernisering van de teksten in die van toepassing zijn op de plaatselijke besturen, de evaluatie van de plaatselijke institutionele infrastructuur door de organisatie van een Staten-Generaal, alsook een hervorming van het lokale bestuur.

Een optimale uitvoering van deze beleidswerven vraagt tijd en vereist dat in talrijke stappen te werk wordt gegaan. Deze tekst vormt de allereerste stap.

Ik ben er mij volkomen bewust van dat er fundamentele discussies gevoerd zullen moeten worden door met name de organisatie van de Staten-Generaal en de hervorming van het lokale bestuur. Ik wil echter de nadruk leggen op het geleidelijke aspect van deze globale hervorming. We werken eraan, maar niet alles kan op enkele maanden tijd verwezenlijkt worden, zeker niet – daarmee zal u het eens zijn – in deze nooit geziene context van een grote gezondheidscrisis die beheerd moet worden en die de voorbije maanden een aanzienlijk deel van onze inspanningen en onze initiatieven gemonopoliseerd heeft. We zullen erop terugkomen, dat verzekert ik u, maar het debat dat we vandaag voeren, vormt een eerste schakel in de hervorming, en ik stel u voor om vandaag concreet vooruitgang te boeken met een reeks wijzigingen van de Nieuwe Gemeentewet die de plaatselijke besturen zelf geformuleerd hebben.

Dit ontwerp werd opgestart tijdens de vorige legislatuur, en dus lijkt het me nuttig om kort de historiek ervan te schetsen. Op 20 december 2018 heeft de Regering een ontwerp van ordonnantie goedgekeurd waarover niet gestemd werd in het Parlement, omdat er tijdens de vorige legislatuur niet meer voldoende tijd was om bepaalde onderwerpen in de ontwerptekst ter discussie voor te leggen.

Voor zover dit ontwerp legitieme doelstellingen bevatte die tegemoetkomen aan het streven naar de modernisering van de wetgeving zoals voorzien in de huidige Gewestelijke Beleidsverklaring, dient deze tekst om de inhoud van het vorige ontwerp van ordonnantie over te nemen, maar zonder de bepalingen die politiek gevoelig liggen en waarover toen geen voldoende brede consensus bestond (zoals de herwaardering van het loon van de gemeentesecretarissen).

I. Exposé introductif du ministre Bernard Clerfayt

Le ministre a tenu devant les commissaires le discours suivant :

« Le Gouvernement régional a annoncé qu'il moderniserait, sous cette législature, les textes en vigueur relatifs aux pouvoirs locaux. La déclaration de politique générale prévoit que nous réalisions une codification de la législation applicable aux pouvoirs locaux bruxellois (tutelle, Nouvelle loi communale, obligations de publicité, participation citoyenne, etc.).

Cela implique notamment la modernisation des textes applicables aux pouvoirs locaux, l'évaluation de la structure institutionnelle locale par la mise en place des Etats généraux ou encore une réforme de la gouvernance locale.

Une réalisation optimale de ces chantiers prend du temps et nécessite de procéder par nombreuses étapes. Le présent texte en constitue la toute première.

Je suis parfaitement conscient que des débats essentiels devront être menés notamment par la mise en œuvre des Etats généraux et la réforme de la gouvernance locale. Toutefois, j'insiste sur l'aspect graduel de cette réforme globale. Nous nous y affairons, mais tout ne peut se faire en quelques mois, d'autant plus, vous en conviendrez, dans ce contexte inédit de gestion d'une crise sanitaire majeure qui a monopolisé une grande partie de nos efforts et de notre action ces derniers mois. Nous y reviendrons, je vous l'assure mais le débat qui nous occupe aujourd'hui constitue un premier maillon de la réforme et je vous propose aujourd'hui d'avancer concrètement sur une série de modifications de la Nouvelle loi communale qui ont été appelées des vœux des pouvoirs locaux eux-mêmes.

Ce projet ayant été initié sous la précédente législature, il me semble utile d'en retracer brièvement l'historique. Le 20 décembre 2018, le Gouvernement adoptait un projet d'ordonnance qui n'a pas été voté au Parlement en raison des difficultés à combiner le temps restant sous cette législature et celui nécessaire pour soumettre au débat certaines thématiques stipulées dans le projet de texte.

Dans la mesure où ce projet présentait des objectifs légitimes répondant à l'ambition de modernisation de la législation telle que prévue dans la Déclaration de politique régionale actuelle, le présent texte consiste à reprendre la substance du projet d'ordonnance précédent mais en extrayant les dispositions politiquement sensibles ne faisant pas d'un consensus suffisamment large à l'époque (comme la revalorisation salariale des secrétaires communaux).

Ik breng even in herinnering dat de tekst die wij u vandaag voorstellen, aansluit op een uitgebreider ontwerp dat dient om een gecoördineerde wetgeving te bekomen die enkel van toepassing is op de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en die het equivalent van een Wetboek zou zijn. Naast de verbeterde Nieuwe Gemeentewet zoals voorgesteld in dit ontwerp, zou dit Wetboek onder andere de volgende regelgevingen verenigen: de werkingsregels voor de boekhouding en de financiën, de bepalingen over het administratieve toezicht en de bepalingen over de eretitels van burgemeesters en schepenen.

In eerste instantie gaat het dus om het moderniseren en aanpassen van de Nieuwe Gemeentewet als antwoord op de verzoeken van de sector (de Federatie van gemeentesecretarissen, de Federatie van gemeenteontvangers en Brulocalis). In een tweede fase zullen, op basis van een voortaan duidelijker en beter georganiseerd kader, de werkzaamheden opgestart worden die zullen leiden tot de substantiële wijzigingen die na de debatten over de Staten-Generaal bepaald zullen worden.

Er is vandaag geen sprake van dat gediscussieerd wordt over de vier pijlers voor de hervorming van het lokale bestuur. De volledige decumul van de functies tussen een lokaal uitvoerend mandaat en een parlementair mandaat, de vermindering van het aantal schepenen, de opwaardering van het statuut van burgemeesters, schepenen en OCMW-voorzitters, alsook dat van de gemeenteraadsleden en OCMW-raadsleden, zijn punten die voorkomen in het regeerakkoord die ernstig beoordeeld moeten worden in de context van een volgende beleidswerf die veel verder reikt dan eenvoudige technische kwesties die u vandaag voorgelegd krijgt.

Over welke technische wijzigingen gaat het precies?

De essentie van de maatregel bestaat uit technische en redactionele aanpassingen om de leesbaarheid van de tekst en zijn afstemming op de huidige werkelijkheid te verbeteren. Het gaat dan bijvoorbeeld om, en dit is een niet-uitputtende opsomming:

- de volledige benaming « Brusselse Hoofdstedelijke Regering » wordt telkens vervangen door « Regering », aangezien de einddoelstelling een tekst is die *in fine* enkel van toepassing zal zijn op het grondgebied van het Gewest;
- de term « plaatselijke ontvanger » wordt telkens vervangen door de term « gemeenteontvanger » ;
- bepaalde bedragen die nog uitgedrukt werden in frank, worden omgezet naar euro;

Vervolgens worden inhoudelijke wijzigingen aangebracht om het gemeentelijke beheer te vergemakkelijken:

- de vervallenverklaring van een gemeenteraadslid kan nu ook rechtstreeks door de gemeenteraad worden uitgesproken, met een beroeps mogelijkheid bij het

Je le rappelle, le texte que nous vous présentons aujourd’hui s’inscrit dans un projet plus vaste dont l’objectif est d’aboutir à l’obtention d’une législation coordonnée applicable uniquement aux pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale et qui en constituerait l’équivalent d’un Code. En sus de la Nouvelle loi communale telle qu’améliorée dans la présente proposition, ce Code réunirait, entre autres, les règles de fonctionnement au niveau comptable et financier, les dispositions relatives à la tutelle administrative ou encore celles relatives aux titres honorifiques des Bourgmestres et échevins.

Il s’agit donc dans un premier temps de moderniser et detoilletter la Nouvelle loi communale en réponse aux demandes du secteur (la Fédération des secrétaires communaux, la Fédération des receveurs communaux et Brulocalis) pour entamer dans un second temps, sur la base d’un cadre dorénavant plus clair et mieux aménagé, les travaux qui lui apporteront les modifications plus substantielles à identifier à l’issue des débats sur les Etats généraux.

Il n’est pas question aujourd’hui de débattre des quatre axes de réforme de la gouvernance locale. Le décumul intégral des fonctions entre un mandat exécutif local et un mandat de parlementaire, la diminution du nombre d’échevins, la valorisation du statut des Bourgmestres, Echevins et Présidents de CPAS ainsi que de celui de Conseillers communal et Conseiller de CPAS sont des points figurant dans l’accord du Gouvernement qui doivent être évalués sérieusement dans le cadre d’un prochain chantier allant bien au-delà des simples questions techniques qui vous sont soumises aujourd’hui.

Quelles sont concrètement ces modifications techniques ?

L’essentiel du dispositif consiste en des adaptations techniques et rédactionnelles destinées à améliorer la lisibilité du texte et son adéquation avec la réalité actuelle. Par exemple et à titre non exhaustif :

- la dénomination complète « Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale » est à chaque fois remplacée par « Gouvernement » étant donné que l’objectif final est de disposer d’un texte qui sera *in fine* d’application uniquement sur le territoire de la Région ;
- le terme « receveur local » est chaque fois remplacé par le terme « receveur communal » ;
- certains montants encore exprimés en francs sont transposés en euros ;

Ensuite, des modifications de fond sont apportées afin de faciliter la gestion communale :

- la déchéance d’un conseiller communal peut être prononcée directement par le conseil communal avec une possibilité de recours au Collège juridictionnel ;

Rechtscollege;

- de bepalingen over de verhindering van de gemeenteraadsleden en de schepenen werden geherformuleerd en de oorzaken ervan uitgebreid;
- de bepalingen over de vertrouwenspersoon die een gemeenteraadslid met een handicap bijstaat, werden herbekeken en vereenvoudigd;
- de regels voor de ertitels van burgemeesters en schepenen, die vermeld staan in de wet van 10 maart 1980, alsook de regels die vermeld staan in het koninklijk besluit van 30 september 1981, worden opgenomen in dit ontwerp;
- een bepaling legt de minimale regels vast die moeten voorkomen in het huishoudelijk reglement van de gemeenteraad;
- een artikel voert voor het college van burgemeester en schepenen de mogelijkheid in om te vergaderen door middel van videoconferentie, indien noodzakelijk;
- de mogelijkheid voor de gemeente om stukken elektronisch te ondertekenen is voortaan voorzien;
- de publicatie van de gemeentelijke reglementen en verordeningen op de website van het Gewest wordt geschrapt.

In tegenstelling tot de ontwerptekst waartoe tijdens de vorige legislatuur het initiatief genomen werd, werd een van de verzoeken met betrekking tot de herwaardering van het loon van de secretarissen en ontvangers niet weerhouden.

Er heerste immers de opvatting dat het te vroeg was om zo'n verzoek in het kader van bovengenoemde tekst te concretiseren, aangezien het in de context zou moeten passen van een globalere onderhandeling op lokaal niveau (Comité C). Het is niet wenselijk om vooruit te lopen op een discussie over een kwestie die in verband staat met andere verzoeken betreffende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de plaatselijke medewerkers in hun geheel.

Kortom: als we vooruitgang willen boeken met de doelstellingen geformuleerd in de Gewestelijke Beleidsverklaring, moeten we beginnen met het afsluiten van deze technische fase die tijdens de vorige legislatuur opgestart werd. Op die manier zullen we de meest ambitieuze werf van de hervorming van het lokale bestuur, waarvoor we elkaar later in dit halfronde opnieuw zullen treffen, in gang kunnen zetten.”

II. Algemene bespreking

De heer Ahmed Mouhssin merkt op dat achter de technische wijzigingen ook politieke visies kunnen schuilgaan. Daarom moet de tekst zorgvuldig worden geanalyseerd. Het plaatselijke bestuur is immers de democratie die het dichtst bij de burger staat. Onze analyse van deze tekst is drieledig: zal de burger een betere plaatselijke democratie hebben, zullen de gemeenteraadsleden over alle nodige instrumenten beschikken om hun taak uit te voeren en zullen de colleges en de administratie doeltreffend kunnen functioneren? Er wordt reikhalszend uitgekeken naar de Staten-Generaal die

- les dispositions relatives à l'empêchement des conseillers communaux et des échevins ont été reformulées et les causes étendues ;
- les dispositions relatives à la personne de confiance qui assiste un conseiller communal atteint d'un handicap ont été revues et simplifiées ;
- les règles relatives aux titres honorifiques des bourgmestres et échevins, qui figurent dans la loi du 10 mars 1980 ainsi que celles qui figurent dans l'arrêté royal du 30 septembre 1981 sont intégrées dans le présent projet ;
- une disposition détermine les règles minimales qui doivent figurer dans le règlement d'ordre intérieur du conseil communal ;
- un article instaure la possibilité pour le collège des bourgmestre et échevins de se réunir par vidéoconférence en cas de nécessité ;
- la possibilité pour la commune de signer des pièces électroniquement est désormais prévue ;
- la publication des règlements et ordonnances communaux sur le site web de la Région est supprimée.

Contrairement au projet de texte entamé sous la précédente législature, une des demandes concernant la revalorisation salariale des secrétaires et des receveurs n'a pas été retenue.

En effet, il a été estimé qu'il était prématuré de cristalliser une telle demande dans le cadre dudit texte, dans la mesure où elle devrait s'inscrire dans le contexte d'une négociation plus globale au niveau local (comité C). Il n'est pas souhaitable d'anticiper un débat concernant une question liée à d'autres demandes concernant la situation administrative et pécuniaire des agents locaux dans leur ensemble.

En conclusion, si nous souhaitons avancer sur les objectifs déclarés dans la DPR, il faut commencer par clôturer cette étape technique entamée sous la législature précédente. Cela nous permettra d'entamer le chantier plus ambitieux de la réforme de gouvernance locale et pour lequel nous nous retrouverons plus tard dans ce même hémicycle. »

II. Discussion générale

M. Ahmed Mouhssin remarque que derrière les modifications techniques, il peut y avoir aussi des visions politiques. Dès lors, le texte doit être analysé avec sagacité. En effet, le pouvoir local est la démocratie la plus proche du citoyen. Notre analyse de ce texte est triple: le citoyen disposera-t-il d'une meilleure démocratie locale, les conseillers communaux disposeront-ils de tous les outils nécessaires pour effectuer leur tâche et les collèges et l'administration pourront-ils fonctionner efficacement ? Les Etats généraux qui doivent être mis sur pied sont attendus avec

wordt opgericht. Op dat gebied is er al een zekere vertraging ontstaan, en dat is niet alleen te wijten aan Covid, maar ook aan het gebrek aan budget en agenda. Die Staten-Generaal moet dus een prioriteit zijn voor de regering. De Staten-Generaal moet een kader scheppen en breed overleg mogelijk maken, met name met een aantal mensen die niet gewend zijn om gehoord te worden. Wij willen bijvoorbeeld dat de gemeenteraadsleden en de burgers erbij betrokken worden. Ook de kwestie van de decumul moet snel op de agenda worden gezet. Die decumul houdt verband met de kwestie van de herwaardering van de schepenen. Om een duidelijk signaal te geven en ervoor te zorgen dat er geen twijfel over bestaat dat de decumul zal worden toegepast, moet de desbetreffende tekst snel bij ons toekomen.

Mevrouw Dominique Dufourny geeft aan dat het belangrijk is eraan te herinneren dat dit ontwerp van ordonnantie volgt op het onvermogen van de vorige Regering om haar ontwerp tot codificatie van de Nieuwe Gemeentewet in te dienen, als gevolg van de spanningen die zijn ontstaan over de kwestie van de herwaardering van de bezoldigingen van de gemeentesecretarissen.

De vandaag ingediende tekst lijkt meer consensueel in die zin dat hij deze "gevoelige" kwesties terzijde schuift en zichzelf de bescheiden taak oplegt om de NGW leesbaarder en harmonieuzer te maken. Er moet echter worden opgemerkt dat de Regering in feite een kans mist om belangrijke kwesties centraal te stellen in het parlementaire debat, die nochtans in het meerderheidsakkoord zijn opgenomen, zoals de vermindering van het aantal mandatarissen in de plaatselijke uitvoerende organen of de opwaardering van het statuut van gemeenteraadslid.

Hoewel het huidige ontwerp waarschijnlijk geen revolutie teweeg zal brengen in het gemeentelijk beheer, kunnen we toch een aantal van de daarin vervatte wijzigingsvoorstellen steunen, aangezien zij een kwestie van gezond verstand zijn. Dat is het geval voor het verwijderen van verouderde bepalingen, voor aanvullingen om ze in overeenstemming te brengen met de laatste wijzigingen van de organieke wet op de OCMW's of voor het opnemen van bepaalde innovaties zoals de mogelijkheid om gebruik te maken van videoconferenties voor de vergaderingen van het college. De MR zal die maatregelen ondersteunen, ook al zullen er tijdens de artikelsgewijze besprekking meer verduidelijkingen nodig zijn.

De overdracht van de bevoegdheid over het personeel van de gemeenteraad aan het college van burgemeester en schepenen roept vragen op. Dit ontwerp wijzigt het huidige systeem door de bevoegdheid van de gemeenteraad te beperken tot de benoeming van de secretaris, de adjunct-secretaris, de ontvanger en de directeur human resources, alsook de statutaire personeelsleden van niveau A. Terwijl het college van burgemeester en schepenen de bevoegdheid krijgt voor "de aanwerving, het ontslag, de sanctie en de toepassing van de wetgeving betreffende de bescherming van het welzijn van de agenten", zowel statutaire als onder

impatience. En la matière un certain retard a déjà été accumulé, et cela n'est pas uniquement dû à la COVID, mais aussi au manque de budget et d'agenda. Ces Etats généraux doivent dès lors être une priorité pour le Gouvernement. Les Etats généraux doivent fixer un cadre et permettre une large concertation, notamment avec une série de personnes qui n'ont pas l'habitude d'être entendues. Nous souhaitons que les conseillers communaux et les citoyens y soient, par exemple, associés. La question du décumul doit également être rapidement mise à l'ordre du jour. Ce décumul est lié à la question de la revalorisation des échevins. Pour que le signal soit clair et pour qu'il n'y ait pas de doute sur le fait que le décumul sera appliqué, il faut que le texte en la matière nous parvienne rapidement.

Mme Dominique Dufourny indique qu'il est important de rappeler que le présent projet d'ordonnance fait suite à l'impossibilité du précédent Gouvernement de déposer son projet de codification de la Nouvelle loi communale, en raison des tensions qui ont surgi sur la question de la revalorisation des rémunérations des secrétaires communaux.

Le texte qui est soumis aujourd'hui est d'apparence plus consensuelle, en ce qu'il écarte ces questions « sensibles » et se donne pour mission modeste de rendre la Nouvelle loi communale plus lisible et harmonieuse. Mais force est de constater que le Gouvernement loupe en réalité une occasion de placer au centre du débat parlementaire des thématiques majeures, pourtant inscrites dans l'accord de majorité, à l'image de la réduction du nombre de mandataires au sein des exécutifs locaux ou encore de la revalorisation du statut de conseiller communal.

Si le présent projet ne risque pas de révolutionner la gestion communale, nous pouvons néanmoins soutenir certaines propositions de modification qui y figurent, dès lors qu'elles découlent du bon sens. Il en va ainsi de la suppression des dispositions obsolètes, des ajouts permettant une concordance avec les dernières modifications apportées à la Loi organique sur les CPAS ou encore de l'intégration de certaines innovations comme la possibilité de recourir aux vidéoconférences pour la tenue des séances du collège. Le MR apportera son soutien à ces mesures, même si des éclaircissements seront nécessaires lors de la discussion par article.

Le transfert de la compétence sur le personnel du conseil communal au collège des bourgmestre et échevins pose, lui, question. Le présent projet modifie le régime actuel en réduisant la compétence du conseil communal à la nomination du secrétaire, du secrétaire-adjoint, du receveur et du directeur des ressources humaines, ainsi que les agents statutaires de niveau A. Alors que le collège des bourgmestre et échevins se voit, quant à lui, confier la compétence du « recrutement, du licenciement, de la sanction et de la mise en œuvre des législations relatives à la protection du bien-être des agents » tant statutaires que sous contrat de travail. Le Conseil d'Etat

arbeidsovereenkomst. De Raad van State heeft zich in zijn advies tegen die overdracht verzet en stelt dat de rechtvaardiging van de Brusselse Regering - "er is niets op tegen" - niet relevant is. Hetzelfde geldt voor een eerder advies van Brulocalis, waarin staat dat zij het nut van een dergelijke verandering niet inziet zolang er geen bijzondere problemen zijn met het beheer van het personeel. Wat rechtvaardigt dan die afwijking van het basisprincipe dat de gemeenteraad alles toevertrouwt "wat van gemeentelijk belang is", zoals het gemeentepersoneel? Het toevertrouwen van de meeste bevoegdheden op het gebied van benoeming, aanwerving en ontslag aan het college van burgemeester en schepenen dreigt de transparantie van het beheer van het gemeentepersoneel te verminderen. Alleen de gemeenteraad is verantwoording verschuldigd aan iedereen. Het lijkt dan ook redelijk dat de belangrijke personeelskwesties door de gemeenteraad worden behandeld.

Wat de wijziging van het systeem van vervallenverklaring van de gemeenteradsleden betreft, wordt voorgesteld de gemeenteraad bevoegd te maken om hierover te beslissen in plaats van het Rechtscollege, ook al stelt de Raad van State in zijn advies dat alleen de federale wetgever bevoegd is om de bevoegdheden van de administratieve rechtscolleges vast te stellen. De Raad van State preciseert bovendien: "De ordonnantiegever mag zijn impliciete bevoegdheden slechts aanwenden, indien dit noodzakelijk is voor de uitoefening van zijn bevoegdheden, de aangelegenheid in kwestie zich bovendien leent tot een gedifferentieerde regeling en de weerslag op die aangelegenheid slechts marginaal is. Dat aan die voorwaarden voldaan is, moet in de memorie van toelichting aangetoond worden." Dat is waarschijnlijk niet het geval in het huidige ontwerp. Hoe kan de minister de keuze rechtvaardigen om zich een onafhankelijk orgaan te ontzeggen? Moeten we begrijpen dat er een wijziging van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen is gepland met het oog op de herziening van de bevoegdheden van het Rechtscollege? In zijn huidige vorm dreigt de voorgestelde bepaling tot rechtsonzekerheid te leiden: de bijzondere wet blijft voorzien in de bevoegdheid van het Rechtscollege, in tegenstelling tot de NGW.

Wat de toekenning van eretitels betreft, bevat het ontwerp van ordonnantie de opname in de NGW van de volledige wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand. De praktische bepalingen voor de uitvoering van het systeem, die momenteel zijn vastgelegd in het Koninklijk Besluit van 30 september 1981 houdende de uitvoering van de wet, zijn niet in het ontwerp omgezet. Het ontwerp bepaalt alleen dat de Regering de praktische modaliteiten betreffende het verlenen van de eretitel aan de burgemeesters en schepenen bepaalt. In dat verband stelt de Raad van State dat het voor de Regering en de gemeenteraden moeilijk is om een eretitel toe te kennen zolang de modaliteiten niet door de Regering zijn vastgesteld. Bij gebrek aan een datum van

s'est opposé à ce transfert dans son avis, en indiquant que la justification du Gouvernement bruxellois - « rien ne s'y oppose » - n'est pas pertinente. Il en va de même dans un avis antérieur rendu par Brulocalis, qui indique ne pas saisir l'utilité d'une telle modification tant qu'il n'y a pas de problème particulier dans la gestion du personnel. Dès lors, qu'est-ce qui peut justifier cette dérogation au principe de base qui confie au conseil communal « tout ce qui est d'intérêt communal » comme le personnel communal ? Confier l'essentiel de la compétence sur la nomination, le recrutement et le licenciement au collège des bourgmestre et échevins risque de réduire la transparence de la gestion du personnel communal. Seul le conseil communal est responsable devant tous. Il paraît donc raisonnable que les grandes questions de personnel soient traitées en son sein.

Concernant la modification du régime de déchéance des conseillers communaux, il est proposée de rendre le conseil communal compétent pour se prononcer sur celle-ci en lieu et place du Collège juridictionnel, alors même que le Conseil d'Etat soutient dans son avis que seul le législateur fédéral est compétent pour définir les compétences des juridictions administratives. Le Conseil d'Etat précise en outre que « le législateur régional ne peut avoir recours aux pouvoirs implicites que si, non seulement cela est nécessaire à l'exercice de ses compétences, mais encore si la matière se prête à un traitement différencié et si l'impact sur cette matière est marginal. Le respect de ces conditions sera démontré dans l'exposé des motifs ». Ce qui n'est vraisemblablement pas le cas dans le présent projet. Comment le Ministre peut-il justifier le choix de se priver d'un organe indépendant ? Doit-on comprendre qu'une modification de la loi spéciale du 12 janvier 1989 sur les institutions bruxelloises est prévue en vue de revoir les compétences du Collège juridictionnel ? En l'état, la disposition proposée risque de conduire à une insécurité juridique : la loi spéciale continuant de prévoir la compétence du Collège juridictionnel, au contraire de la Nouvelle loi communale.

Pour ce qui est de l'octroi de titres honorifiques, le projet d'ordonnance comprend l'insertion dans la Nouvelle loi communale de l'intégralité de la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins, aux présidents des CPAS ou des anciennes commissions d'assistance publique. Les dispositions pratiques de mise en application du régime, actuellement inscrites dans l'arrêté royal du 30 septembre 1981 portant exécution de la loi, ne sont pas transposées dans le projet. Le projet prévoit seulement que « le Gouvernement détermine les modalités pratiques relatives à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres et échevins ». A cet égard, le Conseil d'Etat soulève la difficulté pour le Gouvernement et les conseils communaux d'octroyer tout titre honorifique tant que les modalités ne seront pas arrêtées par le Gouvernement. En l'absence de date d'entrée en vigueur dans le présent projet, cette

inwerkingtreding in dit ontwerp is deze wijziging nog problematischer. Kan de minister al aangeven wanneer een besluit in dit verband zal worden genomen, en wat de inhoud ervan zal zijn? Het is belangrijk te herinneren aan twee algemene opmerkingen van de Raad van State. De eerste betreft het ontbreken van een datum van inwerkingtreding van dit ontwerp, wat praktische problemen zou kunnen opleveren voor de gemeenten waarop het van toepassing is. Zonder enige andere indicatie is de inwerkingtreding gepland tien dagen na de publicatie in het BS, dit impliceert een te korte termijn. Terwijl de tweede betrekking heeft op het gebrek aan bevoegdheid van het Gewest met betrekking tot de schrapping van bepalingen die niet van toepassing zijn op de Brusselse gemeenten. Dat zijn twee elementen waarmee de Regering geen rekening heeft gehouden bij de herziening van het ontwerp.

Tot slot moet worden opgemerkt dat de federaties van gemeentesecretarissen en gemeentelijke ontvangers niet tevreden zijn met het ontwerp dat ons wordt voorgelegd. Zij betreuren dat de aanpassing van de wettelijke graden niet meer is opgenomen. Zij zijn er ook tegen gekant dat over hun schalen wordt onderhandeld in het Comité C, aangezien alleen de wettelijke graden functies zijn waarin de gemeentelijke wetten voorzien en het aan de wetgever is om die schalen vast te stellen.

De heer Mathias Vanden Borre zegt dat essentiële vragen onbeantwoord blijven. Alle elementen die werkelijk een verandering ten gronde zouden hebben kunnen betekenen voor het functioneren van de gemeenten werden uit dit ontwerp gelicht. Deze elementen zijn verwezen naar de Staten-Generaal. Ook de N-VA is vragende partij om een discussie ten gronde te kunnen voeren over de zaken die dienen te verbeteren in dit Gewest. Dit ontwerp verbetert misschien wel een aantal zaken, maar verandert niets aan de complexiteit.

Het zou goed zijn om ook in Brussel, naar analogie met het Vlaamse Decreet Lokaal Bestuur, alle wetgevende teksten die betrekking hebben op de lokale besturen te verenigen in één overzichtelijk Wetboek. Is dat een bedoeling van de Regering ? Zoja, dan lijkt het nuttig om werk te maken van strategische nota's die de richting aangeven waar men naartoe wil. Ook binnen de meerderheid zijn immers tegenstrijdige signalen te horen.

Met betrekking tot de Staten-Generaal, werden daar al middelen voor voorzien ? Wanneer zullen de werkzaamheden aanvatten ? Hoe zal het Parlement daar bij betrokken worden ? Welke actoren zullen daarbij aan het woord komen ? Het is nodig dat men duidelijkheid krijgt over hetgeen men deze regeerperiode nog kan verwachten. Het zou een gemiste kans zijn als men ten gronde niets wezenlijks zou veranderen.

In het oorspronkelijke ontwerp stond dat het de bedoeling was de wetgeving met betrekking tot de gemeentegrenzen te actualiseren en eenzelfde procedure als in Vlaanderen in te voeren, waarbij een fusie kan bekrachtigd worden met een Samenvoegingsdecreet. Het

modification est encore plus problématique. Le Ministre peut-il déjà préciser quand un arrêté sera pris en cette matière, ainsi que son contenu ? Il importe de rappeler deux observations générales du Conseil d'Etat. La première porte sur l'absence de date d'entrée en vigueur du présent projet, ce qui pourrait poser des difficultés pratiques aux communes auxquelles il s'applique. Sans autre indication, l'entrée en vigueur est prévue 10 jours après publication au MB, ce qui implique un délai trop court. Alors que la seconde porte sur le manque de compétence de la Région en ce qui concerne la suppression des dispositions qui ne s'appliquent pas aux communes bruxelloises. Ce sont deux éléments dont le Gouvernement n'a pas tenu compte dans sa révision du projet.

Enfin, il y a lieu de constater que les fédérations des secrétaires communaux et des receveurs communaux ne sont pas satisfaites du projet qui nous est soumis. Ils regrettent que l'adaptation des grades légaux n'y soit plus reprise. Ils s'opposent également à ce que leurs barèmes soient négociés en Comité C, étant donné que seuls les grades légaux sont des fonctions prévues dans les lois communales et qu'il revient au législateur de fixer ces barèmes.

M. Mathias Vanden Borre dit que des questions essentielles restent sans réponse. Tous les éléments qui auraient réellement pu changer fondamentalement le fonctionnement des communes ont été sortis de ce projet. Ces éléments ont été renvoyés aux États généraux. La N-VA est également demandeuse d'une discussion sur le fond au sujet des choses à améliorer dans cette Région. Ce projet améliore peut-être certains éléments mais ne change rien à la complexité.

Par analogie avec le décret flamand sur l'administration locale, il serait bon qu'à Bruxelles également, on rassemble dans un Code unique et clair tous les textes législatifs concernant les pouvoirs locaux. Est-ce un objectif du Gouvernement ? Dans l'affirmative, il semble utile de travailler à des notes stratégiques indiquant la direction que l'on veut prendre. En effet, on entend des signaux contradictoires même au sein de la majorité.

En ce qui concerne les États généraux, des moyens ont-ils déjà été prévus à cette fin ? Quand les travaux commenceront-ils ? Comment le parlement y sera-t-il associé ? Quels acteurs s'y exprimeront-ils ? Il est nécessaire de faire la clarté sur ce qu'on peut encore attendre pendant cette législature. Ce serait une occasion manquée si on ne changeait rien sur le fond.

Le projet initial indiquait que l'objectif était de mettre à jour la législation concernant les délimitations des communes et d'introduire la même procédure qu'en Flandre, qui permet d'entériner une fusion par un décret de fusion. L'objectif était de réservé au Gouvernement

was de bedoeling het recht van initiatief ter zake aan de Regering voor te behouden. De Raad van State gaf wel aan dat ook het Parlement over een initiatiefrecht diende te beschikken. Het had evenwel geen opmerkingen ten gronde over deze procedure. Nochtans is deze bepaling niet terug te vinden in het uiteindelijke ontwerp. Waarom werd dit onderwerp final niet weerhouden ? Overweegt de Brusselse Regering ook een compensatie bij vrijwillige fusies, zoals bijvoorbeeld een schuldbovernome ?

Met betrekking tot de tucht valt op te merken dat tot vandaag de gemeenteraad zich inhoudelijk dient uit te spreken over een dossier dat vaak een hele voorgeschiedenis heeft. Dat kan bijzonder pijnlijke situaties opleveren voor zowel het betrokken personeelslid als voor de gemeenteradsleden die zich niet goed voelen in deze rol. Deze beslissingen worden daarenboven zeer vaak aangevochten ten gronde of om procedurele redenen. Deze procedure is overigens ook extreem kostelijk. Ook de burgemeester van de stad Brussel is bijvoorbeeld van oordeel dat de bestaande regeling problematisch is. Deze procedures zouden best naar de Arbeidsrechtbank moeten worden verwezen. Waarom werd dit niet voorzien in dit ontwerp.

Met betrekking tot de bevoegdheden van de minister-president was de Regering initieel van plan een aantal bevoegdheden met betrekking tot ordehandhaving over te hevelen aan de Hoge Ambtenaar. Waarom werd dat voorzien ? Er is immers een groot verschil tussen een minister-voorzitter die zich politiek dient te verantwoorden en een ambtenaar die dat niet hoeft te doen. De Raad van State heeft er alvast op gewezen dat rekening diende te worden gehouden met de andere bestaande wetgeving.

De Raad van State had opmerkingen bij het voorontwerp over bevoegdheidsoverschrijdingen over de wetten op het gebruik van de talen in de bestuurszaken, over het syndicaal statuut, over de pensioenen van de personeelsleden, ... Deze bepalingen werden allemaal geschrapt uit het ontwerp. Is dat de verklaring voor het feit dat ontwerp nog slechts 95 artikelen telt terwijl het voorontwerp nog 123 artikelen telde ? Of is er hier nog een andere verklaring voor ?

Tot slot, is er geen duidelijkheid over de inwerkingtreding. Kan de minister dit nog toelichten ?

Mevrouw Leila Lahssaini merkt verheugd op dat de besprekingen over de schalen, zowel van het gemeentelijk personeel als van de gemeentesecretarissen en gemeentelijke ontvangers, zullen worden hervat, en het is te hopen dat ze snel worden afgerond.

Voorts dient te worden opgemerkt dat de minister heeft aangegeven dat de Staten-Generaal een groot moment van bezinning zal zijn over de werking van de gemeenteraden en de plaatselijke democratie. Maar dit eerste ontwerp van ordonnantie had kunnen dienen om een signaal te geven voor meer transparantie. Daarom zullen twee amendementen worden ingediend over de uitzending van de gemeenteraden op het internet en over een

le droit d'initiative en la matière. Le Conseil d'État a toutefois indiqué que le parlement devait également disposer d'un droit d'initiative. Par contre, il n'avait aucune observation de fond sur cette procédure. Or, cette disposition ne figure plus dans le projet final. Pourquoi ce sujet n'a-t-il finalement pas été retenu ? Le Gouvernement bruxellois envisage-t-il également une compensation, telle qu'une reprise de dette, pour les fusions volontaires ?

En matière disciplinaire, il convient de noter que jusqu'à aujourd'hui, le conseil communal est tenu de se prononcer sur le fond d'un dossier qui a souvent de longs antécédents. Cela peut entraîner des situations particulièrement pénibles pour le membre du personnel concerné et les conseillers communaux qui ne sont pas à l'aise dans ce rôle. De plus, ces décisions sont très souvent contestées sur le fond ou pour des motifs de procédure. Cette procédure est par ailleurs extrêmement coûteuse. Le bourgmestre de la Ville de Bruxelles estime par exemple également que le règlement existant est problématique. Ces procédures devraient idéalement être renvoyées devant le Tribunal du travail. Pourquoi le présent projet ne l'a-t-il pas prévu ?

En ce qui concerne les attributions du ministre-président, le Gouvernement prévoyait initialement de transférer au haut fonctionnaire un certain nombre de compétences liées au maintien de l'ordre. Pourquoi a-t-on prévu cela ? En effet, il y a une grande différence entre un ministre-président, qui est politiquement responsable, et un fonctionnaire, qui ne l'est pas. Le Conseil d'État a en tout cas déjà souligné qu'il convient de tenir compte des autres législations existantes.

Au sujet de l'avant-projet, le Conseil d'État avait des observations sur les excès de compétence relatifs aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative, au statut syndical, aux pensions des membres du personnel, etc. Toutes ces dispositions ont été supprimées du projet. Est-ce pour cela que le projet ne compte plus que 95 articles alors que l'avant-projet en comptait encore 123 ? Ou y a-t-il encore une autre explication ?

Enfin, l'entrée en vigueur n'est pas claire. Le ministre peut-il clarifier ce point ?

Mme Leila Lahssaini dit noter avec plaisir que les discussions concernant les barèmes, tant des agents communaux que des secrétaires et receveurs communaux, vont reprendre, et il faut espérer qu'elles aboutiront rapidement.

Par ailleurs, on note que le ministre a indiqué que les Etats généraux seront un grand moment de réflexion sur le fonctionnement des conseils communaux et de la démocratie locale. Mais ce premier projet d'ordonnance aurait pu servir à donner un signal pour davantage de transparence. C'est pour cela que deux amendements seront déposés concernant la diffusion des conseils communaux sur internet et sur une consultation citoyenne

burgerraadpleging in de gemeenten. Bovendien heeft zij vragen over de bepaling in het ontwerp die de gemeenteraadsleden geheimhouding oplegt met betrekking tot vergaderingen achter gesloten deuren. De geheimhouding inzake de persoonlijke levenssfeer van mensen is onbetwistbaar, maar andere elementen zouden het voorwerp kunnen uitmaken van debatten buiten die vergaderingen. Kan de minister de geheimhouding zoals bedoeld in het ontwerp nauwkeuriger definiëren?

De heer Sadik Köksal herinnert eraan dat het ontwerp van ordonnantie aanvankelijk in december 2018 werd ingediend binnen de gewestregering en vervolgens in januari 2019 bij het Parlement. Dit ontwerp was echter nooit besproken of goedgekeurd. Het doel was om het gemeentelijk beheer flexibel te maken, af te stemmen op de werkelijkheid, bestaande teksten beter te redigeren en leesbaarder te maken voor de plaatselijke actoren. Deze nieuwe tekst is in januari 2020 door de Regering aangenomen. Er zijn belangrijke wijzigingen opgenomen om het gemeentelijk beheer te vergemakkelijken, zoals de vervallenverklaring van een gemeenteraadslid, de bepalingen inzake de verhindering van de gemeenteraadsleden en de schepenen of de bepalingen inzake de vertrouwenspersonen voor raadsleden met een handicap.

Ook de regels voor de eretitels van burgemeesters en schepenen zijn aangepast. Tevens is de geheimhoudingsplicht voor gemeenteraadsleden ingevoerd. Een bepaling definieert ook de minimale regels die in het huishoudelijk reglement van de gemeenteraad moeten voorkomen. Daarnaast is nu de mogelijkheid voor de colleges van burgemeester en schepenen om te vergaderen door middel van videoconferentie opgenomen. Nog een verandering is de mogelijkheid voor gemeenten om documenten elektronisch te ondertekenen. De publicatie van de gemeentelijke reglementen en verordeningen op de website van het Gewest is afgeschaft, aangezien de gemeenten dit op hun eigen websites moeten doen. Delegaties van de gemeenteraad aan het college op het gebied van subsidies, op het gebied van de benoeming van personeel, met uitzondering van de wettelijke graden en de niveaus A, en op het gebied van tuchtmaatregelen worden mogelijk gemaakt. Dat is eveneens het geval voor bepaalde delegaties aan de gemeentesecretaris.

De problematiek van de volledige decumul, de vermindering van het aantal schepenen, de waardering van de wettelijke graden en de opwaardering van het statuut van de gemeente- en OCMW-raadsleden zullen het voorwerp uitmaken van een tweede wijzigingsronde van de Nieuwe Gemeentewet in het kader van de veel ruimere overheidshervorming. Het verzoek van de gemeentesecretarissen wordt gehoord, maar dit verzoek zal moeten worden behandeld in een breder kader dat ook betrekking zal hebben op de kaderleden van niveau A in de gemeenten.

Mevrouw Els Rochette onderstreept dat een goede leesbaarheid en een vereenvoudiging van de wetgeving belangrijk zijn. Zaken zoals het toelaten van videoconferenties of het elektronisch ondertekenen van

dans les communes. En outre, par rapport à la disposition du projet qui impose le secret aux conseillers communaux par rapport aux réunions à huis-clos. Le secret concernant la vie privée des personnes est indéniable, d'autres éléments pourraient faire l'objet de débats en dehors de ces réunions. Le ministre peut-il définir plus précisément le secret tel que visé dans le projet ?

M. Sadik Köksal rappelle que le projet d'ordonnance fut initialement déposé en décembre 2018 au sein du Gouvernement régional puis déposé au Parlement en janvier 2019. Mais ce projet n'avait jamais été discuté ni voté. Le but était de pouvoir donner de la souplesse à la gestion communale, la mise en adéquation avec la réalité, le toilettage des textes existants et une meilleure lisibilité pour les intervenants au niveau local. Ce nouveau texte a été adopté par le Gouvernement en janvier 2020. Des modifications substantielles destinées à faciliter la gestion communale y sont inscrites, telles que la déchéance d'un conseiller communal, les dispositions relatives à l'empêchement des conseillers communaux et des échevins ou les dispositions relatives aux personnes de confiance pour les conseillers atteints d'un handicap.

Les règles relatives aux titres honorifiques des bourgmestres et des échevins ont également été adaptées. L'obligation du secret des conseillers communaux a également été introduite. Une disposition définit également les règles minimales à inscrire dans les règlements d'ordre intérieur du conseil communal. En outre, la possibilité pour les collèges des bourgmestre et échevins de se réunir en vidéoconférence y est maintenant inscrite. La possibilité pour les communes de signer des pièces de façon électronique est encore une évolution. La publication des règlements et ordonnances communales sur le site web de la Région est supprimée puisque les communes devront le faire sur leur site propre. Les délégations du conseil communal au collège en matière de subside, en matière de nomination des agents, sauf grades légaux et niveaux A, et en matière de sanctions disciplinaires sont rendues possibles. C'est également le cas pour certaines délégations au secrétaire communal.

Les questions du décumul intégral, de la diminution du nombre d'échevins, de la valorisation des grades légaux et de la revalorisation du statut des conseillers communaux et de CPAS feront encore l'objet d'un second travail de modification de la Nouvelle loi communale s'inscrivant dans le cadre de la réforme gouvernementale bien plus large. On entend la demande des secrétaires communaux, mais cette demande devra être traitée dans un cadre plus large qui concerne également les cadres des niveaux A dans les communes.

Mme Els Rochette souligne que la lisibilité et la simplification de la législation sont importantes. Des mesures telles que l'autorisation des vidéoconférences ou la signature électronique des documents sont positives.

documenten zijn goede maatregelen.

Het is positief dat de minister nogmaals bevestigde dat de Staten-Generaal wel degelijk zal plaatsvinden. Hopelijk kan dit vrij snel gebeuren zodat het verbod op cumul, het aantal collegeleden, het salaris van de personeelsleden en andere noodzakelijke aanpassingen globaal bekeken kunnen worden.

De heer Marc-Jean Ghysels benadrukt dat de uiteenzetting van de minister overtuigend was. In dit ontwerp wordt een reeks positieve elementen opgenomen, zoals de doelstellingen van flexibiliteit in het gemeentelijk beheer, afstemming op de werkelijkheid, verbeterde redactie, verbeterde leesbaarheid, actualisering en bijwerking van de technologische vooruitgang. Die technologische vooruitgang op het gebied van videoconferenties en elektronische handtekeningen is belangrijk, zoals we met de gezondheidscrisis hebben gezien.

Zelfs details, maar belangrijke details, zijn geregeld. Dat is bijvoorbeeld het geval voor de tenlasteneming door de gemeente van de vertrouwenspersonen voor raadsleden met een handicap, die tot nu toe ten laste van het betrokken raadslid vielen. Er wordt ook voorzien in nieuwe onverenigbaarheden, waarbij met name rekening wordt gehouden met wettelijke samenwoning.

Helaas kunnen we niet tot een algemene herziening komen waarin alle onderwerpen die nog moeten worden behandeld, zijn opgenomen. Daarom blijft het verzoek om een snelle Staten-Generaal geldig.

Ten slotte, als alle commissieleden daarmee instemmen, zou de voorzitter namens de commissie een brief kunnen sturen naar de federatie van gemeentesecretarissen en gemeentelijke ontvangers om hen te laten weten dat hun oproep en hun eisen zijn gehoord en dat, aangezien deze laatste legitiem zijn, de commissie erop aandringt dat de minister zo snel mogelijk terugkomt met wijzigingen waarin deze eisen zijn opgenomen.

De voorzitter geeft aan dat hij, als alle commissieleden ermee instemmen, graag bereid is om een dergelijke brief op te stellen. (*Instemming*)

De heer Juan Benjumea Moreno geeft aan dat artikel 51 van het ontwerp de delegatie van bevoegdheden aan de Hoge Ambtenaar regelt, rekening houdend met de opmerking geformuleerd door de Raad van State. Met betrekking tot de rechtscolleges heeft het Grondwettelijk hof reeds bepaald dat de inrichting van dergelijke hoven mogelijk is op basis van de impliciete bevoegdheden. Het is logisch dat een gewest binnen haar bevoegdheden over de mogelijkheid beschikt om rechtscolleges te creëren.

Betreffende de ordonnantie zelf, deze heeft al te lang op zich laten wachten. Het Gewest is sinds 2001 bevoegd voor de lokale besturen en het is de bedoeling dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een eigen lokaal beleid zou uitwerken. De gemeenten in Brussel vervullen een

Il est bon que le ministre ait une nouvelle fois confirmé la tenue effective des États généraux. Espérons qu'ils puissent avoir lieu assez vite afin qu'on puisse examiner globalement l'interdiction du cumul, le nombre de membres du collège, le salaire des membres du personnel et d'autres adaptations nécessaires.

M. Marc-Jean Ghysels souligne que l'exposé du ministre était convaincant. Une série d'éléments positifs sont repris dans ce projet, tels que les objectifs de souplesse de gestion communale, adéquation avec la réalité, toilettage, lisibilité améliorée, actualisation et mise à jour des avancées technologiques. Ces avancées technologiques qui concernent les vidéoconférences et la signature électronique sont importantes, on l'a vu avec la crise sanitaire.

Même des détails, mais des détails importants, sont réglés. C'est par exemple le cas pour la prise en charge par la commune des personnes de confiance pour les conseillers atteints d'un handicap, alors qu'elle était jusqu'à présent à charge du conseiller concerné. De nouvelles incompatibilités sont également prévues, tenant compte notamment de la cohabitation légale.

On peut regretter qu'on ne puisse pas avoir une refonte globale intégrant tous les sujets qui restent à traiter. Dès lors, la demande d'Etats généraux rapides reste valable.

Enfin, si l'ensemble des commissaires est d'accord, le président pourrait adresser, au nom de la commission, un courrier à la fédération des secrétaires communaux et des receveurs communaux afin de leur indiquer que leur appel et leurs revendications ont bien été entendus et que, ces dernières étant légitimes, la commission insiste auprès du ministre pour qu'il revienne au plus vite avec des modifications intégrant ces revendications.

Le président indique que, si l'ensemble des commissaires est d'accord, il est volontiers disposé à rédiger un tel courrier. (*Assentiment*)

M. Juan Benjumea Moreno indique que l'article 51 du projet régit la délégation de compétences au haut fonctionnaire en tenant compte de l'observation formulée par le Conseil d'État. En ce qui concerne les juridictions, la Cour constitutionnelle a déjà disposé que la création de tels tribunaux est possible sur la base des pouvoirs implicites. Il est logique qu'une Région ait la possibilité de créer des juridictions dans le cadre de ses pouvoirs.

En ce qui concerne l'ordonnance elle-même, elle s'est déjà fait attendre trop longtemps. La Région est compétente pour les pouvoirs locaux depuis 2001 et l'objectif est que la Région de Bruxelles-Capitale développe sa propre politique locale. Les communes

heel andere taak dan in de andere gewesten. In Brussel verzorgen de gemeenten veel meer wijkwerkingen. Bepaalde bevoegdheden zoals de verwerking van huishoudelijk afval zijn bijvoorbeeld reeds gedelegeerd naar een ander niveau.

Men moet dan ook naar een volwaardig gemeentelijk Wetboek toewerken en dit ontwerp is hierin slechts een eerste stap. Het is wenselijk de rol van de gemeenten verder te beperken tot een aanspreekpunt voor de burgers met een geharmoniseerd beleid over het hele Gewest dat ervoor zorgt dat elke Brusselaar dezelfde rechten heeft, dezelfde belastingen betaalt, dezelfde toegang heeft tot sociale voorzieningen, enz. Vanzelfsprekend hebben anderen hier een andere visie over, maar het Parlement dient net om daarover te debatteren.

Betreffende andere hervormingen zoals de decumul, het verlagen van het aantal schepenen of het opwaarderen van het statuut, deze moeten losgekoppeld worden van de bevoegdheidsverdeling tussen de gemeenten of het Gewest.

Voorts moet er ook een versterking komen van de lokale democratie op alle niveaus, zowel op het vlak van de burgerparticipatie, als in de gemeenteraden of zelfs in de colleges.

Tot slot, er is nood aan een volwaardige Brusselse gemeentewet ter vervanging van het grote aantal thans geldende wetgevende teksten.

De heer Christophe Magdalijns benadrukt dat de gemeenten niet verantwoordelijk zijn voor de complexiteit van het Gewest. De gemeenten bestonden al vóór het Gewest en zijn altijd een factor van vereenvoudiging geweest voor de burgers.

De hervorming die ons wordt voorgesteld is niet de verwachte grote hervorming, maar dat is normaal, rekening houdend met de omstandigheden die we zijn tegengekomen. Het is een eerste stap. In een tweede fase zullen ons nieuwe teksten worden voorgesteld.

Hoewel het altijd een goed idee is om een Staten-Generaal te houden, zal die ons geen dingen onthullen die we niet weten. Maar het plaatselijk bestuur is bijna een permanente Staten-Generaal, in die zin dat de gemeenteradsleden voor het overgrote deel burgers aan de basis zijn. Wanneer een plaatselijk bestuur een initiatief neemt, kan het dat niet doen zonder voortdurend contact te hebben met de bewoners.

Dan zijn er nog de verzoeken die ons door de gemeentesecretarissen en gemeentelijke ontvangers worden bezorgd. Deze laatsten worden niet slecht behandeld in het Brussels Gewest. Wij hebben ons ertoe verbonden hun statuut te herzien en de brief die ons is gestuurd lijkt mij geen goede basis voor dit werk. Aan de andere kant kunnen we ons meer zorgen maken over de niveaus D en E.

bruxelloises remplissent une tâche complètement différente de celles des autres Régions. À Bruxelles, les communes recourent beaucoup plus au travail de quartier. Certaines compétences telles que le traitement des déchets ménagers, par exemple, ont déjà été déléguées à un autre niveau.

Nous devons donc nous atteler à un Code communal à part entière, et le présent projet n'est qu'une première étape sur cette voie. Il est souhaitable de limiter davantage le rôle des communes à un rôle de point de contact pour les citoyens grâce à une politique harmonisée sur tout le territoire de la Région qui assure à chaque citoyen bruxellois les mêmes droits, les mêmes taxes, le même accès aux équipements sociaux, etc. D'autres ici ont évidemment un point de vue différent, mais c'est précisément pour cela que le parlement doit en débattre.

En ce qui concerne d'autres réformes telles que le décumul, la réduction du nombre d'échevins ou la revalorisation du statut, elles doivent être dissociées de la répartition des compétences entre les communes et la Région.

Par ailleurs, il faut également renforcer la démocratie locale à tous les niveaux, tant sur le plan de la participation citoyenne que dans les conseils communaux, voire les collèges.

Enfin, il faut une loi communale bruxelloise à part entière afin de remplacer les nombreux textes législatifs actuellement en vigueur.

M. Christophe Magdalijns souligne que les communes ne sont pas responsables de la complexité de la Région. Les communes préexistaient à la Région, et elles ont toujours été un facteur de simplification pour les citoyens.

La réforme qui nous est proposée n'est pas la grande réforme attendue, mais c'est normal, tenant compte des circonstances que l'on a rencontrées. Il s'agit d'une première étape. Dans un deuxième temps, de nouveaux textes nous seront proposés.

S'il est toujours bon d'organiser des Etats généraux, ceux-ci ne nous révéleront pas des choses que nous ignorons. Mais le pouvoir local est presque un Etat général permanent, en ce sens que les conseillers communaux sont très majoritairement des citoyens de base. Lorsqu'un pouvoir local prend une initiative, il ne peut le faire sans être en contact permanent avec les habitants.

Enfin, concernant les demandes qui nous ont été transmises par les secrétaires et receveurs communaux, ceux-ci ne sont pas maltraités en Région bruxelloise. Nous nous sommes engagés à réévaluer leur statut et il ne me semble pas que le courrier qui nous a été adressé soit une bonne base pour ce travail. On peut par contre être plus inquiet pour les niveaux D et E.

Minister Bernard Clerfayt bevestigt dat dit ontwerp slechts een eerste stap is. Het dateert uit de vorige zittingsperiode. Om niet terug langs de Raad van State te moeten gaan, zijn er geen nieuwe maatregelen in opgenomen. Alleen de twee polemische elementen werden verwijderd. Dit ontwerp is zeker onvolmaakt, maar het maakt het nu al mogelijk om de punten waarover al overeenstemming bestaat, uit te voeren. De tweede fase zal het statuut van de plaatselijke mandatarissen zijn, met name de cumul, de herwaardering enz. De derde fase zal betrekking hebben op de Staten-Generaal. En de vierde fase zal een nieuwe codificatie van de wettelijke bepalingen zijn, want de huidige wet is inderdaad onleesbaar. Tot slot zouden we, luisterend naar de gemeentelijke secretarissen en ontvangers, een fase 1 bis kunnen plannen, waarin het statuut van de wettelijke graden zou kunnen worden aangepast door het los te koppelen van het statuut van de mandatarissen.

We verbinden ons ertoe de Staten-Generaal te houden, maar de Regering zal moeten beslissen om de middelen daarvoor beschikbaar te stellen. Als we niet over de nodige middelen beschikken, zullen we minder ambitieus moeten zijn. Het creëren van discussieforums kost tijd en vraagt om middelen. Hoewel, zoals hier al is gezegd, de Staten-Generaal het niet mogelijk zal maken om dingen te ontdekken die we nog niet weten, zal het doel zijn om ieders ideeën te bundelen om te zien hoe we de werking van onze instellingen kunnen verbeteren.

Wat de decumul betreft, zullen de verbintenissen uit de gewestelijke beleidsverklaring wel degelijk en, indien mogelijk, binnen de gestelde termijnen worden uitgevoerd.

Sommigen vrezen dat de colleges te veel macht krijgen op het gebied van personeelsbeheer. Maar dat is de huidige praktijk. In alle gemeenten deleert de gemeenteraad aan het college het beheer van de aanwervingen en de promoties op bijna alle niveaus. Dat komt de democratie ten goede, omdat de gemeenteraad meer tijd heeft die aan meer essentiële zaken kan worden besteed.

Wat de rechtscolleges betreft, zijn wij wel degelijk bevoegd.

Het besluit betreffende de toekeuring van de eretitels zal zeer snel worden genomen. Het zal de beginselen van de wet die wordt afgeschaft respecteren. Maar het zal veel korter zijn, want de huidige wet is uiterst gecompliceerd. Het zal bepalen dat voor een burgemeester 10 jaar anciénniteit en voor een schepen 18 jaar anciénniteit vereist is.

Het is niet aan de huidige minister om de elementen te verklaren die in het oorspronkelijke ontwerp van ordonnantie van de vorige zittingsperiode stonden.

De tuchtprocedures moeten inderdaad worden vereenvoudigd. Die hebben echter niets te maken met de

M. le ministre Bernard Clerfayt confirme que ce projet n'est qu'une première étape. Ce projet date de la législature passée. Afin de ne pas devoir repasser devant le Conseil d'Etat, aucune nouvelle mesure n'y a été inscrite. Seuls les deux éléments polémiques ont été retirés. Ce projet est certes imparfait, mais il permet de déjà mettre en œuvre les points sur lesquels il y a déjà un accord. La deuxième étape sera le statut des mandataires locaux, notamment le cumul, la revalorisation, etc. La troisième étape concernera les Etats généraux. Et l'étape quatre sera une recodification des dispositions légales, car la loi actuelle est effectivement illisible. Enfin, écoutant en cela les secrétaires et receveurs communaux, on pourrait envisager une étape une bis qui permettrait d'ajuster le statut des grades légaux en le découplant du statut des mandataires.

On s'engage à réaliser les Etats généraux, mais le Gouvernement devra décider d'y mettre les moyens. Si on ne dispose pas des moyens nécessaires, il faudra être moins ambitieux. Créer des lieux de discussion prend du temps et demande des moyens. Si, comme cela a été dit ici, les Etats généraux ne permettront pas de découvrir des choses qu'on ne connaît pas, le but sera de mettre en commun les idées de tout le monde, afin de voir comment améliorer le fonctionnement de nos institutions.

En matière de décumul, les engagements repris dans la déclaration de politique régionale seront bien mis en œuvre et ce, si possible, dans les délais prévus.

Certains craignent que l'on donne trop de pouvoir aux collèges en terme de gestion du personnel. Mais c'est la pratique actuelle. Dans toutes les communes, le conseil communal délègue au collège la gestion des engagements et des promotions de quasi tous les niveaux. Cela permet d'améliorer la démocratie, car le conseil communal dispose de plus de temps pouvant être consacré à des questions plus essentielles.

En ce qui concerne les collèges juridictionnels, nous sommes bien compétents.

L'arrêté concernant l'attribution des titres honorifiques sera pris très rapidement. Il respectera les principes de la loi que l'on supprime. Mais il sera bien plus court, car la loi actuelle est extrêmement compliquée. Il établira que, pour un bourgmestre, une ancienneté de 10 ans sera exigée, et pour un échevin, 18 ans.

Il n'appartient pas au ministre actuel de commenter les éléments qui se trouvaient dans le projet d'ordonnance initial, datant de l'ancienne législature.

Il faudrait effectivement simplifier les procédures disciplinaires. Mais celles-ci n'ont rien à voir avec la loi

gemeentewet, maar met het statuut en het contract van het personeel. In de tussentijd zijn er omslachtige procedures van toepassing, die met name opleggen dat alle documenten worden vertaald. De tuchtprocedures voor het schoolpersoneel zijn vastgelegd in de wetten van de gemeenschappen.

De uitzending van de gemeenteraden in videoconferentie verdient aandacht. Men moet echter goed begrijpen welke implicaties dit allemaal inhoudt, en daarom kan dit het beste worden gehouden voor de volgende fase van de hervorming van de gemeentewet.

Het begrip geheimhouding dat van toepassing is voor de gemeenteradsleden, is een belangrijk begrip. Het is inderdaad een kwestie van respect voor de privacy.

De heer Marc-Jean Ghysels benadrukt dat het in het belang van de gemeenten is om kwaliteitsvolle mensen te hebben. De rol van secretaris en van ontvanger is veeleisend en is in Brussel gecompliceerde vanwege de verplichting tot tweetaligheid. De dagelijkse verantwoordelijkheden en de wetswijzigingen maken het noodzakelijk dat deze mensen goed opgeleid, hardwerkend en beschikbaar zijn. Om te kunnen concurreren met de schalen van andere besturen of de privésector is het dan ook normaal om rekening te houden met hun eisen.

De minister benadrukt dat deze kwestie van herwaardering deel uitmaakt van een uitgebreidere herwaardering van de mandatarissen, gemeentesecretarissen en het gemeentelijk personeel. Dat maakt het mogelijk om een antwoord te geven aan alle betrokkenen, zodat zij zich gehoord en erkend voelen voor het werk dat ze doen.

De heer Mathias Vanden Borre vreest dat de discussie over de vereenvoudiging van dit Gewest, door de doorverwijzing naar de Staten-Generaal, op de lange baan zal worden geschoven. Er zijn nochtans ook partijen binnen de meerderheid die pleiten voor een vereenvoudiging. Voor het uitvoeren van hervormingen is een politiek akkoord noodzakelijk en het is dus spijtig dat ter zake niets werd ingeschreven in het Regeerakkoord.

Met betrekking tot de tucht valt op te merken dat ook in de Nieuwe Gemeentewet veel tuchtmaatregelen vermeld staan en dat die wet ook bepaalt dat deze procedures voor de gemeenteraad dienen plaats te vinden. Wellicht verzetten de vakbonden zich tegen een vereenvoudiging van de tuchtprocedures.

communale, mais bien avec le statut et le contrat du personnel. En attendant, des procédures lourdes s'appliquent et imposent notamment que toutes les pièces soient traduites. Les procédures disciplinaires du personnel scolaire sont fixées par les législations des communautés.

La retransmission des conseils communaux en vidéoconférence mérite que l'on s'y attarde. Mais il faut bien comprendre toutes les implications que cela comporte, et il vaut donc mieux la réserver pour une étape suivante de la réforme de la loi communale.

La notion de secret qui s'applique aux conseillers communaux est une notion importante. Il s'agit bien de respecter la vie privée.

M. Marc-Jean Ghysels souligne qu'il est dans l'intérêt des communes de disposer de gens de qualité. Le rôle de secrétaire et de receveur est pointu et s'avère plus compliqué à Bruxelles, en raison de l'obligation de bilinguisme. Les responsabilités et les modifications législatives quotidiennes font qu'il est nécessaire que ces personnes soient bien formées, travailleuses et disponibles. Il est donc normal, pour pouvoir faire face à la concurrence des barèmes dans d'autres administrations ou le privé, de tenir en compte leurs revendications.

Le ministre souligne que cette question de revalorisation s'intègre dans une revalorisation plus complète des mandataires, des secrétaires communaux et du personnel communal. Cela permettra de donner une réponse à l'ensemble des intéressés pour qu'ils se sentent entendus et reconnus pour le travail qu'ils font.

M. Mathias Vanden Borre craint que le renvoi de la discussion sur la simplification de cette Région aux États généraux remette ce débat aux calendes grecques. Pourtant, même au sein de la majorité, certains partis plaident en faveur d'une simplification. Un accord politique est nécessaire pour mettre en œuvre des réformes ; il est donc regrettable que rien n'ait été inscrit dans l'accord de Gouvernement à ce sujet.

En ce qui concerne les matières disciplinaires, il convient de noter que la Nouvelle loi communale mentionne également de nombreuses mesures disciplinaires et que cette loi dispose également que ces procédures doivent se dérouler devant le conseil communal. Les syndicats s'opposent peut-être à une simplification des procédures disciplinaires.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1^{er}

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 1 onthouding.

Artikelen 2 tot 3

Deze artikelen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemming

De artikelen 2 tot 3 worden aangenomen met 14 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 4

Mevrouw Latifa Aït Baala geeft aan dat amendement nr. 7 wordt ingetrokken.

De minister verduidelijkt dat dit onderdeel het recht niet verandert. De vervallenverklaring is van rechtswege. De gemeenteraad kan deze uitspreken, maar die uitspraak is slechts een waarschuwing aan derden. Het raadslid kan in beroep gaan bij het rechtscollege om zijn rechten terug te krijgen.

Stemming

Artikel 4 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 5

Mevrouw Latifa Aït Baala stelt vast dat dit artikel voorziet in een nieuw geval van verhindering van rechtswege voor een raadslid, vanaf de derde vergadering na die waarin hij om medische redenen afwezig was. Amendement nr. 8 strekt ertoe deze bepaling te schrappen, omdat het een verschil in behandeling creëert tussen gemeenteraadsleden die verhinderd zijn.

De minister geeft aan dat artikel 5 de Nieuwe Gemeentewet die van toepassing is voor de gemeenteraden in overeenstemming brengt met wat in 2019 voor de OCMW-raadsleden werd goedgekeurd. Deze bepaling maakt het mogelijk een raadslid te vervangen dat langer dan drie maanden afwezig is wegens ziekte en dat niet in staat is een medisch attest in te dienen of zijn of haar voornemen kenbaar te maken om al dan niet zitting te hebben. Op dit ogenblik blijft de functie in zo'n geval onbezett en dat is schadelijk voor de werking van de instelling. Deze bepaling maakt het mogelijk dat raadslid te vervangen door zijn plaatsvervanger voor de duur van zijn afwezigheid. Bij zijn terugkeer zal het raadslid zijn

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1er est adopté par 14 voix et 1 abstention.

Articles 2 à 3

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les articles 2 à 3 sont adoptés par 14 voix et 1 abstention.

Article 4

Mme Latifa Aït Baala indique que l'amendement n° 7 est retiré.

Le ministre précise que cet article ne modifie pas le droit. La déchéance est de plein droit. Le conseil communal peut la prononcer, mais cette prononciation n'est qu'un avertissement aux tiers. Le conseiller peut introduire un recours devant le collège juridictionnel pour retrouver ses droits.

Vote

L'article 4 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Article 5

Mme Latifa Aït Baala constate que cet article prévoit une nouvelle hypothèse d'empêchement de plein droit pour un conseiller, à partir de la troisième réunion suivant celle où il a été absent pour raison médicale. L'amendement n° 8 vise à supprimer cette disposition, car elle crée une différence de traitement entre les conseillers communaux empêchés.

Le ministre indique que l'article 5 met en adéquation la Nouvelle loi communale s'appliquant aux conseils communaux avec ce qui a été voté en 2019 pour les conseillers CPAS. La disposition visée permet le remplacement d'un conseiller qui serait absent pour raison de maladie pendant plus de trois mois et qui ne serait pas en mesure de déposer un certificat de maladie ou de manifester son intention de siéger ou de ne pas siéger. Actuellement, dans un tel cas, la fonction reste inoccupée et cela porte préjudice au fonctionnement de l'institution. Cette disposition permettra de remplacer ce conseiller par son suppléant pour la durée de son absence. À son retour, le conseiller retrouve ses droits.

rechten terugkrijgen.

Stemmingen

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

Artikel 5 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikelen 6 tot 9

De heer Ahmed Mouhssin stelt vast dat in artikel 6 de handicap die recht geeft op bijstand door een vertrouwenspersoon beperkt is tot een zintuiglijke handicap, spraakmoeilijkheden of een motorische handicap die het moeilijk maken om met documenten om te gaan. Het is jammer dat raadsleden die aan een andere handicap lijden niet over dergelijke hulp kunnen beschikken. Dat probleem stelt zich eveneens voor mensen met analfabetisme of dyslexie.

De minister geeft aan dat er nog nooit een besluit is geweest waarin de soorten handicaps worden gespecificeerd die de bijstand van een gemeenteraadslid konden rechtvaardigen, dus dit is al een stap vooruit. De gebruikte termen zijn dezelfde als in het Vlaams Gewest, dat als eerste wetgeving heeft opgesteld op dit gebied. De hier genoemde handicaps hebben geen betrekking op de persoonlijkheid van het raadslid, maar alleen op zijn of haar vermogen om de functie uit te oefenen waarvoor hij of zij is gekozen: het woord nemen, documenten raadplegen en omgaan met documenten. Niets staat eraan in de weg dat de beoogde gevallen in de toekomst worden uitgebreid als dat nodig is.

Stemmingen

De artikelen 6 tot 9 worden aangenomen met 12 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 10

Mevrouw Latifa Aït Baala wijst erop dat het artikel handelt over de gevallen van verhindering van de schepenen. Amendement 9 strekt ertoe het verschil in behandeling tussen de verschillende soorten verhinderingen weg te werken.

De heer Emmanuel De Bock vraagt wat er gebeurt met de wedde van de verhinderde schepenen. Als een verhinderde schepen zijn wedde blijft krijgen, is er dan een extra wedde voor rekening van de gemeente?

De minister preciseert dat een schepen die verhinderd is omdat hij lid is van een regering of naar het buitenland reist, niet langer zijn wedde zal krijgen. In geval van langdurige ziekte daarentegen kan de schepen zijn wedde blijven krijgen. In dat geval zijn er inderdaad tijdelijk extra kosten voor de gemeente.

Votes

L'amendement n° 8 est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'article 5 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Articles 6 à 9

M. Ahmed Mouhssin constate qu'à l'article 6, le handicap donnant droit à une assistance par une personne de confiance est limité au handicap sensoriel, aux troubles du langage ou aux handicaps moteur rendant la manipulation des documents difficile. Il est dommage de ne pas permettre aux conseillers atteints par un autre handicap de disposer d'une telle aide. Cette question se pose également pour les personnes souffrant d'illettrisme ou de dyslexie.

Le ministre indique que jamais encore, il n'y a eu d'arrêté précisant les types de handicaps qui pouvaient justifier l'assistance d'un conseiller communal, c'est dès lors déjà une avancée. Les termes utilisés sont les mêmes qu'en Région flamande, qui a été la première à légiférer en la matière. Sont visés ici les handicaps qui ne portent pas sur la personnalité du conseiller, mais uniquement sur ses capacités à réaliser la fonction pour laquelle il a été élu : prendre la parole, consulter des pièces et manipuler des documents. Rien ne s'oppose à ce qu'on élargisse dans le futur les cas visés, si le besoin s'en faisait ressentir.

Votes

Les articles 6 à 9 sont adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Article 10

Mme Latifa Aït Baala indique que cet article vise les cas d'empêchement des échevins. L'amendement n° 9 vise à supprimer la différence de traitement entre les différents types d'empêchement.

M. Emmanuel De Bock souhaite savoir ce qu'il advient du traitement des échevins empêchés. Si l'échevin empêché continue de percevoir son traitement, y a-t-il un traitement supplémentaire à charge de la commune ?

Le ministre précise qu'un échevin empêché parce qu'il est membre d'un gouvernement ou parce qu'il se rend à l'étranger ne percevra plus son traitement. Par contre, en cas de maladie de longue durée, l'échevin peut continuer de percevoir son traitement. Dans ce cas, effectivement, il y aura temporairement un surcoût pour la commune.

Stemmingen

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen.

Artikel 10 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 11

De heer Sadik Köksal preciseert dat amendement nr. 1 een nieuwe tekst voorstelt, omdat er een technische correctie dient te worden aangebracht.

Stemmingen

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikelen 12 tot 24

Deze artikelen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De artikelen 12 tot 24 worden aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 25

Mevrouw Latifa Aït Baala wijst erop dat het ontwerp van ordonnantie een nieuwigheid invoert die het mogelijk maakt dat een gekozen kandidaat die geen zitting kan nemen wegens een in de wet bepaalde onverenigbaarheid, zijn mandaat niet verliest. Indien de onverenigbaarheid in de loop van de zittingsperiode niet langer van toepassing is, krijgt de betrokkenen zijn mandaat automatisch terug, tenzij hij er dan uitdrukkelijk afstand van doet volgens de gebruikelijke regels. Gelet op de praktische problemen waartoe een dergelijke bepaling kan leiden, wordt voorgesteld om enkel het lid dat over dat aspect handelt, te schrappen.

De heer Emmanuel De Bock merkt op dat de aanwezigheid van de OCMW-voorzitter geregeld wordt opdat hij de begroting voorstelt, en dat hij met raadgevende stem uitgenodigd wordt op de vergaderingen van het college. Er zijn een groot aantal onverenigbaarheden vastgesteld voor de gemeenteraadsleden en binnen de colleges, maar er is geen enkele onverenigbaarheid vastgesteld tussen de OCMW-voorzitter en de leden van het college of de gemeenteraad. Zouden de onverenigbaarheden tot de derde graad ook niet moeten gelden voor de OCMW-voorzitter?

De minister stelt voor om die kwestie aan te kaarten in het kader van de toekomstige Staten-Generaal. Hij wijst er echter op dat de OCMW-voorzitter enkel met raadgevende stem zal worden uitgenodigd. Een OCMW-voorzitter kan vandaag al een brief of nota naar het college sturen.

Wat het ingediende amendement betreft, strekt het

Votes

L'amendement n° 9 est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'article 10 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Article 11

M. Sadik Köksal précise que l'amendement n°1 vise à remplacer cet article par un nouveau texte en raison d'une correction technique à effectuer.

Votes

L'amendement n°1 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Articles 12 à 24

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les articles 12 à 24 sont adoptés par 10 voix et 5 abstentions.

Article 25

Mme Latifa Aït Baala indique que le projet d'ordonnance introduit une nouveauté qui permet à un candidat élu ne pouvant siéger en raison d'une incompatibilité prévue par la loi, de ne pas être déchu de son mandat. Si l'incompatibilité disparaît en cours de législature, la personne concernée récupère automatiquement son mandat, à moins qu'elle n'y renonce alors expressément selon les règles habituelles. Considérant les problèmes pratiques qu'une telle disposition peut générer, il est proposé de supprimer uniquement l'alinéa qui porte sur cet aspect.

M. Emmanuel De Bock remarque que la présence du président du CPAS est organisée pour qu'il expose le budget, et qu'il est invité à assister aux réunions du collège avec voix consultative. Des tas d'incompatibilités sont prévues pour les conseillers communaux et au sein des collèges, mais aucune incompatibilité n'est prévue entre le président du CPAS et les membres du collège ou du conseil. Les incompatibilités jusqu'au troisième degré ne devraient-elles pas s'appliquer également au président du CPAS ?

Le ministre propose d'aborder cet élément dans le cadre des futurs Etats généraux. Toutefois, il indique que le président du CPAS ne sera invité qu'avec voix consultative. Déjà, aujourd'hui, un président de CPAS peut adresser un courrier ou une note au collège.

Concernant l'amendement déposé, l'article vise à

artikel ertoet dat een gekozen raadslid, dat onder een onverenigbaarheid valt, kan worden geïnstalleerd als de reden van de onverenigbaarheid niet langer bestaat.

De heer Jamal Ikazban vraagt of een gekozen gemeenteraadslid dat onder een onverenigbaarheid valt, nog steeds ontslag zal moeten nemen, zoals nu het geval is.

De minister preciseert dat de betrokkenen niet langer ontslag zal moeten nemen, maar 'on hold' zal worden gezet tot de reden van de onverenigbaarheid eventueel niet langer bestaat.

Mevrouw Latifa Aït Baala wijst erop dat amendement 10 wordt ingetrokken.

Stemming

Artikel 25 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikelen 26 tot 29

Deze artikelen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De artikelen 26 tot 29 worden aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 30

De heer Ahmed Mouhssin vraagt wat de definitie van het woord "geheimhouding" in dit artikel is. Gaat het wel degelijk om discretie en niet om het beroepsgeheim zoals bepaald in het Strafwetboek? Dat is belangrijk om te voorkomen dat er politieke druk wordt uitgeoefend om te verhinderen dat gemeenteraadsleden legitieme debatten op gang brengen door hen te bedreigen met de toepassing van het Strafwetboek.

Mevrouw Leila Lahssaini betreurt dat het begrip "geheimhouding" niet omschreven wordt. Haar amendement nr. 4 strekt ertoet dat begrip te verduidelijken.

De minister preciseert dat er niet wordt gesproken van het beroepsgeheim. Er wordt dus helemaal niet verwezen naar het beroepsgeheim, waarvan de schending strafbaar is. Het begrip 'beroepsgeheim' bestaat echter wel voor de OCMW-raadsleden. In het kader van de werking van de gemeenteraad is een vergadering met gesloten deuren de uitzondering en mag dat enkel gebeuren voor dossiers waarvoor een zekere geheimhouding is geboden, omdat ze over personen handelen. De geheimhoudingsplicht kan ook gelden in het kader van procedures voor de gunning van opdrachten door de gemeenteraad. Zolang de onderhandelingen openstaan voor derden, mogen bepaalde elementen van de onderhandelingen immers niet worden gedeeld.

De minister wijst er nog op dat het begrip "geheimhouding" omschreven wordt in het commentaar bij

permettre à un conseiller élu, mais frappé d'incompatibilité, d'être installé si la cause d'incompatibilité disparaît.

M. Jamal Ikazban demande si un conseiller élu mais frappé d'incompatibilité devra toujours démissionner comme c'est actuellement le cas.

Le ministre précise que l'intéressé ne devra plus démissionner, mais qu'il sera mis en attente jusqu'à ce que la cause d'incompatibilité prenne éventuellement fin.

Mme Latifa Aït Baala indique que l'amendement n° 10 est retiré.

Vote

L'article 25 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Articles 26 à 29

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les articles 26 à 29 sont adoptés par 10 voix et 5 abstentions.

Article 30

M. Ahmed Mouhssin souhaite connaître la définition du mot secret dans cet article. Il s'agit bien ici de la discréption, pas le secret professionnel tel que prévu par le code pénal ? Cet élément est important afin d'éviter tout risque de pression politique visant à empêcher des conseillers communaux de lancer des débats légitimes, en les menaçant d'appliquer le code pénal.

Mme Leila Lahssaini dit regretter que la notion de secret ne soit pas définie. Son amendement n° 4 vise à préciser cette notion.

Le ministre précise qu'il n'est pas fait mention du secret professionnel. Il n'est donc nullement fait référence au secret professionnel qui est pénalement répréhensible. La notion de secret professionnel existe néanmoins pour les conseillers de CPAS. Dans le cadre du fonctionnement du conseil communal, la réunion à huis-clos est l'exception et ne peut être utilisée que pour les dossiers devant relever d'un certain secret parce que traitant de situations de personnes. Le secret imposé peut également valoir dans le cadre de procédures d'attribution de marchés par le conseil communal. En effet, tant qu'une négociation est ouverte à l'égard de tiers, certains éléments de la négociation ne peuvent pas être partagés.

Le ministre indique encore que la notion du secret a été définie dans le commentaire de cet article.

dit artikel.

Stemmingen

Amendement nr. 4 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Artikel 30 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikelen 31 tot 47

De heer Emmanuel De Bock stelt vast dat artikel 31 bepaalt dat de mondelinge vragen van de gemeenteraadsleden niet op de agenda worden geplaatst. Dat dreigt het werk van meerderheid en oppositie minder zichtbaar te maken. De minister wil de werkwijze via een omzendbrief harmoniseren. Het zou evenwel nuttig zijn dat die vragen op de agenda mogen staan.

De minister wijst erop dat die wijziging nodig is, omdat de vragen al dan niet op de agenda werden geplaatst naargelang ze vóór of na de bekendmaking van de agenda waren ingediend. Hij voegt eraan toe dat de kwestie van de bekendmaking van de mondelinge vragen daarentegen legitiem is. Artikel 35, dat artikel 91 van de nieuwe gemeentewet wijzigt, bepaalt evenwel dat het huishoudelijk reglement van de gemeenteraad de voorwaarden bepaalt waaronder de vragen worden gesteld en worden bekendgemaakt. Het huishoudelijk reglement zou moeten bepalen dat een vraag, zodra die is ingediend, moet worden bekendgemaakt op de internetsite van de gemeente.

Wat artikel 35 betreft, merkt de heer Emmanuel De Bock op dat het nuttig zou zijn om een aantal bepalingen vast te stellen die op zijn minst in de agenda's moeten worden opgenomen. Thans verschillen de mogelijkheden waarover de gemeenteraadsleden beschikken om het college te controleren, sterk van gemeente tot gemeente.

De minister merkt op dat de oude bepaling slechts één zin bevatte: "De gemeenteraad stelt zijn agenda vast.". De nieuwe tekst telt een volledige pagina met een gedetailleerde weergave van de punten die in de agenda moeten staan. Dat is al een grote stap vooruit. Het is echter onmogelijk om verder te gaan, aangezien de Brusselse gemeenten sterk van elkaar kunnen verschillen.

De heer Hicham Talhi wijst erop dat een omzendbrief gemakkelijk zou kunnen opleggen dat elk gemeenteraadslid rechtstreeks toegang moet kunnen krijgen tot bepaalde documenten, zoals de notulen van de colleges.

De minister antwoordt dat niet alle gemeenten hetzelfde computersysteem gebruiken. Bovendien kunnen de notulen pas naar de gemeenteraadsleden worden gestuurd nadat ze door het college zijn goedgekeurd. Hij onthoudt evenwel het voorstel van de heer Talhi om dat te regelen via een omzendbrief.

Votes

L'amendement n°4 est rejeté par 12 voix contre 2 et 1 abstention.

L'article 30 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Articles 31 à 47

M. Emmanuel De Bock constate que l'article 31 prévoit la suppression sur l'ordre du jour des questions orales des conseillers. Cette suppression risque de rendre moins visible le travail de la majorité et de l'opposition. Le ministre souhaite prévoir par circulaire une harmonisation de la façon de travailler. Mais il serait utile de permettre aux questions de figurer dans les ordres du jour.

Le ministre indique qu'il fallait faire cette modification car les questions étaient ou n'étaient pas publiées sur les ordres du jour, selon qu'elles avaient été déposées avant ou après la publication de l'ordre du jour. Il ajoute que, par contre, la question de la publication de ces questions orales est légitime. Mais l'article 35, modifiant l'article 91 de la Nouvelle loi communale, prévoit que le règlement d'ordre intérieur du conseil communal définit les conditions dans lesquelles les questions sont posées et rendues publiques. Il devrait prévoir qu'une question doit, dès son dépôt, être rendue publique sur le site internet de la commune.

M. Emmanuel De Bock remarque, concernant l'article 35, qu'il serait bon que soit défini un nombre de dispositions à minima devant figurer dans les ordres du jour. Actuellement, les facilités offertes aux conseillers pour permettre le contrôle du collège sont fort différentes selon les communes.

Le ministre remarque que l'ancienne disposition ne comptait qu'une seule phrase qui disait que « Le conseil communal fixe son ordre du jour. ». Le texte nouveau compte une page complète détaillant les éléments devant figurer dans l'ordre du jour. C'est déjà une grande avancée. Mais il est impossible d'aller plus loin puisque les communes bruxelloises peuvent être fort différentes.

M. Hicham Talhi indique que donner à chaque conseiller la possibilité d'avoir un accès direct à certains documents tels que les PV's des collèges, pourrait être imposé facilement par circulaire.

Le ministre répond que toutes les communes n'utilisent pas le même système informatique. En outre les PV's ne peuvent être transmis aux conseillers qu'après leur validation par le collège. Il indique toutefois vouloir retenir la suggestion de M. Talhi de régler cela par circulaire.

De heer Mathias Vanden Borre stelt vast dat het artikel 36 het artikel 92 van de Nieuwe Gemeentewet wijzigt. In het voorontwerp werd bepaald dat ieder lid van de raad en de burgemeester die omwille van een belangenconflict verhinderd is deel te nemen aan een beraadslaging moet de precieze redenen daarvan laten vastleggen in het verslag. Maar in het voorliggende ontwerp vinden we die bepaling niet terug. Waarom ?

De minister antwoordt dat de raad van State heeft geoordeeld dat die redenen deel uitmaken van het privé leven van de betrokkenen. Derhalve kunnen zij niet gedwongen worden die redenen kenbaar te maken.

De minister preciseert nog dat de bijlagen bedoeld in artikel 42, dat artikel 112 van de Nieuwe Gemeentewet wijzigt, het driejaarplan, de jaarlijkse begroting, maar ook elke wijziging daarvan zijn.

Stemmingen

De artikelen 31 tot 47 worden aangenomen met 12 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 48

De heer Ahmed Mouhssin stelt vast dat dit artikel en de artikelen 49 en 66 de delegaties aan het college regelen. De overdracht van een aantal bevoegdheden naar het college is niet noodzakelijkerwijs de beste oplossing. Bovendien wordt vrij vaak, meerderheid tegen oppositie, beslist over de delegaties. Als er bevoegdheden worden overgedragen of gedelegeerd, is transparantie zeer belangrijk. Daarom zou die moeten worden opgelegd.

De minister antwoordt dat het recht van de gemeenteraadsleden om toegang te krijgen tot alle bestuursstukken duidelijk in de wet is vastgelegd. Niet alle gemeenten vergemakkelijken in dezelfde mate de uitoefening van dat recht. Het is evenwel een absoluut recht. Een gemeenteraadslid kan alle stukken opvragen en raadplegen. Men zou erover kunnen nadenken of die bepaling dient te worden verduidelijkt. Uiteindelijk zullen eventuele tekortkomingen van een gemeente bij de toepassing van dat recht leiden tot een dwingende toezichtsmaatregel op grond van een bij de minister ingediende klacht.

Stemming

Artikel 48 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikelen 49 tot 59

Mevrouw Latifa Aït Baala vraagt om een toelichting over het voorafgaande advies van de ontvanger zoals vermeld in artikel 54. Gaat het enkel om een advies over de wettelijkheid of ook om een advies over de opportunité?

De minister antwoordt dat het zowel om een advies

M. Mathias Vanden Borre constate que l'article 36 modifie l'article 92 de la Nouvelle loi communale. L'avant-projet disposait que chaque membre du conseil et le bourgmestre empêché de participer à une délibération pour motif de conflit d'intérêt doit en faire acter les motifs précis au procès-verbal. Mais cette disposition ne figure plus dans le présent projet. Pourquoi ?

Le ministre répond que le Conseil d'État a estimé que ces motifs relevaient de la vie privée des personnes concernées. Par conséquent, on ne peut pas les contraindre à communiquer ces motifs.

Le ministre précise encore que les annexes visées à l'article 42 qui modifie l'article 112 de la Nouvelle loi communale sont le plan triennal, le budget annuel, mais également chacune de ses modifications.

Votes

Les articles 31 à 47 sont adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Article 48

M. Ahmed Mouhssin constate que cet article, ainsi que les articles 49 et 66, règlent des délégations au collège. Mais le transfert d'un nombre de compétences au collège n'est pas obligatoirement la meilleure des choses. De plus, les délégations se décident bien souvent majorité contre opposition. Si des transferts ou des délégations de compétences ont lieu, la transparence est particulièrement importante. Il faudrait dès lors imposer celle-ci.

Le ministre répond que le droit des conseillers d'avoir accès à toutes les pièces de l'administration est clairement inscrit dans la loi. Certes, toutes les communes ne facilitent pas dans une même mesure l'application de ce droit. Mais ce droit est absolu. Le conseiller peut réclamer et consulter toutes les pièces. On pourrait réfléchir s'il y a lieu de préciser cette disposition. Mais en fin de compte, d'éventuels manquements d'une commune dans l'application de ce droit feront l'objet d'une mesure de tutelle coercitive sur la base d'une plainte transmise au ministre.

Vote

L'article 48 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Articles 49 à 59

Mme Latifa Aït Baala souhaite une précision par rapport à l'avis préalable du receveur tel que mentionné à l'article 54. S'agit-il uniquement d'un avis de légalité ou également un avis d'opportunité ?

Le ministre répond qu'il s'agit tant d'un avis de

over de wettelijkheid als over de opportunitéit gaat. Toch kan het college het advies niet volgen en die keuze verantwoorden.

De heer Ahmed Mouhssin merkt op dat artikel 49 bepaalt dat de gemeenteraad de toekenning van subsidies kan delegeren aan het college. Een aantal gemeenten hebben geen verordening ter zake en vragen om een delegatie aan het college. De gemeenten die over een subsidiereglement beschikken, zien het nut van een delegatie niet in. Als er tot een delegatie wordt beslist, zou het nuttig zijn dat er een reglement dient te worden aangenomen. Bovendien zouden de "hoogdringendheid en dringende en onvoorziene omstandigheden" waarin het college een subsidie mag toegeven, omschreven moeten worden. Is, tot slot, het maximum van 2.500 euro ook van toepassing in de hoogdringende gevallen?

De minister preciseert dat zulks niet het geval is. Dringende subsidies kunnen meer dan 2500 euro bedragen. In de andere gevallen geldt het maximum van 2.500 euro. De begrippen "hoogdringendheid en dringende en onvoorziene omstandigheden" komen al elders in de wet voor en de interpretaties ervan zijn al goed omschreven door de Raad van State. De opmerking is wel terecht, maar het is misschien niet redelijk om van het college te eisen dat het subsidies van kleine bedragen verantwoordt tegenover de gemeenteraad. De gemeenteraad kan daarentegen vragen om de lijst van de subsidies krijgen en een politiek debat te houden over de opportunitéit ervan. Tot slot is het huidige probleem niet het gebrek aan regels inzake subsidies, maar wel het feit dat er te veel regels zijn. Er bestaat een federale wet en tevens gewestelijke regelgeving. Dat bemoeilijkt de toepassing van die regels.

Stemmingen

De artikelen 49 tot 59 worden aangenomen met 12 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 60

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 60 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikelen 61 tot 86

Deze artikelen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De artikelen 61 tot 86 worden aangenomen met 12 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 87

M. Sadik Köksal wijst erop dat amendement nr. 2 een technische correctie aanbrengt.

légalité que d'un avis d'opportunité. Néanmoins, le collège peut ne pas suivre cet avis d'opportunité et justifier ce choix.

M. Ahmes Mouhssin remarque que l'article 49 prévoit que le conseil communal peut déléguer au collège l'octroi des subventions. Un certain nombre de communes ne disposent pas de règlement en la matière et sont demanderesses d'une délégation au collège. Par contre, les communes disposant d'un règlement sur les subventions ne voient pas l'intérêt d'une délégation. Si une délégation est décidée, il serait bon que l'existence d'un règlement soit imposée. De plus, il faudrait définir l'« urgence et les circonstances impérieuses et imprévues » devant permettre un subventionnement par le collège. Enfin, le plafond de 2500€ vaut-il également dans les cas d'urgence ?

Le ministre précise que ce n'est pas le cas. Les subsides d'urgence peuvent être d'un montant supérieur à 2500€. Dans les autres cas, c'est le plafond de 2500€ qui prévaut. Les notions d'« urgences et de circonstances impérieuses et imprévues » figurent déjà ailleurs dans la loi et les interprétations de ces définitions ont déjà été bien cadrées par le Conseil d'Etat. Si la remarque peut être entendue, il n'est peut-être pas raisonnable d'imposer au collège de justifier les subsides de montants peu importants devant le conseil communal. Par contre, le conseil peut exiger d'obtenir la liste des subsides et faire un débat politique sur leur opportunité. Enfin, Le problème actuel n'est pas le manque de règles en matière de subsides, mais plutôt le fait qu'il y en ait trop. Il y a une loi fédérale et des règles régionales. Et cela complique l'application de ces règles.

Votes

Les articles 49 à 59 sont adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Article 60

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 60 est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Articles 61 à 86

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les articles 61 à 86 sont adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Article 87

M. Sadik Köksal indique que l'amendement n°2 concerne une correction technique.

Stemmingen

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 87, zoals geadviseerd, wordt aangenomen met 12 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikelen 88 tot 94

Deze artikelen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De artikelen 88 tot 94 worden aangenomen met 12 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 95

M. Sadik Köksal verantwoordt amendement nr. 3.

Stemmingen

Amendement nr. 3 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 95, zoals geadviseerd, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

Amendementen nrs. 5, 6 en 11

Mme Leila Lahssaini wijst erop dat amendement nr. 5 ertoe strekt de uitzending van de vergaderingen van de gemeenteraad op het internet in te voeren.

Amendement nr. 6 strekt ertoe in bepaalde gevallen te verplichten tot raadpleging van de inwoners van een gemeente.

De heer Ahmed Mouhssin is voorstander van dergelijke bepalingen. In de twee gevallen volstaan de ingediende amendementen echter niet. Voor de uitzending van de vergaderingen van de gemeenteraden zou men moeten overwegen om een openbaar instrument te creëren dat de kwaliteit van de uitzendingen garandeert. Bovendien volstaat het niet om de vergaderingen van de gemeenteraden rechtstreeks uit te zenden; ze moeten ook worden opgeslagen en op verzoek geraadpleegd kunnen worden. In het kader van de Staten-Generaal zal dat een belangrijk reflectieonderwerp zijn. Wat de raadpleging betreft, moeten er initiatiefrechten worden ingevoerd, met name wat de oprichting van adviescomités betreft.

De heer Jamal Ikazban is van oordeel dat het eerste amendement weliswaar pertinent is, maar dat het onderwerp een inhoudelijk debat in het kader van de Staten-Generaal verdient. Er zou uniformiteit moeten zijn voor de uitzendingen van de vergaderingen van de gemeenteraden. Er zou ook moeten worden overwogen of een gemeenschappelijk systeem dat schaalvoordelen biedt, kan worden ingevoerd. Het dossier is ingewikkelder dan het lijkt: moeten de vergaderingen van de gemeenteraden opgeslagen worden? Wat moet er gefilmd worden tijdens

Votes

L'amendement n° 2 est adopté par 12 voix et trois abstentions.

L'article 87, tel qu'amendé, est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Articles 88 à 94

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les articles 88 à 94 sont adoptés par 12 voix et 3 abstentions.

Article 95

M. Sadik Köksal justifie l'amendement n° 3

Votes

L'amendement n° 3 est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

L'article 95, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Amendements n°s 5, 6 et 11

Mme Leila Lahssaini indique que l'amendement n° 5 vise à instaurer la retransmission des séances du conseil communal sur internet.

L'amendement n° 6 vise, lui, à imposer, dans certains cas, l'obligation de consulter les habitants d'une commune.

M. Ahmed Mouhssin indique être favorable à de telles dispositions. Mais dans les deux cas, les amendements déposés ne cadrent pas suffisamment la matière. Pour la retransmission des conseils communaux, il faudrait envisager la création d'un outil public afin de garantir la qualité de ces retransmissions. En outre, la diffusion en direct des conseils communaux ne suffit pas, il faudrait également les archiver et les rendre consultables sur demande les conseils communaux. Dans le cadre des Etats généraux, ce sera un élément de réflexion important. En ce qui concerne la consultation, il faut instaurer des droits d'initiative, notamment en matière de constitution de comités de consultation.

M. Jamal Ikazban estime que si le premier amendement est pertinent, ce sujet mérite un débat de fond dans le cadre des Etats généraux. Il faudrait une uniformité dans la retransmission des conseils communaux. Il faudrait également étudier si un système commun permettant des économies d'échelle pourrait être mis en place. Le dossier est plus compliqué qu'il n'y paraît : faut-il archiver les conseils communaux, que doit-on filmer lors d'un tel conseil, etc. ?

zo'n vergadering enz.?

De heer Marc-Jean Ghysels onderstreept dat men rekening moet houden met de omslachtigheid van regelingen zoals de uitzending van de vergaderingen van de gemeenteraden. Bovendien staan de gemeenteraadsleden zeer dicht bij de burgers, omdat ze voortdurend met hen in contact staan. Laten we daarom de tijd nemen om alle gevolgen van dergelijke maatregelen voor de gemeenten te analyseren.

Volgens de heer Emmanuel De Bock rijzen er een groot aantal vragen: vergaderingen via videoconferentie met een systeem als Zoom zijn heel goed mogelijk. Is dat het juiste instrument voor de openbaarheid van de besprekingen? Moeten de gemeenteraadsleden zich fysiek naar de gemeenteraad begeven om een democratische controle uit te oefenen? Als in de notulen van de vergaderingen van de gemeenteraad geen rekening wordt gehouden met de interventies van de verschillende leden, dan heeft de uitzending van de vergaderingen haar nut. Men moet zich echter bewust zijn van de averechtse effecten van de interventies tijdens de vergaderingen als die op het internet worden uitgezonden. Een opwaartse harmonisatie van de standaarden zou een en ander verbeteren.

De heer Hicham Talhi is eveneens van oordeel dat als de regels voor het opstellen van de notulen van de gemeenteraden geharmoniseerd worden, het minder noodzakelijk is om de vergaderingen uit te zenden. Het blijft problematisch dat de stemmingen niet worden opgenomen in de notulen.

De minister is voorstander van alle vormen van transparantie en burgerparticipatie. Er moet evenwel worden nagedacht over de manier waarop zulks tot stand kan worden gebracht. De uitzending van de vergaderingen zou bijvoorbeeld gemakkelijk kunnen worden ingevoerd. Zodra de vergaderingen opgeslagen worden en men daartoe toegang krijgt, zitten we daarentegen in een uitgeefproces. In dat geval is de taalwetgeving van toepassing en dat heeft grote gevolgen voor de kosten. We moeten ook nadrukken over wat er moet worden getoond.

Wat de raadpleging betreft, voorziet een reeks artikelen in een drempel van 10% van de burgers. Niets bewijst dat de drempel het grootste probleem is. Geen enkel initiatief is mislukt wegens die drempel. Het onderwerp kan worden behandeld tijdens de Staten-Generaal. We mogen niet vergeten dat het al moeilijk is om alle burgers te doen deelnemen aan de verkiezingen.

Volgens de heer Ahmed Mouhssin is de drempel een echt obstakel. Een ander obstakel is de vraag of er al dan niet een volksraadpleging over het onderwerp moet worden gehouden.

Mevrouw Leila Lahssaini betreurt dat de amendementen niet door een meerderheid worden gesteund. Ze wacht met ongeduld op het tijdstip waarop die kwesties kunnen worden besproken.

M. Marc-Jean Ghysels souligne qu'il faut tenir compte de la lourdeur de dispositions telles que la retransmission des conseils. En outre, le mandataire communal est fort proche du citoyen puisqu'il est constamment en contact avec ce dernier. Prenons donc le temps d'analyser toutes les conséquences pour les communes de telles mesures.

M. Emmanuel De Bock estime qu'un grand nombre de questions se posent : des réunions en vidéoconférence avec un système tel que Zoom sont tout à fait possibles, est-ce le bon instrument pour la publicité des débats, doit-on imposer aux gens de se déplacer au conseil pour effectuer un contrôle démocratique, ... Si, dans les PV's des conseils, il n'est pas tenu compte des interventions des uns et des autres, alors la diffusion des conseils est utile. Il faut néanmoins être conscient des effets pervers de la mise en scène des interventions au conseil communal si celui-ci est retransmis sur internet. Une harmonisation à la hausse des standards permettrait d'améliorer les choses.

M. Hicham Talhi estime lui aussi que, si on harmonisait les règles d'élaboration des PV's des conseils communaux, le besoin de retransmission des conseils serait moindre. Le fait que les PV's n'enregistrent pas les votes émis par les uns et les autres reste problématique.

Le ministre indique être favorable à toutes formes de transparence et de participation citoyenne. Mais il faut réfléchir à la façon de mettre cela en œuvre. Par exemple, concernant la retransmission des conseils, celle-ci pourrait être mise facilement en place. Par contre, dès lors qu'on archive les conseils communaux et qu'on donne accès à ces archives, on est dans un processus d'édition. Dans ce cas-là, les lois linguistiques s'appliquent et cela a de grosses conséquences en terme de coût. Il faut également réfléchir à ce qui doit être montré.

En ce qui concerne la consultation, une série d'articles prévoient un seuil de 10% de citoyens. Rien ne prouve que ce seuil soit le principal problème. Aucune initiative n'a échoué en raison de ce seuil. Mais le sujet peut être abordé dans le cadre des Etats généraux. Il faut rappeler qu'il est déjà difficile d'amener tous les citoyens à venir se prononcer lors de l'élection.

M. Ahmed Mouhssin dit penser que le seuil est réellement un obstacle. Mais le fait de savoir si le sujet pourra faire l'objet d'une consultation populaire ou non en est un autre.

Mme Leila Lahssaini indique regretter que les amendements ne sont pas soutenus par une majorité. Elle dit attendre avec impatience un autre moment où il sera possible de débattre de ces sujets.

Mevrouw Latifa Aït Baala wijst erop dat amendement 11 ertoe strekt de tekst in werking te doen treden op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de maand waarin de tekst in het Belgisch Staatsblad wordt gepubliceerd.

De minister antwoordt dat de gemeentesecretarissen en -ontvangers niet verrast zullen worden door de tekst, aangezien ze hem grotendeels hebben opgesteld en met de diensten van de Regering hebben onderhandeld.

Stemmingen

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 2 bij 1 onthouding.

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 2 bij 1 onthouding.

Amendement nr. 11 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 2 bij 3 onthoudingen.

IV. Stemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie

Het ontwerp van ordonnantie, zoals geamendeerd, wordt in zijn geheel aangenomen met 10 stemmen bij 5 onthoudingen.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,

Sadik KÖKSAL

De Voorzitter,

Guy VANHENGEL

Mme Latifa Aït Baala explique que l'amendement n° 11 vise à faire entrer ce texte en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel le texte aura été publié au Moniteur belge.

Le ministre répond que les secrétaires et les receveurs communaux ne seront pas surpris par ce texte, puisqu'ils l'ont grandement rédigé et négocié avec les services du Gouvernement.

Votes

L'amendement n° 5 est rejeté par 12 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 6 est rejeté par 12 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 11 est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

IV. Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance

L'ensemble du projet d'ordonnance, tel qu'amendé, est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

– *Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

Le Rapporteur,

Le Président,

Sadik KÖKSAL

Guy VANHENGEL

V. Tekst aangenomen tekst door de commissie

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In de Franse tekst van artikel 2, eerste lid, van de Nieuwe Gemeentewet, vervangen bij de ordonnantie van 20 juli 2006, worden de woorden « qui suivent le » vervangen door de woorden « à partir du ».

Artikel 3

In artikel 8 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De gemeenteraad bestaat, met inbegrip van de burgemeester en de schepenen, wordt samengesteld als volgt :

- 1° 25 leden in de gemeenten beneden 20.000 inwoners ;
- 2° 27 leden in die van 20 000 tot 24 999 inwoners ;
- 3° 29 leden in die van 25 000 tot 29 999 inwoners ;
- 4° 31 leden in die van 30 000 tot 34 999 inwoners ;
- 5° 33 leden in die van 35 000 tot 39 999 inwoners ;
- 6° 35 leden in die van 40 000 tot 49 999 inwoners ;
- 7° 37 leden in die van 50 000 tot 59 999 inwoners ;
- 8° 39 leden in die van 60 000 tot 69 999 inwoners ;
- 9° 41 leden in die van 70 000 tot 79 999 inwoners ;
- 10° 43 leden in die van 80 000 tot 89 999 inwoners ;
- 11° 45 leden in die van 90 000 tot 99 999 inwoners ;
- 12° 47 leden in die van 100 000 tot 149 999 inwoners ;
- 13° 49 leden in die van 150 000 tot 199 999 inwoners ;
- 14° 51 leden in die van 200 000 tot 249 999 inwoners ;
- 15° 53 leden in die van 250 000 tot 299 999 inwoners ;
- 16° 55 leden in die van 300 000 inwoners en daarboven. ».

Artikel 4

Artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, wordt vervangen als volgt :

V. Texte adopté par la commission

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Dans le texte français de l'article 2, alinéa 1^{er}, de la Nouvelle loi communale, remplacé par l'ordonnance du 20 juillet 2006, les mots « qui suivent le » sont remplacés par les mots « à partir du ».

Article 3

Dans l'article 8 de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le conseil communal, en ce compris le bourgmestre et les échevins, est composé de la manière suivante :

- 1° 25 membres dans les communes de moins de 20.000 habitants ;
- 2° 27 membres dans celles de 20 000 à 24 999 habitants ;
- 3° 29 membres dans celles de 25 000 à 29 999 habitants ;
- 4° 31 membres dans celles de 30 000 à 34 999 habitants ;
- 5° 33 membres dans celles de 35 000 à 39 999 habitants ;
- 6° 35 membres dans celles de 40 000 à 49 999 habitants ;
- 7° 37 membres dans celles de 50 000 à 59 999 habitants ;
- 8° 39 membres dans celles de 60 000 à 69 999 habitants ;
- 9° 41 membres dans celles de 70 000 à 79 999 habitants ;
- 10° 43 membres dans celles de 80 000 à 89 999 habitants ;
- 11° 45 membres dans celles de 90 000 à 99 999 habitants ;
- 12° 47 membres dans celles de 100 000 à 149 999 habitants ;
- 13° 49 membres dans celles de 150 000 à 199 999 habitants ;
- 14° 51 membres dans celles de 200 000 à 249 999 habitants ;
- 15° 53 membres dans celles de 250 000 à 299 999 habitants ;
- 16° 55 membres dans celles de 300 000 habitants et plus. ».

Article 4

L'article 10 de la même loi, modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 10. § 1. Het gemeenteraadslid dat niet meer voldoet aan één van de verkiezbaarheidsvereisten, mag zijn ambt niet meer blijven uitoefenen. Het betrokken gemeenteraadslid wordt door de gemeenteraad, nadat hij is gehoord met gesloten deuren, vervallen verklaard tenzij het gemeenteraadslid onmiddellijk ontslag neemt overeenkomstig artikel 22. Het raadslid kan verzoeken gehoord te worden in openbare vergadering.

Het college van burgemeester en schepenen brengt de betrokkene, evenals het college bedoeld in artikel 83*quinquies*, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen (hierna : het Rechtscollege), met een brief die afgegeven wordt tegen ontvangstbewijs onmiddellijk op de hoogte van feiten die het verval van mandaat met zich meebrengen. Een kopie van deze kennisgeving wordt ter informatie overgemaakt aan de eerst volgende raad.

Als de gemeenteraad niet optreedt binnen twee maanden nadat hij kennis heeft van de feiten die verval met zich kunnen meebrengen, treedt het Rechtscollege in zijn plaats op, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een gemeenteraadslid of van het openbaar ministerie. De gemeenteraad wordt geacht kennis te hebben van de feiten die verval met zich kunnen meebrengen, hetzij vanaf de ontvangst van een bezwaar van een ander gemeenteraadslid of van het openbaar ministerie, hetzij vanaf de verzending van de kennisgeving door het college van burgemeester en schepenen aan het Rechtscollege.

§ 2. De vervallenverklaring heeft pas gevolg vanaf de kennisgeving aan het gemeenteraadslid van de vervallenverklaring door de gemeenteraad of het Rechtscollege. De kennisgeving gebeurt door een aangetekende brief. Ze tast de geldigheid van de eerdere beslissingen van de gemeenteraad niet aan.

§ 3. Indien de betrokkene, zelfs bij ontstentenis van enige kennisgeving, zijn bediening blijft uitoefenen hoewel hij kennis heeft van de oorzaak van het verval, is hij strafbaar met de straffen bepaald in artikel 262 van het Strafwetboek.

§ 4. Het betrokken gemeenteraadslid kan tegen de vervallenverklaring door de gemeenteraad bezwaar indienen bij het Rechtscollege binnen acht dagen na de kennisgeving ervan.

De termijn loopt vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst.

De termijnen die aflopen op een zondag of wettelijke feestdag worden verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

Het Rechtscollege doet uitspraak over het bezwaar binnen dertig dagen na de indiening ervan. De formaliteiten bepaald in artikel 75, § 1, tweede lid, van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek worden door het

« Art. 10. § 1^{er}. Le conseiller communal qui perd l'une ou l'autre des conditions d'éligibilité ne peut plus exercer sa fonction. Le conseiller communal intéressé, après avoir été entendu à huis clos, est déchu par le conseil communal, sauf si le conseiller communal démissionne immédiatement conformément à l'article 22. Le conseiller peut solliciter d'être entendu en séance publique.

Le collège des bourgmestre et échevins informe immédiatement l'intéressé, ainsi que le collège visé à l'article 83*quinquies*, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises (ci-après : le Collège juridictionnel), par lettre remise contre récépissé, des faits susceptibles d'entraîner la déchéance de mandat. Une copie de cette notification est transmise pour information au plus prochain conseil.

Si le conseil communal n'agit pas dans les deux mois après avoir pris connaissance des faits susceptibles d'entraîner la déchéance, le Collège juridictionnel agit à sa place, soit d'office, soit à la demande d'un conseiller communal ou du ministère public. Le conseil communal est censé avoir pris connaissance des faits susceptibles d'entraîner la déchéance, soit dès la réception d'une réclamation d'un autre conseiller communal ou du ministère public, soit dès l'envoi de la notification par le collège des bourgmestre et échevins au Collège juridictionnel.

§ 2. La déchéance ne produit ses effets qu'après la notification au conseiller communal de la déclaration de déchéance par le conseil communal ou le Collège juridictionnel. La notification est réalisée par courrier recommandé. Elle ne porte pas atteinte à la validité des décisions antérieures du conseil communal.

§ 3. Si l'intéressé, même à défaut d'une notification quelconque, continue à exercer son mandat, bien qu'il ait connaissance de la cause de la déchéance, il est passible des peines prévues par l'article 262 du Code pénal.

§ 4. Le conseiller communal intéressé peut introduire, auprès du Collège juridictionnel, un recours contre la déclaration de déchéance du conseil communal dans les huit jours de sa notification.

Le délai court à partir du troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire par le destinataire.

Les délais qui arrivent à échéance un dimanche ou un jour férié sont prolongés jusqu'au premier jour ouvrable qui suit.

Le Collège juridictionnel se prononce sur le recours dans les trente jours suivant son introduction. Les formalités prévues à l'article 75, § 1^{er}, alinéa 2, du Code électoral communal bruxellois sont respectées par le Collège

Rechtscollege in acht genomen.

§ 5. Het betrokken gemeenteraadslid kan tegen de vervallenverklaring door het Rechtscollege beroep instellen bij de Raad van State binnen acht dagen na de kennisgeving ervan. ».

Artikel 5

Artikel 11 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 maart 1991 en gewijzigd bij de ordonnantie van 24 maart 2016, wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. § 1. De gemeenteraad neemt akte van de tijdelijke verhindering van de volgende personen :

1° het gemeenteraadslid dat om medische redenen, om studieredenen of wegens verblijf in het buitenland gedurende een minimale termijn van twaalf weken niet aanwezig kan zijn op de vergaderingen van de gemeenteraad en tijdelijk vervangen wil worden. Hij richt daartoe een schriftelijk verzoek aan het college van burgemeester en schepenen.

Bij het verzoek tot een tijdelijke vervanging voor verhindering wegens medische redenen wordt een geneeskundig getuigschrift van maximaal vijftien dagen oud gevoegd, dat tevens de minimale termijn van afwezigheid om medische redenen aangeeft. Als het gemeenteraadslid dat om medische redenen afwezig blijft, niet in staat is om dat verzoek tot het college van burgemeester en schepenen te richten, wordt hij van rechtswege als verhinderd beschouwd vanaf de derde opeenvolgende vergadering waarop hij afwezig is en zolang hij afwezig blijft.

Bij het verzoek tot een tijdelijke vervanging wegens verhindering om studieredenen of verblijf in het buitenland wordt een attest gevoegd van de onderwijsinstelling of opdrachtgever ;

2° het gemeenteraadslid dat ouderschapsverlof wil nemen voor de geboorte of adoptie van een kind. Dat gemeenteraadslid wordt op zijn schriftelijke verzoek, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, vervangen, op zijn vroegst vanaf de zesde week voor de vermoedelijke datum van de geboorte of van de adoptie, tot het einde van de negende week na de adoptie of geboorte. Op schriftelijk verzoek wordt de onderbreking van de uitoefening van het mandaat na de negende week verlengd met een duur die gelijk is aan die gedurende welke het raadslid zijn mandaat heeft uitgeoefend tijdens de periode van zes weken die aan de dag van de geboorte of de adoptie voorafgaan. In geval van de geboorte of de adoptie van een meerling, kan op verzoek van het gemeenteraadslid het verlof verlengd worden met een periode van maximaal twee weken ;

3° het gemeenteraadslid dat omwille van palliatief verlof of verlof voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek familielid tot en met de tweede graad of van een zwaar ziek gezinslid, gedurende minimaal twaalf weken niet aanwezig wenst te zijn op de vergaderingen van de

juridictionnel.

§ 5. Le conseiller communal intéressé peut introduire un recours devant le Conseil d'État contre la déclaration de déchéance du Collège juridictionnel dans les huit jours de la notification de celle-ci. ».

Article 5

L'article 11 de la même loi, remplacé par la loi du 21 mars 1991 et modifié par l'ordonnance du 24 mars 2016, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. § 1^{er}. Le conseil communal prend acte de l'empêchement temporaire des personnes suivantes :

1° le conseiller communal qui pour des raisons médicales, des raisons d'étude ou en raison d'un séjour à l'étranger, ne peut assister pendant une période minimale de douze semaines aux réunions du conseil communal et veut être remplacé. Il adresse pour ce faire une demande écrite au collège des bourgmestre et échevins.

À la demande de remplacement temporaire du fait d'un empêchement pour raisons médicales, sera jointe une attestation médicale, datant de maximum 15 jours, précisant la période minimale d'absence pour raisons médicales. Lorsque le conseiller communal qui reste absent pour raisons médicales n'est pas en mesure d'adresser cette demande au collège des bourgmestre et échevins, il sera considéré de plein droit comme empêché à partir de la troisième réunion suivant celle où il a été absent et aussi longtemps qu'il demeure absent.

À la demande de remplacement temporaire du fait d'un empêchement pour raison d'étude ou de séjour à l'étranger, sera jointe une attestation de l'établissement d'enseignement ou du donneur d'ordre ;

2° le conseiller communal qui souhaite prendre un congé parental pour la naissance ou l'adoption d'un enfant. Ce conseiller communal sera remplacé, à sa demande écrite adressée au collège des bourgmestre et échevins, au plus tôt à partir de la sixième semaine précédant la date présumée de la naissance ou de l'adoption, jusqu'à la fin de la neuvième semaine suivant la naissance ou l'adoption. Sur demande écrite, l'interruption de l'exercice du mandat est prolongée après la neuvième semaine d'une durée égale à celle pendant laquelle le conseiller communal a exercé son mandat pendant la période de six semaines précédant la date de la naissance ou de l'adoption. En cas de naissance ou d'adoption multiple, le congé peut, sur demande du conseiller communal, être prolongé pour une période maximale de deux semaines ;

3° le conseiller communal qui, en raison d'un congé pour soins palliatifs ou d'un congé d'assistance, ou pour dispenser des soins soit à un membre de la famille jusqu'au deuxième degré inclus souffrant d'une maladie grave, soit à un membre du ménage souffrant d'une maladie grave,

gemeenteraad en vervangen wil worden. Hij richt daartoe aan het college van burgemeester en schepenen een schriftelijk verzoek, vergezeld van een verklaring op erewoord waarin het raadslid zich bereid verklaart om bijstand of verzorging te verlenen. De naam van de patiënt wordt niet vermeld ;

§ 2. Het gemeenteraadslid dat verhinderd is omwille van de redenen bedoeld in paragraaf 1 en om zijn vervanging verzoekt, wordt vervangen door de opvolger van zijn lijst die als eerste gerangschikt is overeenkomstig artikel 58 van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, na onderzoek van diens geloofsbriefen door de gemeenteraad.

De vervanging is echter slechts toepasselijk vanaf de eerste gemeenteraadsvergadering na die waarop het gemeenteraadslid dat verhinderd is, geïnstalleerd is. ».

Artikel 6

Artikel 12bis van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 11 juli 1994 en gewijzigd bij de ordonnanties van 17 juli 2003 en 20 juli 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 12bis. § 1. Het gemeenteraadslid dat wegens een handicap niet zelfstandig zijn mandaat kan vervullen, kan zich voor de uitoefening van dat mandaat laten bijstaan door een vertrouwenspersoon, gekozen uit personen die de hoedanigheid heeft van kiezer in een Belgische gemeente en die geen lid is van het gemeentepersoneel, noch van het personeel van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de betrokken gemeente.

De vertrouwenspersoon mag zich niet bevinden in een toestand bedoeld in artikelen 71.

§ 2. Voor de toepassing van paragraaf 1 wordt het gemeenteraadslid dat persoonlijke bijstand nodig heeft voor de uitoefening van zijn mandaat wegens een zintuiglijke handicap, spraakmoeilijkheden, of een motorische handicap waardoor hij grote moeilijkheden heeft om met de documenten om te gaan, beschouwd als raadslid dat wegens een handicap zijn mandaat niet zelfstandig kan uitoefenen.

§ 3. Het bewijs dat het gemeenteraadslid voldoet aan de criteria, vermeld in de paragraaf 2, wordt geleverd door het getuigschrift van een arts met de uitdrukkelijke verklaring dat het gemeenteraadslid zodanig getroffen is door een van de handicaps, vermeld in de paragraaf 2, dat hij zijn mandaat niet zelfstandig kan vervullen en dat hij voor de uitoefening ervan persoonlijke bijstand nodig heeft.

§ 4. Bij het verlenen van de bijstand krijgt de vertrouwenspersoon dezelfde middelen ter beschikking, heeft hij dezelfde verplichtingen als het gemeenteraadslid, maar hij is niet gehouden tot de eedaflegging zoals bedoeld in artikel 80. Hij heeft eveneens recht op presentiegeld onder dezelfde voorwaarden als het gemeenteraadslid.

souhaite s'absenter pendant une période minimale de douze semaines des réunions du conseil communal et être remplacé. Il adresse pour ce faire une demande écrite au collège des bourgmestre et échevins, assortie d'une déclaration sur l'honneur dans laquelle le conseiller se déclare disposé à dispenser de l'assistance ou des soins. Le nom du patient n'est pas mentionné ;

§. 2. Le conseiller communal empêché pour les raisons prévues au paragraphe 1^{er}, qui demande son remplacement, est remplacé par le suppléant appartenant à sa liste et arrivant le premier dans l'ordre indiqué à l'article 58 du Code électoral communal bruxellois, après vérification des pouvoirs de celui-ci par le conseil communal.

Le remplacement ne s'applique toutefois qu'à partir de la première séance du conseil communal suivant celle au cours de laquelle le conseiller communal empêché a été installé. ».

Article 6

L'article 12bis de la même loi, inséré par la loi du 11 juillet 1994 et modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 20 juillet 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 12bis. § 1^{er}. Le conseiller communal qui, en raison d'un handicap, ne peut exercer seul son mandat, peut, pour l'accomplissement de ce mandat, se faire assister par une personne de confiance, choisie parmi les personnes ayant la qualité d'électeurs dans une commune belge et qui n'est pas membre du personnel communal ni du personnel du centre public d'action sociale de la commune concernée.

La personne de confiance ne peut se trouver dans une situation visée à l'article 71.

§ 2. Pour l'application du paragraphe 1^{er}, est considéré comme conseiller communal qui en raison d'un handicap ne peut exercer seul son mandat, le conseiller communal qui a besoin d'une assistance personnelle pour l'accomplissement de son mandat en raison du fait qu'il est atteint d'un handicap sensoriel, de troubles du langage, ou d'un handicap moteur par lequel il a des difficultés importantes pour manipuler les documents.

§ 3. La preuve que le conseiller communal remplit les critères visés au paragraphe 2 est établie par une attestation émanant d'un médecin et précisant expressément que le conseiller communal est atteint d'un des handicaps mentionnés au paragraphe 2 de telle sorte qu'il ne peut pas exercer seul son mandat et qu'il a besoin d'une assistance personnelle pour l'accomplissement de celui-ci.

§ 4. Lorsqu'elle fournit cette assistance, la personne de confiance dispose des mêmes moyens et est soumise aux mêmes obligations que le conseiller communal, mais elle n'est pas tenue de prêter le serment prévu à l'article 80. Elle a également droit à la perception d'un jeton de présence dans les mêmes conditions que le conseiller communal.

§ 5. Indien de vertrouwenspersoon een specifiek opgeleid persoon is en optreedt in professionele hoedanigheid, zal de gemeenteraad de vergoeding van de vertrouwenspersoon ten laste nemen na aftrek van de eventuele tussenkomsten van andere overheden in het kader van bijstand aan personen met een handicap. ».

Artikel 7

In artikel 13, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de ordonnantie van 20 juli 2006, worden de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke » opgeheven.

Artikel 8

In artikel 14bis, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 maart 1991, wordt het woord « Executieve » vervangen door de woorden « gewest- of gemeenschapsregering ».

Artikel 9

In artikel 17 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 maart 1991 en gewijzigd bij de wet van 27 januari 1999 en de ordonnantie van 23 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « in het tweede lid bedoelde » ingevoegd tussen de woorden « op de » en het woord « ranglijst » ;

2° in het tweede lid worden de woorden « naar de » vervangen door de woorden « in functie van de ».

Artikel 10

Artikel 18 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 maart 1991 en gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1992 en 27 januari 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art.18. In afwijking van artikel 17 en onverminderd artikel 279, § 1, derde lid, wordt de verhinderde schepen vervangen door een raadslid dat wordt aangewezen door de gemeenteraad overeenkomstig artikel 15, § 1, in de volgende gevallen :

1° wanneer de schepen het ambt van Minister, Staatssecretaris, lid van een gewest- of gemeenschapsregering of gewestelijk staatssecretaris uitoefent, voor de periode waarin dat ambt wordt uitgeoefend ;

2° wanneer de schepen om medische redenen, om studieredenen of wegens verblijf in het buitenland vervangen wil worden gedurende een minimale termijn van twaalf weken. Hij richt daartoe een schriftelijk verzoek aan het college van burgemeester en schepenen.

Bij het verzoek tot een tijdelijke vervanging wegens verhindering om medische redenen wordt een

§ 5. Lorsque la personne de confiance est une personne spécialement qualifiée agissant en qualité de professionnel, le conseil communal prend en charge sa rémunération, déduction faite des aides éventuellement accordées par d'autres autorités publiques pour l'assistance aux personnes handicapées. ».

Article 7

Dans l'article 13, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par l'ordonnance du 20 juillet 2006, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont abrogés.

Article 8

Dans l'article 14bis, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 21 mars 1991, le mot « Exécutif » est remplacé par les mots « gouvernement régional ou communautaire ».

Article 9

À l'article 17 de la même loi, remplacé par la loi du 21 mars 1991 et modifié par la loi du 27 janvier 1999 et l'ordonnance du 23 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « de préséance visé à l'alinéa 2 » sont insérés entre les mots « tableau » et les mots « , et ainsi de suite » ;

2° dans l'alinéa 2, les mots « est réglé d'après l'ordre d'ancienneté » sont remplacés par les mots « de préséance est établi en fonction de l'ancienneté ».

Article 10

L'article 18 de la même loi, remplacé par la loi du 21 mars 1991 et modifié par les lois du 29 juin 1992 et du 27 janvier 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art.18. Par dérogation à l'article 17 et sans préjudice de l'article 279, § 1^{er}, alinéa 3, l'échevin empêché est remplacé par un membre du conseil présenté par le conseil communal conformément à l'article 15, § 1^{er}, dans les cas suivants :

1° quand l'échevin exerce la fonction de ministre, de secrétaire d'État, de membre d'un gouvernement régional ou communautaire ou de secrétaire d'État régional, pendant la période d'exercice de cette fonction ;

2° quand l'échevin, qui pour des raisons médicales, des raisons d'étude ou en raison d'un séjour à l'étranger, veut être remplacé pendant une période minimale de douze semaines. Il adresse pour ce faire une demande écrite au collège des bourgmestre et échevins.

À la demande de remplacement temporaire du fait d'un empêchement pour raisons médicales, sera jointe une

geneeskundig getuigschrift van maximaal vijftien dagen oud gevoegd, dat tevens de minimale termijn van afwezigheid om medische redenen aangeeft. Als de schepen die om medische redenen afwezig blijft, niet in staat is om dat verzoek tot het college van burgemeester en schepenen te richten, wordt hij van rechtswege als verhinderd beschouwd vanaf de derde opeenvolgende vergadering waarop hij afwezig is en zolang hij afwezig blijft.

Bij het verzoek tot een tijdelijke vervanging wegens verhindering om studieredenen of verblijf in het buitenland wordt een attest gevoegd van de onderwijsinstelling of opdrachtgever ;

3° wanneer de schepen ouderschapsverlof wil nemen voor de geboorte of adoptie van een kind. Die schepen wordt op zijn schriftelijke verzoek, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, vervangen, op zijn vroegst vanaf de zesde week voor de vermoedelijke datum van de geboorte of van de adoptie tot het einde van de negende week na de adoptie of geboorte. Op schriftelijk verzoek wordt de onderbreking van de uitoefening van het mandaat na de negende week verlengd met een duur die gelijk is aan die gedurende welke de schepen zijn mandaat heeft uitgeoefend tijdens de periode van zes weken die aan de dag van de geboorte of de adoptie voorafgaan. In geval van de geboorte of de adoptie van een meerling kan op verzoek van de schepen het verlof verlengd worden met een periode van maximaal twee weken ;

4° wanneer de schepen krachtens artikel 14bis de als verhinderd beschouwde burgemeester vervangt en het college van burgemeester en schepenen om zijn vervanging verzoekt, wordt deze vervangen voor de periode dat die schepen de burgemeester vervangt ;

5° wanneer de schepen omwille van palliatief verlof of verlof voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek familielid tot en met de tweede graad of van een zwaar ziek gezinslid vervangen wil worden gedurende minimaal twaalf weken. Hij richt daartoe een schriftelijk verzoek aan de het college van burgemeester en schepenen, vergezeld van een verklaring op erewoord waarbij de schepen zich bereid verklaart om bijstand of verzorging te verlenen. De naam van de patiënt wordt niet vermeld. ».

Artikel 11

Artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. Er kan aan de burgemeester, de schepenen en de gemeenteraadsleden een eretitel worden toegekend onder de voorwaarden bepaald door de Regering.

De Regering bepaalt tevens de ambtskledij of de onderscheidingstekens van de burgemeesters en de schepenen.» .

attestation médicale, datant de maximum 15 jours, précisant la période minimale d'absence pour raisons médicales. Lorsque l'échevin qui reste absent pour raisons médicales n'est pas en mesure d'adresser cette demande au collège des bourgmestre et échevins, il sera considéré de plein droit comme empêché à partir de la troisième réunion suivant celle où il a été absent et aussi longtemps qu'il demeure absent.

À la demande de remplacement temporaire du fait d'un empêchement pour raison d'étude ou de séjour à l'étranger, sera jointe une attestation de l'établissement d'enseignement ou du donneur d'ordre ;

3° quand l'échevin souhaite prendre un congé parental pour la naissance ou l'adoption d'un enfant. Cet échevin sera remplacé, à sa demande écrite adressée au collège des bourgmestre et échevins, au plus tôt à partir de la sixième semaine précédant la date présumée de la naissance ou de l'adoption, jusqu'à la fin de la neuvième semaine suivant la naissance ou l'adoption. Sur demande écrite, l'interruption de l'exercice du mandat est prolongée après la neuvième semaine d'une durée égale à celle pendant laquelle l'échevin a exercé son mandat pendant la période de six semaines précédant la date de la naissance ou de l'adoption. En cas de naissance ou d'adoption multiple, le congé peut, sur demande de l'échevin, être prolongé pour une période maximale de deux semaines ;

4° quand l'échevin, à la demande du collège des bourgmestre et échevins, remplace un bourgmestre considéré comme empêché conformément à l'article 14bis, ce dernier est remplacé pour la période pendant laquelle il remplace le bourgmestre ;

5° quand l'échevin, en raison d'un congé pour soins palliatifs ou d'un congé d'assistance ou pour dispenser des soins soit à un membre de la famille jusqu'au deuxième degré inclus souffrant d'une maladie grave, soit à un membre du ménage souffrant d'une maladie grave, souhaite s'absenter pendant une période minimale de douze semaines. Il adresse pour ce faire une demande écrite au collège des bourgmestre et échevins, assortie d'une déclaration sur l'honneur dans laquelle l'échevin se déclare disposé à dispenser de l'assistance ou des soins. Le nom du patient n'est pas mentionné. ».

Article 11

L'article 21 de la même loi, modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, est remplacé par ce qui suit :

« Art.21. Le Gouvernement détermine les conditions d'octroi du titre honorifique au bourgmestre, aux échevins et aux conseillers communaux.

Le Gouvernement détermine de même le costume ou le signe distinctif des bourgmestres et échevins. ».

Artikel 12

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnances van 17 juli 2003 en 23 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « artikel 75, tweede lid, van de gemeentekieswet » vervangen door de woorden « artikel 75, § 1, tweede lid, van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek » ;

2° in het vijfde en zesde lid worden de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke » opgeheven.

Artikel 13

In artikel 26bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 17 oktober 1990, vervangen bij de ordonnantie van 5 maart 2009 en gewijzigd bij de ordonnances van 27 februari 2014 en 25 januari 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 5°, wordt het woord « oriëntatielijst » vervangen door de woorden « verklarende lijst » ;

2° er wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende : « § 1/1. Het College kan aan de secretaris de macht toevertrouwen om, via mobiliteit, de personeelsleden aan te stellen voor de meest aangewezen functies rekening houdend met hun competenties en hun bevoegdheid. Het college wordt in kennis gesteld van de beslissingen die door de secretaris in verband met deze delegatie worden genomen. ».

Artikel 14

In artikel 27 van dezelfde wet wordt het tweede lid opgeheven.

Artikel 15

In artikel 31 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, worden telkens de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke » opgeheven.

Artikel 16

Artikel 32 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Artikel 17

Artikel 51 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 oktober 1990 en de ordonnantie van 17 juli 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 51. De waarnemende secretaris geniet de weddeschaal van de functiehouder die *prorata temporis* wordt toegepast. ».

Article 12

À l'article 22 de la même loi, modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 23 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots « article 75, alinéa 2 de la loi électorale communale » sont remplacés par les mots « article 75, § 1^{er}, alinéa 2, du Code électoral communal bruxellois » ;

2° dans les alinéas 5 et 6, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont abrogés.

Article 13

Dans l'article 26bis de la même loi, inséré par la loi du 17 octobre 1990 remplacé par l'ordonnance du 5 mars 2009 et modifié par les ordonnances du 27 février 2014 et du 25 janvier 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, 5°, les mots « note d'orientation » sont remplacés par les mots « note explicative » ;

2° il est inséré un paragraphe 1/1 rédigé comme suit : « § 1/1. Le collège peut confier au secrétaire le pouvoir d'affecter, par voie de mobilité, les membres du personnel aux fonctions les plus appropriées compte tenu de leurs compétences et de leur capacité. Le collège est informé des décisions prises par le secrétaire dans le cadre de cette délégation. ».

Article 14

Dans l'article 27 de la même loi, l'alinéa 2 est abrogé.

Article 15

Dans l'article 31 de la même loi, modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont chaque fois abrogés.

Article 16

L'article 32 de la même loi est abrogé.

Article 17

L'article 51 de la même loi, modifié par la loi du 17 octobre 1990 et par l'ordonnance du 17 juillet 2003, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 51. Le secrétaire faisant fonction bénéficie de l'échelle de traitement du titulaire à appliquer *prorata temporis*. ».

Artikel 18

In artikel 53 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de ordonnantie van 5 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « plaatselijke ontvanger » worden telkens vervangen door het woord « gemeenteontvanger » ;

2° er wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende :

« § 1/1. De gemeenteraad kan een gemeenteontvanger buiten kader benoemen zes maanden vóór de verwachte datum van de vacature. De gemeenteontvanger die buiten kader wordt benoemd, bekleedt de functie van ontvanger de dag van de beëindiging van de functie van de aftredende ontvanger. Intussen staat hij deze bij in diens taken. » ;

3° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. In geval van gewettigde afwezigheid kan de gemeenteontvanger, onder zijn eigen verantwoordelijkheid, binnen drie dagen voorzien in zijn vervanging en te dien einde, voor een periode van maximum dertig dagen, een door het college van burgemeester en schepenen erkende plaatsvervanger aanstellen. Die maatregel kan voor eenzelfde afwezigheid driemaal worden verlengd.

In alle andere gevallen kan de gemeenteraad een waarnemende gemeenteontvanger aanstellen.

Hij is daartoe verplicht wanneer de afwezigheid een termijn van vier maanden overschrijdt.

De waarnemende gemeenteontvanger moet voldoen aan de voorwaarden vereist voor het uitoefenen van het ambt van gemeenteontvanger. De bepalingen van § 2 zijn mede op hem van toepassing.

De waarnemende gemeenteontvanger oefent alle bevoegdheden uit van de gemeenteontvanger.

Bij zijn ambtsaanvaarding en zijn ambsneerlegging wordt een eindrekening opgemaakt en worden de kas en de boeken overgedragen, onder toezicht van het college van burgemeester en schepenen.

De waarnemende gemeenteontvanger geniet de weddeschaal van de functiehouder. ».

Artikel 19

Artikel 66 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Artikel 20

In artikel 68, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 24 mei 1991, worden de woorden « plaatselijke ontvanger » telkens vervangen door het woord

Article 18

À l'article 53 de la même loi, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par l'ordonnance du 5 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « receveur local » sont chaque fois remplacés par les mots « receveur communal » ;

2° il est inséré un paragraphe 1/1 rédigé comme suit :

« § 1/1. Le conseil communal peut nommer un receveur communal hors cadre six mois avant la date prévisible de la vacance de l'emploi. Le receveur communal nommé hors cadre prend la fonction de receveur le jour de la cessation des fonctions du receveur sortant. Dans l'intervalle, il l'assiste dans ses missions. » ;

3° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. En cas d'absence justifiée, le receveur communal peut, dans les trois jours, sous sa responsabilité, désigner pour une période de trente jours au plus, un remplaçant agréé par le collège des bourgmestre et échevins. Cette mesure peut être renouvelée à trois reprises pour une même absence.

Dans tous les autres cas, le conseil communal peut désigner un receveur communal faisant fonction.

Il y est tenu lorsque l'absence excède un terme de quatre mois.

Le receveur communal faisant fonction doit réunir les conditions requises pour l'exercice de la fonction de receveur communal. Les dispositions du § 2 lui sont applicables.

Le receveur communal faisant fonction exerce toutes les attributions dévolues au receveur communal.

Lors de son installation et de la cessation de ses fonctions, il est procédé à l'établissement d'un compte de fin de gestion et à la remise de l'encaisse et des pièces comptables, sous la surveillance du collège des bourgmestre et échevins.

Le receveur faisant fonction bénéficie de l'échelle de traitement du titulaire. ».

Article 19

L'article 66 de la même loi est abrogé.

Article 20

Dans l'article 68, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 24 mai 1991, les mots « receveur local » sont chaque fois remplacés par les mots « receveur communal ».

« gemeenteontvanger ».

Artikel 21

Artikel 69, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de ordonnantie van 27 februari 2014, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Als de gemeenteraad de mandaathouder definitief wil benoemen, zal de benoeming uitwerking hebben de dag van de indiensttreding van de secretaris of de ontvanger als mandaathouder. ».

Artikel 22

In artikel 70, vervangen bij de ordonnantie van 27 februari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het eerste lid aangevuld met de woorden «, alsook, naar gelang het geval, een secretaris of een ontvanger van een gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » ;

2° in paragraaf 2 worden in het eerste lid de woorden «, naar gelang het geval, een secretaris of een ontvanger van een gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die geen lid zijn van de evaluatiecommissie » ingevoegd tussen de woorden « meerderheid in de raad » en de woorden « en een externe evaluator ».

Artikel 23

Artikel 71 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de ordonnantie van 4 september 2008, wordt vervangen als volgt :

« Art. 71. Van een gemeenteraad kunnen geen deel uitmaken en tot burgemeester kunnen niet worden benoemd :

1° de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad en de hoge ambtenaar zoals bedoeld in artikel 48, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen ;

2° de leden van het college ingesteld bij artikel 83*quinquies*, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen ;

3° degenen die personeelslid zijn van of een toelage of wedde ontvangen van de gemeente, met uitzondering van de vrijwillige brandweerlieden ;

4° de politieambtenaren en de ambtenaren van de openbare macht ;

5° de beambten van het bosbeheer, wanneer hun bevoegdheid zich uitstrekkt tot beboste eigendommen die aan het bosbeheer onderworpen zijn en die toebehoren aan de gemeente waarin zij hun ambt wensen uit te oefenen ;

Article 21

L'article 69, § 2, de la même loi, remplacé par l'ordonnance du 27 février 2014, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Si le conseil communal, souhaite nommer le mandataire à titre définitif, la nomination prendra ses effets au jour de l'entrée en fonction du secrétaire ou du receveur comme mandataire. ».

Article 22

À l'article 70 de la même loi, remplacé par l'ordonnance du 27 février 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots «, ainsi que, selon le cas, d'un secrétaire ou d'un receveur d'une commune de la Région de Bruxelles-Capitale » ;

2° dans le paragraphe 2, à l'alinéa 1^{er}, les mots « et, selon le cas, d'un secrétaire ou d'un receveur d'une commune de la Région de Bruxelles-Capitale qui n'a pas fait partie du comité d'évaluation, » sont insérés entre les mots « majorité du conseil » et les mots «, et d'un évaluateur externe ».

Article 23

L'article 71 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 4 septembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 71. Ne peuvent faire partie des conseils communaux ni être nommés bourgmestres :

1° le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et le haut fonctionnaire tel que visé à l'article 48, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relatives aux Institutions bruxelloises ;

2° les membres du collège institué par l'article 83*quinquies*, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises ;

3° toute personne qui est membre du personnel ou qui reçoit un subside ou un traitement de la commune, à l'exception des pompiers volontaires ;

4° les fonctionnaires de police et les agents de la force publique ;

5° les employés de l'administration forestière, lorsque leur compétence s'étend à des propriétés boisées soumises au régime forestier et appartenant à la commune dans laquelle ils désirent exercer leurs fonctions ;

6° elke persoon die een ambt of mandaat uitoefent dat gelijkwaardig is aan dat van gemeenteraadslid, schepen of burgemeester in een lokale basisoverheid van een andere lidstaat van de Europese Unie. De Regering stelt een enuntiatieve lijst op van ambten of mandaten die als gelijkwaardig worden beschouwd.

De bepalingen van het eerste lid, 1° tot 5°, zijn eveneens van toepassing op de niet-Belgische onderdanen van de Europese Unie die in België verblijven voor de uitoefening in een andere lidstaat van de Europese Unie van ambten die gelijkwaardig zijn aan die bedoeld in deze bepalingen. ».

Artikel 24

In artikel 72, 4°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, worden de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke » opgeheven.

Artikel 25

Artikel 73 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 73. Bloed- of aanverwanten tot en met de tweede graad, echtgenoten of personen die een verklaring van wettelijke samenwoning als vermeld in artikel 1476 van het Burgerlijk Wetboek, hebben afgelegd, kunnen geen lid zijn van een zelfde gemeenteraad. Worden bloed- of aanverwanten in een van die graden of twee echtgenoten of wettelijk samenwonenden gekozen bij een zelfde verkiezing, dan wordt de voorkeur bepaald door de grootte van de quotiënten op grond waarvan de door die kandidaten verkregen zetels aan hun lijst zijn toegekend.

Worden twee bloed- of aanverwanten in een verboden graad of twee echtgenoten of wettelijk samenwonenden gekozen, de een tot raadslid, de ander tot opvolger, dan geldt het verbod om zitting te nemen alleen voor de opvolger, tenzij de plaats waarvoor hij in aanmerking komt, is opgevallen vóór de verkiezing van zijn bloedverwant, aanverwant, echtgenoot of wettelijk samenwonende.

Tussen opvolgers die voor opgevallen plaatsen in aanmerking komen, wordt de voorrang allereerst bepaald naar tijdsorde van de vacatures.

De verkozene die niet geïnstalleerd kan worden door de toepassing van een onverenigbaarheid behoudt het recht om later toegelaten te worden tot de eedaflegging en wordt vervangen door de plaatsvervanger die nuttig gerangschikt is op de lijst waarop hij werd verkozen en neemt de plaats in van laatstgenoemde op de lijst van de opvolgers. Wanneer de onverenigbaarheid ophoudt, kan hij de eed afleggen en wordt de persoon die hem verving als raadslid opnieuw gerangschikt als eerste opvolger.

Aanverwantschap die later tot stand komt tussen raadsleden, brengt geen verval van hun mandaat mee. Dit geldt niet bij huwelijk tussen raadsleden.

6° toute personne qui exerce une fonction ou un mandat équivalent à celui de conseiller communal, échevin ou bourgmestre dans une collectivité locale de base d'un autre État membre de l'Union européenne. Le Gouvernement dresse une liste non exhaustive des fonctions ou mandats considérés comme équivalents.

Les dispositions de l'alinéa 1^{er}, 1° à 5°, sont également applicables aux ressortissants non belges de l'Union européenne résidant en Belgique pour l'exercice par ceux-ci dans un autre État membre de l'Union européenne de fonctions équivalentes à celles qui sont visées dans ces dispositions. ».

Article 24

Dans l'article 72, 4°, de la même loi, modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont abrogés.

Article 25

L'article 73 de la même loi, modifié par la loi du 12 août 2000, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 73. Les membres du conseil ne peuvent être parents ou alliés jusqu'au deuxième degré inclusivement ni être unis par les liens du mariage ou par une déclaration de cohabitation légale visée à l'article 1476 du Code civil. Si des parents ou alliés à ce degré, deux conjoints ou cohabitants légaux sont élus à la même élection, l'ordre de préférence est réglé par l'ordre d'importance des quotients qui ont déterminé l'attribution à leur liste des sièges dévolus à ces candidats.

Si deux parents ou alliés au degré prohibé, deux conjoints ou cohabitants légaux ont été élus, l'un conseiller effectif, l'autre conseiller suppléant, l'interdiction de siéger n'est opposée qu'à ce dernier, à moins que la vacance qui l'appelle à siéger soit antérieure à l'élection de son parent, allié, conjoint ou cohabitant légal.

Entre suppléants que des vacances appellent à siéger, la priorité se détermine en ordre principal par l'antériorité de la vacance.

L'élue qui n'est pas installé en raison de l'application d'une règle d'incompatibilité conserve le droit d'être admis ultérieurement à prêter serment et est remplacé par le suppléant classé en ordre utile sur la liste sur laquelle il a été élue et prend la place de ce dernier sur la liste des suppléants. Lorsque l'incompatibilité cesse, il peut prêter serment et la personne qui l'a remplacé en tant que conseiller est à nouveau classée premier suppléant.

L'alliance survenue ultérieurement entre les membres du conseil n'emporte pas la révocation de leur mandat. Il n'en est pas de même du mariage entre les membres du conseil.

De aanverwantschap wordt geacht op te houden door het overlijden van de persoon door wie zij tot stand is gekomen, door echtscheiding of door het ophouden van het wettelijk samenlevingscontract.

Personen die bloed- of aanverwant zijn tot en met de derde graad, kunnen geen lid zijn van eenzelfde college van burgemeester en schepenen. ».

Artikel 26

Artikel 79 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 79. De bediening van gemeentesecretaris of van gemeenteontvanger mag niet worden uitgeoefend door beambten van Brusselse gewestelijke overheidsadministraties.

Het verbod zoals bedoeld in het eerste lid is ook van toepassing op de personeelsleden die onder leiding staan van de hoge ambtenaar of de vicegouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. ».

Artikel 27

In artikel 80, derde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de ordonnantie van 18 juli 2002, worden de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke » opgeheven.

Artikel 28

In artikel 82 van dezelfde wet wordt het woord « Koning » vervangen door het woord « Regering ».

Artikel 29

In artikel 83, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de ordonnantie van 18 juli 2002, worden de woorden « van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » opgeheven.

Artikel 30

Artikel 84 van dezelfde wet, vervangen bij de ordonnantie van 27 februari 2014, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. De gemeenteraadsleden, alsmede alle andere personen die krachtens een wettelijke bepaling de besloten vergaderingen van de gemeenteraad bijwonen, zijn tot geheimhouding verplicht. ».

Artikel 31

In artikel 86, derde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de ordonnantie van 23 juli 2012, worden de woorden « de mondelinge vragen van de raadsleden en » opgeheven.

Artikel 32

In de Nederlandse tekst van artikel 87bis, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 11 juli 1994, worden de woorden « reglement van orde » vervangen

L'alliance est censée dissoute par le décès, le divorce ou la fin de la cohabitation légale de la personne du chef de laquelle elle provient.

Les membres du collège des bourgmestre et échevins ne peuvent être parents ou alliés jusqu'au troisième degré inclusivement. ».

Article 26

L'article 79 de la même loi, modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 79. Ne peuvent exercer les fonctions de secrétaire ou de receveur communal, les employés des administrations publiques régionales bruxelloises.

L'interdiction visée à l'alinéa précédent s'applique également aux membres du personnel placés sous la direction du haut fonctionnaire ou du vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. ».

Article 27

Dans l'article 80, alinéa 3, de la même loi, remplacé par l'ordonnance du 18 juillet 2002, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont abrogés.

Article 28

Dans l'article 82 de la même loi, le mot « Roi » est remplacé par le mot « Gouvernement ».

Article 29

Dans l'article 83, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par l'ordonnance du 18 juillet 2002, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont abrogés.

Article 30

L'article 84 de la même loi, remplacé par l'ordonnance du 27 février 2014, est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. Les conseillers communaux, ainsi que toute autre personne qui, en vertu d'une disposition légale, assiste aux séances à huis clos du conseil communal, sont tenus au secret. ».

Article 31

Dans l'article 86, alinéa 3, remplacé par l'ordonnance du 23 juillet 2012, les mots « les questions orales des conseillers et » sont abrogés.

Article 32

Dans le texte néerlandais de l'article 87bis, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 11 juillet 1994, les mots « reglement van orde » sont remplacés par les mots

door de woorden « huishoudelijk reglement ».

Artikel 33

Artikel 87ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de ordonnantie van 5 maart 2009 en gewijzigd bij de ordonnanties van 23 juli 2012 en 27 februari 2014, wordt vervangen als volgt :

« Art. 87ter. Wanneer de voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn geen lid is van de gemeenteraad, heeft de voorzitter zitting in de laatstgenoemde met raadgevende stem. De voorzitter kan zich laten vergezellen door de secretaris van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn of een door de secretaris aangeduid personeelslid. De voorzitter kan zich laten vergezellen door de ontvanger van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn voor de opdrachten die deze laatste onder zijn gezag uitoefent.

In afwijking van het eerste lid, heeft de voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn die geen lid is van de gemeenteraad evenwel geen zitting wanneer de burgemeester of degene die hem vervangt de gemeenteraad voorzit krachtens artikel 94 van de Nieuwe Gemeentewet de behandeling in gesloten deuren heeft bevolen.

Wanneer de rekeningen van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn door de gemeenteraad worden onderzocht, stelt de voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn, zijnde al dan niet gemeenteraadslid, deze voor en beantwoordt hij de vragen. ».

Artikel 34

In artikel 89 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1991 en 11 juli 1994 en de ordonnanties van 5 maart 2009 en 23 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Nederlandse tekst van het eerste lid worden de woorden « reglement van orde » vervangen door de woorden « huishoudelijk reglement » ;

2° in het tweede lid worden de woorden « In elk geval worden de notulen » vervangen door de woorden « De notulen worden ».

Artikel 35

Artikel 91 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 11 juli 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 91. De gemeenteraad neemt bij de aanvang van de zittingsperiode een huishoudelijk reglement aan waarin, behalve de bepalingen die er op basis van de onderhavige wet in opgenomen moeten worden aanvullende maatregelen worden opgenomen in verband met de werking van de raad en waarin minstens bepalingen worden opgenomen over :

« huishoudelijk reglement ».

Article 33

L'article 87ter de la même loi, inséré par l'ordonnance du 5 mars 2009 et modifié par les ordonnances des 23 juillet 2012 et 27 février 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 87ter. Lorsque le président du conseil de l'action sociale n'est pas membre du conseil communal, le président y siège avec voix consultative. Le président peut se faire accompagner par le secrétaire du centre public de l'action sociale ou un membre du personnel désigné par le secrétaire. Le président peut se faire accompagner par le receveur du centre public de l'action sociale pour les missions que ce dernier exerce sous son autorité.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le président du conseil de l'action sociale qui n'est pas membre du conseil communal n'y siège pas lorsque le bourgmestre ou celui qui le remplace pour présider le conseil communal, a prononcé le huis clos en vertu de l'article 94.

Lorsque les comptes du centre public d'action sociale sont examinés par le conseil communal, le président du conseil de l'action sociale, qu'il soit ou non conseiller communal, les présente et répond aux questions. ».

Article 34

Dans l'article 89 de la même loi, modifié par les lois des 19 juillet 1991 et 11 juillet 1994 et les ordonnances des 5 mars 2009 et 23 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte néerlandais, au premier alinéa, les mots « reglement van orde » sont remplacés par les mots « huishoudelijk reglement » ;

2° à l'alinéa 2, les mots « Dans tous les cas, le procès-verbal » sont remplacés par les mots « Le procès-verbal ».

Article 35

L'article 91 de la même loi, remplacé par la loi du 11 juillet 1994, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 91. En début de législature, le conseil communal adopte un règlement d'ordre intérieur dans lequel, outre les dispositions qui doivent être prises en vertu de la présente loi, sont reprises des mesures complémentaires relatives au fonctionnement du conseil, dont au moins des dispositions concernant :

1° de wijze van verzending van de oproeping en het ter beschikking stellen van de dossiers aan de gemeenteraadsleden, alsook de wijze waarop de gemeentesecretaris of de door hem aangewezen personeelsleden, aan de raadsleden die erom verzoeken, technische inlichtingen verstrekken over die stukken ;

2° de wijze waarop de plaats, de dag, het tijdstip en de agenda van de vergaderingen van de gemeenteraad openbaar worden gemaakt ;

3° de voorwaarden voor het inzagerecht en het recht van afschrift voor gemeenteraadsleden en de voorwaarden voor het bezoekrecht aan de instellingen en diensten die de gemeente opricht en beheert ;

4° de voorwaarden waaronder de gemeenteraadsleden hun recht uitoefenen om aan de burgemeester en aan het college van burgemeester en schepenen mondelinge en schriftelijke vragen te stellen ;

5° de wijze van notulering en de wijze waarop de notulen van de vorige vergadering ter beschikking worden gesteld van de gemeenteraadsleden ;

6° de nadere regels voor de samenstelling en de werking van de commissies en de fracties ;

7° de wijze van bezorgen van het meerjarenplan, de wijzigingen aan het meerjarenplan, het budget, de budgetwijzigingen en de jaarrekening aan de raadsleden ;

8° de wijze waarop en de persoon door wie de stukken, vermeld in artikel 109, worden ondertekend ;

9° de toepassingsmodaliteiten zoals bedoeld in artikel 112, zesde lid, indien deze niet opgenomen zijn in een apart reglement.

De gemeenteraad kan het huishoudelijk reglement te allen tijde wijzigen. ».

Artikel 36

In artikel 92 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 mei 1991 en van 11 juli 1994 en de ordonnances van 17 juli 2003 en van 27 februari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° tegenwoordig te zijn bij een beraadslaging of besluit over zaken waarbij hij een rechtstreeks belang heeft, hetzij persoonlijk, hetzij als gelastigde, voor of na zijn verkiezing, of waarbij zijn echtgenoot, zijn bloed- of aanverwanten tot en met de vierde graad een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben. Voor de toepassing van deze bepaling worden personen die een verklaring van wettelijke samenwoning als vermeld in artikel 1476 van het Burgerlijk Wetboek, hebben afgelegd, met echtgenoten gelijkgesteld.

1° le mode d'envoi de la convocation et de la mise à disposition des dossiers aux conseillers communaux, ainsi que la façon dont le secrétaire communal ou les membres du personnel désignés par lui fourniront des informations techniques relatives à ces pièces aux conseillers qui le demandent ;

2° la manière dont les lieu, jour, heure et ordre du jour des réunions du conseil communal sont rendus publics ;

3° les conditions du droit de consultation et du droit de copie pour les conseillers communaux et les conditions du droit de visite aux institutions et services créés et gérés par la commune ;

4° les conditions suivant lesquelles les conseillers communaux exercent leur droit de poser des questions orales et écrites au bourgmestre et au collège des bourgmestres et échevins ;

5° la manière de rédiger les procès-verbaux et la manière dont le procès-verbal de la réunion précédente est mis à disposition des conseillers communaux ;

6° les modalités relatives à la composition et au fonctionnement des commissions et des groupes ;

7° le mode de communication du plan pluriannuel, des modifications au plan pluriannuel, du budget, des modifications budgétaires et des comptes annuels aux membres du conseil ;

8° les modalités selon lesquelles et la personne par qui sont signées les pièces visées à l'article 109 ;

9° les modalités d'application dont il est question à l'article 112, alinéa 6, si elles ne sont pas reprises dans un règlement spécifique.

Le conseil communal peut à tout moment modifier le règlement d'ordre intérieur. ».

Article 36

Dans l'article 92 de la même loi, modifié par les lois du 24 mai 1991 et du 11 juillet 1994 et les ordonnances du 17 juillet 2003 et du 27 février 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° d'être présent à la délibération ou décision sur des objets auxquels il a un intérêt direct, soit personnellement, soit comme chargé d'affaires, avant ou après son élection, ou auxquels son conjoint, ses parents ou alliés jusqu'au quatrième degré inclusivement ont un intérêt personnel et direct. Pour l'application de la présente disposition, sont assimilés aux conjoints, les personnes qui ont déposé une déclaration de cohabitation légale visée à l'article 1476 du Code civil.

Inzake voordrachten van kandidaten, benoemingen tot bedieningen, en tuchtvervolgingen geldt dit verbod slechts ten aanzien van bloed- of aanverwanten tot en met de tweede graad ; » ;

b) de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° rechtstreeks of onrechtstreeks deel te nemen aan overheidsopdrachten gegund met de gemeente ; » ;

c) de bepaling onder 3° wordt aangevuld met de volgende zinnen :

« Dit verbod geldt eveneens voor advocaten, notarissen of zakenmensen die behoren tot dezelfde groepering, dezelfde vereniging of hun kantoren op hetzelfde adres hebben als het lid van de raad of de burgemeester. ».

Artikel 37

In de Franse tekst van artikel 96bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de ordonnantie van 27 februari 2014, wordt het woord « fournir » vervangen door het woord « présenter ».

Artikel 38

In artikel 98, tweede lid, van dezelfde wet wordt het woord « frank » vervangen door het woord « euro ».

Artikel 39

In de Nederlandse tekst van artikel 100, tweede en derde lid, van dezelfde wet worden de woorden « reglement van orde » vervangen door de woorden « huishoudelijk reglement ».

Artikel 40

Artikel 104 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 mei 1989, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« In geval van overmacht of in maximum 10 procent per jaar van de vergaderingen van het college van burgemeester en schepenen kunnen de vergaderingen worden gehouden op afstand door middel van teleconferentie of videoconferentie met behulp van telecommunicatietechnieken die de aan de vergadering deelnemende leden toelaten elkaar simultaan te horen en simultaan met elkaar overleg te plegen. De beslotenheid van de vergadering moet verzekerd worden. De voorwaarden en modaliteiten hiervan worden vastgelegd in een huishoudelijk reglement van het college. ».

Artikel 41

Artikel 109 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 27 februari 2014, wordt vervangen als volgt :

Cette prohibition ne s'étend pas au-delà des parents ou alliés jusqu'au deuxième degré inclus, lorsqu'il s'agit de la présentation de candidats, de nomination aux emplois et de poursuites disciplinaires ; » ;

b) le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° de prendre part, directement ou indirectement, à des marchés publics passés avec la commune ; » ;

c) le 3° est complété par les phrases suivantes :

« La présente interdiction vaut également pour tout avocat, notaire ou homme d'affaires appartenant au même groupement, à la même association ou ayant ses bureaux à la même adresse que le membre du conseil ou le bourgmestre. ».

Article 37

Dans le texte français de l'article 96bis de la même loi, inséré par l'ordonnance du 27 février 2014, le mot « fournir » est remplacé par le mot « présenter ».

Article 38

Dans l'article 98, alinéa 2, de la même loi, le mot « francs » est remplacé par le mot « euros ».

Article 39

Dans le texte néerlandais de l'article 100, alinéas 2 et 3, de la même loi, les mots « reglement van orde » sont remplacés par les mots « huishoudelijk reglement ».

Article 40

L'article 104 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 30 mai 1989, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En cas de force majeure ou dans 10 pour cent des séances du collège des bourgmestre et échevins maximum par an, les réunions peuvent se tenir à distance, par téléconférence ou vidéoconférence, à l'aide de techniques de télécommunication qui permettent aux membres participant à la séance de s'entendre simultanément et de délibérer simultanément ensemble. La confidentialité de la réunion doit être garantie. Un règlement d'ordre intérieur en fixe les conditions et les modalités. ».

Article 41

L'article 109 de la même loi, modifié par l'ordonnance du 27 février 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 109. § 1. De reglementen en verordeningen van de gemeenteraad en van het college van burgemeester en schepenen, de bekendmakingen, de akten en de briefwisseling van de gemeente worden ondertekend door de burgemeester en medeondertekend door de secretaris.

§ 2. De gemeenteraad kan bepalen dat bepaalde briefwisseling, waarbij één handtekening volstaat, schriftelijk wordt gedelegeerd aan de gemeentesecretaris of één of meer door hem aangewezen ambtenaren. In dit geval dient de beslissing van de raad op zeer nauwkeurige wijze de materie en de soort briefwisseling te bepalen waarvoor een delegatie van handtekening wordt gegeven, alsook door wie deze documenten mogen worden ondertekend.

§ 3. Niettegenstaande paragrafen 1 en 2 worden de akten en briefwisseling, die betrekking hebben op beslissingen die genomen zijn op basis van een overdracht van bevoegdheden in uitvoering van artikelen 234, §§ 4 en 5, en 236, § 6, ondertekend door de gemeentesecretaris of een in de akte bij naam aangewezen ambtenaar.

§ 4. Voormelde documenten mogen op elke informatiedrager geplaatst worden als de gemeente een duurzame bewaring en toegankelijkheid garandeert.

Aan de vereiste van een handtekening wordt voldaan door het gebruik van een elektronische procedure die de authenticiteit en de integriteit van de gegevens waarborgt. De Regering kan die elektronische procedure nader bepalen.

De Regering kan nadere regels bepalen voor de wijze waarop gegevens, akten en documenten van de gemeente opgemaakt, bewaard en gecommuniceerd worden. ».

Artikel 42

In artikel 112, vijfde lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de ordonnanties van 5 maart 2009 en van 27 februari 2014, worden de woorden «, het driejaarlijks plan» ingevoegd tussen de woorden « de jaarlijkse begroting » en de woorden « en de rekeningen ».

Artikel 43

In artikel 114, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij ordonnanties van 17 juli 2003 en 5 maart 2009, worden de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke » opgeheven.

Artikel 44

Artikel 115 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Artikel 45

In de Franse tekst van artikel 118 van dezelfde wet, hernummerd bij de wet van 27 mei 1989 en gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, wordt het woord « on » vervangen door het woord « ou ».

« Art. 109. § 1^{er}. Les règlements et ordonnances du conseil et du collège des bourgmestre et échevins, les publications, les actes et la correspondance de la commune sont signés par le bourgmestre et contresignés par le secrétaire.

§ 2. Le conseil communal peut déléguer, par écrit, la signature de certaines correspondances au secrétaire communal ou à un ou plusieurs fonctionnaires proposés par celui-ci. Dans ce cas, la décision du conseil doit déterminer de manière très précise les matières et les types de courriers pour lesquels une délégation de signature est donnée, ainsi que les personnes autorisées à signer ces documents.

§ 3. Nonobstant les paragraphes 1^{er} et 2, les actes et la correspondance qui se rapportent à des décisions prises sur la base d'une délégation donnée en application des articles 234, §§ 4 et 5, et 236, § 6, sont signés par le secrétaire communal ou le fonctionnaire nommément désigné dans l'acte de délégation.

§ 4. Les documents précités peuvent être rédigés sur tout support d'information pour autant que la commune en garantisse un accès et une conservation durable.

L'exigence de signature est satisfaite lorsqu'il est fait usage d'une procédure électronique qui garantit l'authenticité et l'intégrité des données. Le Gouvernement peut apporter des précisions quant à la procédure électronique.

Le Gouvernement peut fixer des règles complémentaires sur la manière dont la commune conserve et communique les données, actes et documents. ».

Article 42

Dans l'article 112, alinéa 5, de la même loi, modifié par les ordonnances du 5 mars 2009 et du 27 février 2014, les mots «, le plan triennal » sont insérés entre les mots « le budget annuel » et les mots « et les comptes ».

Article 43

Dans l'article 114, alinéa 2, de la même loi, modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 5 mars 2009, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont abrogés.

Article 44

L'article 115 de la même loi est abrogé.

Article 45

Dans le texte français de l'article 118 de la même loi, renuméroté par la loi du 27 mai 1989 et modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, le mot « on » est remplacé par le mot « ou ».

Artikel 46

In artikel 119 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de ordonnantie van 29 mei 2008, wordt het laatste lid opgeheven.

Artikel 47

In de Nederlandse tekst van artikel 120, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 5 maart 2009, worden de woorden « reglement van orde » vervangen door de woorden « huishoudelijk reglement ».

Artikel 48

In artikel 123 van dezelfde wet, hernummerd bij de wet van 27 mei 1989 en laatst gewijzigd bij de ordonnantie van 27 februari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 7° worden de woorden « de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw » vervangen door de woorden « het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening » ;

b) de bepaling onder 10° wordt vervangen als volgt :

« 10° de aanwerving, het ontslag, de sanctie en de toepassing van de wetgeving betreffende de bescherming van het welzijn van de agenten onder arbeidsovereenkomst ; » ;

c) er wordt een bepaling onder 10°/1 ingevoegd, luidende :

« 10°/1 de aanwerving, de bevordering en de toepassing van de wetgeving betreffende de bescherming van het welzijn van de statutaire agenten ; ».

Artikel 49

Artikel 124 van dezelfde wet, opgeheven bij de ordonnantie van 17 juli 2003, wordt hersteld als volgt :

« Art. 124. § 1. De gemeenteraad kan het college van burgemeester en schepenen de bevoegdheid machtigen om een subsidie toe te kennen :

1° gemotiveerd door hoogdringendheid of door dringende en onvoorzien omstandigheden ;

2° tot 2.500 € wanneer hun begunstigde niet nominatief op de begroting worden geïdentificeerd.

Het besluit van het college van de burgemeester en schepenen dat op basis van het eerste lid, 1° is genomen, wordt gemotiveerd en wordt voor akteneming ter kennis gebracht van de gemeenteraad tijdens de volgende zitting.

§ 2. Elk jaar brengt het college van de burgemeester en schepenen verslag uit aan de gemeenteraad over de subsidies die in de loop van het dienstjaar werden

Article 46

Dans l'article 119 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 29 mai 2008, le dernier alinéa est abrogé.

Article 47

Dans le texte néerlandais de l'article 120, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, modifié par l'ordonnance du 5 mars 2009, les mots « reglement van orde » sont remplacés par les mots « huishoudelijk reglement ».

Article 48

À l'article 123 de la même loi, renuméroté par la loi du 27 mai 1989 et modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 27 février 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 7°, les mots « à l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme » sont remplacés par les mots « au Code bruxellois de l'aménagement du territoire » ;

b) le 10° est remplacé par ce qui suit :

« 10° du recrutement, du licenciement, de la sanction et de la mise en œuvre des législations relatives à la protection du bien-être des agents sous contrat de travail. » ;

c) il est inséré un 10°/1 rédigé comme suit :

« 10° /1 du recrutement, de la promotion et de la mise en œuvre des législations relatives à la protection du bien-être des agents statutaires ; ».

Article 49

L'article 124 de la même loi, abrogé par l'ordonnance du 17 juillet 2003, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 124. § 1^{er}. Le conseil communal peut déléguer au collège des bourgmestre et échevins la compétence d'octroyer les subventions :

1° motivées par l'urgence ou en raison de circonstances impérieuses et imprévues ;

2° jusqu'à 2.500 € lorsque leurs bénéficiaires ne sont pas identifiés nominativement au budget.

La décision du collège des bourgmestre et échevins adoptée sur la base de l'alinéa 1^{er}, 1°, est motivée et est portée à la connaissance du conseil communal, lors de sa prochaine séance, pour prise d'acte.

§ 2. Chaque année, le collège des bourgmestre et échevins fait rapport au conseil communal sur les subventions qu'il a octroyées au cours de l'exercice. ».

toegekend. ».

Artikel 50

In artikel 131 van dezelfde wet, hernoemd bij de wet van 27 mei 1989, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de ordonnances van 17 juli 2003 en 27 februari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de paragrafen 1 en 2 worden de woorden «plaatselijke ontvanger» telkens vervangen door het woord «gemeenteontvanger» ;

2° in paragraaf 4, tweede lid, wordt het woord «Koning» vervangen door het woord «Regering» ;

3° in paragraaf 4, vijfde lid, wordt het woord «administratie» vervangen door het woord «bestuursrechtspraak».

Artikel 51

In artikel 133, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 3 april 1997, wordt het woord «gouverneur» vervangen door de woorden «voorzitter van de Regering».

Artikel 52

In de Franse tekst van artikel 134bis, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 12 januari 1993, wordt het woord «aide» vervangen door het woord «action».

Artikel 53

In titel II, hoofdstuk V, van dezelfde wet wordt het opschrift «Afdeling 1 – Bepalingen die voor alle ontvangers gelden» opgeheven.

Artikel 54

Artikel 136, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de ordonnances van 5 maart 2009 en 27 februari 2014, wordt vervangen als volgt :

«Art. 136. De gemeenteontvanger vervult de functie van financieel en budgetair raadgever van de gemeente. Hij wordt alleen en onder zijn verantwoordelijkheid belast met :

1° het houden van de boekhouding van de gemeente :

- a) de centralisatie van de vastleggingen ;
- b) de aanrekening van de uitgaven ;
- c) het opstellen van de jaarrekeningen ;

2° het innen van de ontvangsten en de opvolging van de ontvangst van de regelmatige schuldvorderingen.

Article 50

À l'article 131 de la même loi, renuméroté par la loi du 27 mai 1989, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 27 février 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les paragraphes 1^{er} et 2, les mots «receveur local» sont chaque fois remplacés par les mots «receveur communal» ;

2° dans le paragraphe 4, alinéa 2, le mot «Roi» est remplacé par le mot «Gouvernement» ;

3° dans le paragraphe 4, alinéa 5, les mots «d'administration» sont remplacés par les mots «du contentieux administratif».

Article 51

Dans l'article 133, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 3 avril 1997, le mot «gouverneur» est remplacé par les mots «président du Gouvernement».

Article 52

Dans le texte français de l'article 134bis, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 12 janvier 1993, le mot «aide» est remplacé par le mot «action».

Article 53

Dans le titre II, chapitre V, de la même loi, l'intitulé «Section 1^{re} – Dispositions applicables à tous les receveurs» est abrogé.

Article 54

L'article 136 de la même loi, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par les ordonnances des 5 mars 2009 et 27 février 2014, est remplacé par ce qui suit :

«Art. 136. Le receveur communal remplit la fonction de conseiller financier et budgétaire de la commune. Il est chargé seul et sous sa responsabilité :

1° de la tenue de la comptabilité communale :

- a) de la centralisation des engagements ;
- b) de l'imputation des dépenses ;
- c) de l'établissement des comptes annuels ;

2° de la perception des recettes et de la poursuite de l'encaissement des créances régulières.

Met het oog op de invordering van de fiscale ontvangsten, gaat hij over tot gedwongen invordering in toepassing van de ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen ;

3° de betaling van de uitgaven op basis van regelmatige bevelschriften ;

4° het beheer van de gemeentelijke kasmiddelen :

- a) het beheer van de rekeningen geopend op naam van de gemeente waarvan hij de enige gevoldmachtigde is ;
- b) de thesaurie beleggingen op korte termijn ;
- c) de aanvraag van thesaurievoorschotten op korte termijn en van de eventuele omzetting van deze in een vaste termijn krediet voor een periode van ten hoogste 1 jaar ;
- d) het actief schuldbheer ;

5° financiële adviezen verlenen : de ontvanger verleent een voorafgaandelijk advies voor elk project met een financiële impact ;

6° onverminderd de bevoegdheid van de gemeentesecretaris met betrekking tot het intern controlesysteem, zoals bedoeld in titel VIbis, kan het college aan de gemeenteontvanger om het even welke andere opdracht toevertrouwen die verband houdt met zijn bevoegdheden, onder meer inzake financieel beheer. In het kader van deze opdrachten staat de ontvanger onder het gezag van het college.

Voor de uitoefening van zijn wettelijke taken, dient de ontvanger over de middelen te beschikken om zijn taken uit te oefenen. ».

Artikel 55

In artikel 137bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de ordonnantie van 27 februari 2014, worden de woorden « opeisbaar, definitief en zeker » vervangen door de woorden « vaststaand, zeker en opeisbaar ».

Artikel 56

In artikel 138, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990, worden de woorden « plaatselijke ontvangers » vervangen door het woord « gemeenteontvangers ».

Artikel 57

In artikel 138bis, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 17 oktober 1990, worden de woorden « plaatselijke ontvanger » vervangen door het woord « gemeenteontvanger ».

Artikel 58

In titel II, hoofdstuk V, van dezelfde wet wordt het opschrift « Afdeling 2 – Bepalingen betreffende de

En vue du recouvrement des créances fiscales, le receveur procède par voie de recouvrement forcé en application de l'ordonnance du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales ;

3° de procéder au paiement des dépenses sur mandats réguliers ;

4° de la gestion de la trésorerie communale :

- a) de la gestion des comptes ouverts au nom de la commune dont il est l'unique mandataire ;
- b) du placement des fonds de trésorerie à court terme ;
- c) de la demande des avances de trésorerie à court terme et de l'éventuelle conversion de celles-ci en crédit à terme fixe pour des durées n'excédant pas 1 an ;

d) de la gestion active de la dette ;

5° de fournir des avis en matière financière : le receveur remet un avis préalable sur tout projet ayant une incidence financière ;

6° sans préjudice des compétences du secrétaire communal en ce qui concerne le système de contrôle interne, tel que visé au titre Vlbis, le collège peut confier au receveur communal toute autre mission en rapport avec ses compétences, notamment en matière de gestion financière. Dans le cadre de l'exercice de ses missions, le receveur est placé sous l'autorité du collège.

Pour l'exercice de ses missions légales, le receveur doit avoir les moyens d'exercer ses fonctions. ».

Article 55

Dans l'article 137bis de la même loi, inséré par l'ordonnance du 27 février 2014, les mots « que si la dette est exigible, définitive et certaine » sont remplacés par les mots « que si la dette est liquide, certaine et exigible ».

Article 56

Dans l'article 138, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 17 octobre 1990, les mots « receveurs locaux » sont remplacés par les mots « receveurs communaux ».

Article 57

Dans l'article 138bis, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 17 octobre 1990, les mots « receveur local » sont remplacés par les mots « receveur communal ».

Article 58

Dans le titre II, chapitre V, de la même loi, l'intitulé « Section 2. – Dispositions relatives au receveur régional »

gewestelijke ontvanger » opgeheven.

Artikel 59

In artikel 143 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, worden de woorden « artikel 17 van de Grondwet » vervangen door de woorden « artikel 24 van de gecoördineerde Grondwet ».

Artikel 60

Artikel 149 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 24 maart 2016, wordt vervangen als volgt :

« Art. 149. De gemeenteraad benoemt de secretaris, de adjunct-secretaris, de ontvanger en de directeur human resources en benoemt en bevordert tevens de agenten van niveau A. ».

Artikel 61

In artikel 150, § 1, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 24 mei 1991, worden de woorden « artikel 17 van de Grondwet » vervangen door de woorden « artikel 24 van de gecoördineerde Grondwet ».

Artikel 62

In artikel 151 en 152 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 mei 1991, worden de woorden « artikel 17 van de Grondwet » vervangen door de woorden « artikel 24 van de Grondwet ».

Artikel 63

In artikel 156, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « het Ministerie van Binnenlandse Zaken »» vervangen door de woorden « de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken ».

Artikel 64

In artikel 159 van dezelfde wet worden de woorden « het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt » vervangen door de woorden « de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken en federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning ».

Artikel 65

Artikel 231 van dezelfde wet, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 mei 1989 en 20 juli 2000, wordt opgeheven.

Artikel 66

Artikel 232 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Hij kan zijn bevoegdheid overdragen aan het college van burgemeester en schepenen behalve :

est abrogé.

Article 59

Dans l'article 143 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 17 juillet 2003, les mots « l'article 17 de la Constitution » sont remplacés par les mots « l'article 24 de la Constitution coordonnée ».

Article 60

L'article 149 de la même loi, modifié par l'ordonnance du 24 mars 2016, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 149. Le conseil communal nomme le secrétaire, le secrétaire adjoint, le receveur et le directeur des ressources humaines. Il nomme et promeut les agents de niveaux A. ».

Article 61

Dans l'article 150, § 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 24 mai 1991, les mots « article 17 de la Constitution » sont remplacés par les mots « article 24 de la Constitution coordonée ».

Article 62

Dans les articles 151 et 152 de la même loi, modifiés par la loi du 24 mai 1991, les mots « article 17 de la Constitution » sont remplacés par les mots « article 24 de la Constitution ».

Article 63

Dans l'article 156, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « Ministère de l'intérieur » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Intérieur ».

Article 64

Dans l'article 159 de la même loi, les mots « Ministère de l'Intérieur et de la fonction publique » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Intérieur et du Service public fédéral Stratégie et Appui ».

Article 65

L'article 231 de la même loi, modifié par les arrêtés royaux des 30 mai 1989 et 20 juillet 2000, est abrogé.

Article 66

L'article 232 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Il peut déléguer sa compétence au collège des bourgmestre et échevins sauf :

- Wanneer het jaarlijks bedrag voor de huur, de pacht of van de retributie hoger is dan 12.500 euro ; de Regering kan dit bedrag wijzigen ;
- of wanneer het contract gesloten werd voor een periode langer dan 9 jaar. ».

Artikel 67

Artikel 233 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Hij kan zijn bevoegdheid overdragen aan het college van burgemeester en schepenen. ».

Artikel 68

In artikel 234 van dezelfde wet, vervangen bij de ordonnantie van 27 juli 2017 en gewijzigd bij de ordonnantie van 14 juni 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragrafen 4, eerste lid, en 5, eerste lid, worden de woorden « aan een andere bij naam aangewezen ambtenaar » telkens vervangen door de woorden « aan één of meerdere bij naam aangewezen ambtena(r(en)) » ;

2° paragrafen 4, tweede lid, en 5, tweede lid, worden telkens vervangen als volgt :

« De overdracht zoals bedoeld in het eerste lid is beperkt tot de overheidsopdrachten zoals bedoeld in artikel 92 van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten. ».

Artikel 69

In artikel 236 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 27 juli 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Nederlandse tekst van paragraaf 2 wordt het woord « gunningsprocedure » vervangen door het woord « plaatsingsprocedure » ;

2° in paragraaf 3, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Het kan aan de overeenkomst iedere wijziging aanbrengen die het bij de uitvoering nodig acht wanneer de regelgeving inzake overheidsopdrachten en inzake concessieovereenkomsten wijzigingen zonder nieuwe plaatsingsprocedures toelaten. » ;

3° in de paragrafen 4 en 6 worden de woorden « aan een andere bij naam aangewezen ambtenaar » telkens vervangen door de woorden « aan één of meerdere bij naam aangewezen ambtena(r(en)). ».

Artikel 70

In artikel 239 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 27 mei 1989 en gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, worden de woorden « Brusselse

- si le montant annuel de la location, du fermage, ou de la redevance est supérieur à 12.500 €, montant que le Gouvernement peut modifier ;
- ou si le contrat est conclu pour une durée supérieure à 9 ans. ».

Article 67

L’article 233 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Il peut déléguer cette compétence au collège des bourgmestre et échevins. ».

Article 68

À l’article 234 de la même loi, remplacé par l’ordonnance du 27 juillet 2017 et modifié par l’ordonnance du 14 juin 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans les paragraphes 4, alinéa 1^{er}, et 5, alinéa 1^{er}, les mots « à un autre fonctionnaire nommément désigné » sont chaque fois remplacés par les mots « à un ou plusieurs fonctionnaire(s) nommément désigné(s) » ;

2° les paragraphes 4, alinéa 2, et 5, alinéa 2, sont chaque fois remplacés par ce qui suit :

« La délégation visée à l’alinéa 1^{er} est limitée aux marchés publics visés à l’article 92 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics. ».

Article 69

À l’article 236 de la même loi, modifié par l’ordonnance du 27 juillet 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte néerlandais du paragraphe 2, le mot « gunningsprocedure » est remplacé par le mot « plaatsingsprocedure » ;

2° dans le paragraphe 3, l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Il peut apporter au contrat toute modification qu’il juge nécessaire en cours d’exécution, lorsque la réglementation relative aux marchés publics et aux contrats de concession autorise ces modifications sans nouvelles procédures de passation. » ;

3° dans les paragraphes 4 et 6, les mots « à un autre fonctionnaire nommément désigné » sont chaque fois remplacés par les mots « à un ou plusieurs fonctionnaire(s) nommément désigné(s) ».

Article 70

Dans l’article 239 de la même loi, remplacé par la loi du 27 mai 1989 et modifié par l’ordonnance du 17 juillet 2003, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont

Hoofdstedelijke » opgeheven.

Artikel 71

In artikel 240, § 1, derde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de ordonnantie van 27 februari 2014, wordt de zin « De jaarrekeningen bestaan uit de begrotingsrekening, de resultatenrekening, de balans en de bijlagen. » vervangen als volgt: « De jaarrekeningen bestaan uit de begrotingsrekening, de resultatenrekening, de balans en de bijlagen die door de Regering worden bepaald. ».

Artikel 72

Artikel 241, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de ordonnantie van 27 februari 2014, wordt aangevuld met de volgende zin :

« De begroting bevat op straffe van nietigheid bijlagen die door de Regering worden bepaald. ».

Artikel 73

Artikel 242bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de ordonnantie van 5 maart 2009, wordt vervangen als volgt :

« Art. 242bis. Tweemaal per zittingsperiode, bij de neerlegging van de eerste en de vierde begroting, legt het college de gemeenteraad een driejaarlijks plan voor.

Dit driejaarlijkse plan vormt een aanvulling op de jaarlijkse begroting als bedoeld in artikel 241 en bestaat uit :

1° prognoses voor elke belangrijke uitgaven- en ontvangstenpost voor de twee dienstjaren volgend op het jaar van de ingediende begroting. Deze prognoses dienen gebaseerd te zijn op realistische macro-economische en budgettaire ramingen ;

2° een verklarende nota die de hoofdbeleidskeuzen beschrijft voor de drie eerstvolgende jaren, en hun impact op de evolutie van de ontvangsten- en uitgavenposten over deze drie jaren.

Dit plan dient, voor elk van de drie jaren, de begrotingsevenwichtsregels na te leven zoals bepaald in artikel 252.

Na goedkeuring door de gemeenteraad wordt dit driejaarlijks plan bekendgemaakt overeenkomstig de bepalingen van artikel 112 en op de door de gemeenteraad voorgeschreven wijze. ».

Artikel 74

In dezelfde wet worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikelen 243, laatst gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003 ;

abrogés.

Article 71

Dans l'article 240, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi, remplacé par l'ordonnance du 27 février 2014, la phrase « Les comptes annuels comprennent le compte budgétaire, le compte de résultats, le bilan et les annexes. » est remplacée par la phrase « Les comptes annuels comprennent le compte budgétaire, le compte de résultats, le bilan et les annexes déterminées par le Gouvernement. ».

Article 72

L'article 241, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par l'ordonnance du 27 février 2014, est complété par la phrase suivante :

« Le budget comprend, sous peine de nullité, les annexes déterminées par le Gouvernement. ».

Article 73

L'article 242bis de la même loi, inséré par l'ordonnance du 5 mars 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 242bis. Deux fois par législature, lors du dépôt du premier et du quatrième budget, le collège soumet au conseil communal un plan triennal.

Ce plan triennal constitue un complément au budget annuel visé à l'article 241 et comprend :

1° des projections pour chaque poste majeur de dépenses et de recettes pour les deux exercices suivant l'année du budget soumis. Ces projections doivent être fondées sur des prévisions macroéconomiques et budgétaires réalistes ;

2° une note explicative décrivant les axes politiques fondamentaux choisis pour les trois prochaines années, et leur impact sur l'évolution des postes de recettes et de dépenses sur ces trois années.

Ce plan doit respecter, pour chacune des trois années, les règles d'équilibre budgétaire telles que précisées à l'article 252.

Après approbation par le conseil communal, ce plan triennal est publié conformément aux dispositions de l'article 112 et de la manière prescrite par le conseil communal. ».

Article 74

Dans la même loi, les articles suivants sont abrogés :

1° l'article 243, modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 17 juillet 2003 ;

2° artikel 245.

Artikel 75

In artikel 247 van dezelfde wet, wordt het eerste lid, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, vervangen als volgt :

« Geen betaling uit de gemeentekas mag geschieden dan op grond van een op de begroting voorkomende post of op grond van een bijzonder krediet of op grond van een voorlopig krediet toegestaan onder de voorwaarden en binnen de grenzen die de Regering bepaalt. ».

Artikel 76

In artikel 252 van dezelfde wet worden de woorden «, ten laatste te rekenen vanaf het begrotingsjaar 1988,» opgeheven.

Artikel 77

In artikel 253 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de bepaling onder 1° wordt opgeheven ;
- b) in de bepaling onder 2° wordt het woord « Rijksonderwijs » vervangen door het woord « gemeenschapsonderwijs » ;
- c) in de bepaling onder 3° worden de woorden « nationale reglementering » vervangen door « gemeenschapsreglementering ».

Artikel 78

In artikel 255 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de bepaling onder 2° wordt opgeheven ;
- b) in de Franse tekst van de bepaling onder 16° wordt het woord « aide » vervangen door het woord « action ».

Artikel 79

In artikel 256, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke » opgeheven ;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Artikel 80

In artikel 270 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 december 1998, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Bij elke tegen de gemeente ingestelde rechtsvordering treedt het college van burgemeester en schepenen als verweerde op. Het stelt op eigen initiatief

2° l'article 245.

Article 75

Dans l'article 247 de la même loi, l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, est remplacé par ce qui suit :

« Aucun paiement sur la caisse communale ne peut avoir lieu qu'en vertu d'une allocation portée au budget, d'un crédit spécial, ou d'un crédit provisoire alloué dans les conditions et limites fixées par le Gouvernement. ».

Article 76

Dans l'article 252 de la même loi, les mots «, au plus tard à compter de l'exercice budgétaire 1988,» sont abrogés.

Article 77

À l'article 253 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

- a) le 1^o est abrogé ;
- b) au 2^o, les mots « de l'État » sont remplacés par les mots « des Communautés » ;
- c) au 3^o, le mot « nationale » est remplacé par les mots « des Communautés ».

Article 78

À l'article 255 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

- a) le 2^o est abrogé ;
- b) dans le texte français du 16^o, le mot « aide » est remplacé par le mot « action ».

Article 79

À l'article 256, § 1^{er}, de la même loi, modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont abrogés ;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Article 80

Dans l'article 270 de la même loi, modifié par la loi du 7 décembre 1998, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le collège des bourgmestre et échevins répond en justice à toute action intentée contre la commune. Il intente d'initiative ou, le cas échéant, sur injonction du conseil

of in voorkomend geval op bevel van de gemeenteraad de vorderingen in kort geding, zoals in kortgeding, en de bezitsvorderingen in ; het verricht alle handelingen tot bewaring van recht of tot stuiting van verjaring en van verval. ».

Artikel 81

In artikel 274 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke » opgeheven ;

2° in het eerste lid wordt het woord « grote » vervangen door het woord « gewestelijke » ;

3° in het tweede lid wordt het woord « gewestelijke » ingevoegd tussen het woord « bestaande » en het woord « wegen ».

Artikel 82

In de artikelen 275 en 276, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, worden de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke » telkens opgeheven.

Artikel 83

Artikel 280bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 28 december 1994 en gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, wordt opgeheven.

Artikel 84

In artikel 281 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 december 2000, worden de woorden « artikel 17 van de Grondwet » vervangen door de woorden « artikel 24 van de Grondwet ».

Artikel 85

In artikel 282, 3°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 mei 1999, wordt het getal « 70, » opgeheven.

Artikel 86

In de artikelen 284, tweede lid, en 285, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1991, worden de woorden « het bestaansminimum zoals dat wordt vastgesteld krachtens de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum » vervangen door de woorden « het leefloon zoals dat wordt vastgesteld krachtens de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie ».

Artikel 87

In artikel 286, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1991 en gewijzigd bij de wet van 13 mei 1999, worden de woorden « plaatselijke

communal, les actions en référé, comme en référé, et les actions possessoires ; il fait tous actes conservatoires ou interruptifs de la prescription et des déchéances. ».

Article 81

À l'article 274 de la même loi, modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont abrogés ;

2° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « grande voirie » sont remplacés par les mots « voirie régionale » ;

3° dans l'alinéa 2, le mot « régionales » est inséré entre le mot « voiries » et le mot « existantes ».

Article 82

Dans les articles 275 et 276, alinéa 2, de la même loi, modifiés par l'ordonnance du 17 juillet 2003, les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » sont chaque fois abrogés.

Article 83

L'article 280bis de la même loi, inséré par la loi du 28 décembre 1994 et modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, est abrogé.

Article 84

Dans l'article 281 de la même loi, modifié par la loi du 27 décembre 2000, les mots « article 17 de la Constitution » sont remplacés par les mots « article 24 de la Constitution ».

Article 85

Dans l'article 282, 3°, de la même loi, modifié par la loi du 13 mai 1999, le nombre « 70, » est abrogé.

Article 86

Dans les articles 284, alinéa 2, et 285, alinéa 3, de la même loi, insérés par la loi du 24 mai 1991, les mots « minimum de moyens d'existence tel qu'il est fixé en vertu de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence » sont remplacés par les mots « revenu d'intégration tel que fixé par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale ».

Article 87

À l'article 286, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 24 mai 1991 et modifié par la loi du 13 mai 1999, le mot « local » est remplacé par le mot « communal » et les mots

ontvanger » vervangen door het woord « gemeenteontvanger » en de woorden « de gewestelijke ontvanger, » worden geschrapt.

Artikel 88

In artikel 312, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1991, worden de woorden « vier maanden » telkens vervangen door de woorden « een jaar ».

Artikel 89

In artikel 313, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1991, worden de woorden « het bedrag van het bestaansminimum zoals dat wordt vastgesteld krachtens de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum » vervangen door de woorden « het leefloon zoals dat wordt vastgesteld krachtens de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie ».

Artikel 90

In artikel 322, § 7, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 13 mei 1999, worden de woorden « 147bis van het Kieswetboek » vervangen door de woorden « 42bis van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek ».

Artikel 91

Artikel 328 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 april 1995, wordt vervangen als volgt :

« Art. 328. De Regering bepaalt de regels voor het houden van een gemeentelijke volksraadpleging, naar analogie van de procedure bedoeld in het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek voor de verkiezing van de gemeenteraadsleden. ».

Artikel 92

Artikel 329 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 april 1995, wordt vervangen als volgt :

« Art. 329. De Regering bepaalt de wijze waarop de uitslag van de gemeentelijke volksraadpleging aan de bevolking bekendgemaakt wordt. ».

Artikel 93

In de artikelen 329bis, tweede lid, en 332, § 4, 2°, van dezelfde wet, respectievelijk ingevoegd door de wetten van 4 mei 1999 en 19 maart 1999, wordt het woord « Koning » telkens vervangen door het woord « Regering ».

Artikel 94

In artikel 348, tweede streepje, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 maart 1999, worden de woorden « plaatselijke ontvanger » worden vervangen door het woord « gemeenteontvanger ».

« au receveur régional, » sont supprimés.

Article 88

Dans l'article 312, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 24 mai 1991, les mots « de quatre mois » sont chaque fois remplacés par les mots « d'un an ».

Article 89

Dans l'article 313, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 24 mai 1991, les mots « minimum de moyens d'existence tel qu'il est fixé en vertu de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence » sont remplacés par les mots « revenu d'intégration tel que fixé en vertu de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale ».

Article 90

Dans l'article 322, § 7, de la même loi, remplacé par la loi du 13 mai 1999, les mots « 147bis du Code électoral » sont remplacés par les mots « 42bis du Code électoral communal bruxellois ».

Article 91

L'article 328 de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 328. Le Gouvernement fixe les règles particulières relatives à la consultation populaire communale, par analogie avec la procédure visée dans le Code électoral communal bruxellois pour l'élection des conseillers communaux. ».

Article 92

L'article 329 de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 329. Le Gouvernement fixe les modalités suivant lesquelles les résultats de la consultation populaire communale sont portés à la connaissance du public. ».

Article 93

Dans les articles 329bis, alinéa 2, et 332, § 4, 2°, de la même loi, insérés respectivement par les lois du 4 mai 1999 et du 19 mars 1999, le mot « Roi » est chaque fois remplacé par le mot « Gouvernement ».

Article 94

Dans l'article 348, deuxième tiret, de la même loi, inséré par la loi du 19 mars 1999, le mot « local » est remplacé par le mot « communal ».

Artikel 95

Voor wat betreft het verlenen van de eretitel aan de burgemeester, de schepenen en de gemeenteraadsleden wordt de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand, opgeheven.

Article 95

La loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique, est abrogée, en ce qui concerne l'octroi du titre honorifique au bourgmestre, aux échevins et aux conseillers communaux.

IV. Amendementen

Nr. 1 (van de heer Sadik KÖKSAL)

Artikel 11

Dit artikel te vervangen door hetgeen volgt:

« Art. 11. Artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. Er kan aan de burgemeester, de schepenen en de gemeenteraadsleden een eretitel worden toegekend onder de voorwaarden bepaald door de Regering.

De Regering bepaalt tevens de ambtskledij of de onderscheidingstekens van de burgemeesters en de schepenen.» .» .

VERANTWOORDING

De voorwaarden voor de toekenning van de eretitel aan de burgemeesters, de gemeenteraadsleden en de schepenen worden thans geregeld in de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand.

Het aldus voorgestelde artikel 11 bepaalt dat de regering de voorwaarden voor de toekenning van de eretitel van burgemeester bepaalt en dat de gemeenteraad de voorwaarden voor de toekenning van de eretitel van schepen bepaalt.

De tekst van artikel 11 neemt letterlijk de tekst over van artikel 14 van het ontwerp van ordonnantie A-777/1 tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet ter voorbereiding van een codificatie.

Het aldus voorgestelde artikel 95 voorziet, wat betreft de toekenning van de eretitel aan de burgemeesters en schepenen, in de opheffing van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand.

Het ontworpen artikel 95 neemt letterlijk artikel 116 van het voormelde ontwerp van ordonnantie A-777/1 over.

De Raad van State heeft in zijn advies 64.097/4 van 17 september 2018 in verband met het voormalde artikel 14 gewezen op een verschil in behandeling, dat niet verantwoord is gelet op het principe van gelijkheid en niet-discriminatie: « Daaruit volgt dat het voorontwerp een verschil in behandeling doet ontstaan tussen gemeentelijke gezagsdragers. Immers, de voorwaarden voor het toekennen van de eretitel van burgemeester en de

IV. Amendements

N° 1 (de M. Sadik KÖKSAL)

Article 11

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art.11. L'article 21 de la même loi, modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2003, est remplacé par ce qui suit :

« Art.21. Le Gouvernement détermine les conditions d'octroi du titre honorifique au bourgmestre, aux échevins et aux conseillers communaux.

Le Gouvernement détermine de même le costume ou le signe distinctif des bourgmestres et échevins.» .» .

JUSTIFICATION

Les conditions d'octroi du titre honorifique des bourgmestres, des conseillers communaux et des échevins sont actuellement fixés par la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique.

L'article 11, tel que proposé, prévoit que le Gouvernement fixe les conditions d'octroi du titre honorifique de bourgmestre et que le conseil communal fixe les conditions d'octroi du titre honorifique d'échevin.

Le texte de l'article 11 reprend à l'identique celui de l'article 14 du projet d'ordonnance A-777/1 modifiant la Nouvelle loi communale en vue de sa codification.

Par ailleurs, l'article 95, tel que proposé, abroge, en ce qui concerne l'octroi du titre honorifique aux bourgmestres et échevins, la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique.

L'article 95 en projet reprend à l'identique l'article 116 du projet d'ordonnance précité A-777/1.

Le Conseil d'Etat, dans son avis 64.097/4 du 17 septembre 2018 avait relevé, à propos de l'article 14 précité, qu'une différence de traitement, non justifiée au regard du principe d'égalité et de non-discrimination, était instaurée entre les mandataires communaux dès lors que « les conditions d'octroi du titre honorifique de bourgmestre ainsi que les conditions d'octroi du titre honorifique de conseiller communal sont fixées de manière uniforme par arrêté du

voorwaarden voor de toekenning van eretitel van gemeenteraadslid worden op eenvormige wijze bepaald bij regeringsbesluit (burgemeester) of bij de wet (gemeenteraadslid). Daarentegen zou elke gemeenteraad bevoegd zijn om vrij de voorwaarden voor de toekenning van de eretitel van schepen te bepalen.».

Bij de redactie van het ontworpen artikel 11 is een fout gemaakt omdat het artikel enerzijds de gemeenteraadsleden vergeet en anderzijds bepaalt dat de gemeenteraad de voorwaarden bepaalt voor de toekenning van de eretitel van schepen.

De gemeenteraadsleden worden bedoeld in de voormalde wet van 10 maart 1980, hoewel het opschrift ervan dat niet vermeld, wat de redactiefout verklaart in artikel 11 alsook in de opheffingsbepaling. Er wordt dan ook een amendement op artikel 95 voorgesteld.

Voor de uittredende schepenen komt het de gemeenteraad toe hen de eretitel van hun functies toe te kennen overeenkomstig de voorwaarden bepaald in artikel 4 van de voormalde wet van 10 maart 1980. Het komt dus de gemeenteraad toe de eretitel toe te kennen maar onder de voorwaarden bepaald in de wet (wat ingevolge het voorgestelde amendement «onder de voorwaarden bepaald door de Regering» wordt).

Nr. 2 (van de heer Sadik KÖKSAL)

Artikel 87

Dit artikel aan te vullen met de volgende bepaling:
«en de woorden «, de gewestelijke ontvanger,» worden geschrapt.».

VERANTWOORDING

Het is de bedoeling een vergetelheid te verbeteren door de intentie, zoals die omschreven is in het commentaar bij het ontworpen artikel, volledig te integreren. Die bepaalt dat de artikelen 140 tot 142 van de Nieuwe gemeentewet met betrekking tot de gewestelijke ontvanger werden geschrapt door de ordonnantie van 17 juli 2003 en dat er aldus geen reden meer is om te verwijzen naar de gewestelijke ontvanger in deze wet.

Nr. 3 (van de heer Sadik KÖKSAL)

Artikel 95

De woorden «aan de burgemeesters en schepenen» te vervangen door de woorden «aan de burgemeester, de schepenen en de gemeenteraadsleden».

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 1.

De vermelding van de gemeenteraadsleden werd

Gouvernement (bourgmeestre) ou par la loi (conseiller communal). Par contre, chaque conseil communal aura le pouvoir de fixer librement les conditions d'octroi du titre honorifique d'échevin.»

L'article 11 en projet comprend une erreur rédactionnelle en ce sens que, d'une part, il omet les conseillers communaux, et que, d'autre part, il prévoit que le conseil communal fixe les conditions d'octroi du titre honorifique d'échevin.

Les conseillers communaux sont visés par la loi du 10 mars 1980 précitée bien que son intitulé n'en fasse pas mention, de là provient l'erreur rédactionnelle à l'article 11 ainsi que dans le dispositif abrogatoire. Un amendement de l'article 95 est dès lors également proposé.

En ce qui concerne les échevins sortants, il appartient actuellement au conseil communal de leur décerner le titre honorifique de leurs fonctions aux conditions fixées à l'article 4 de la loi du 10 mars 1980 précitée. Il appartient donc au conseil communal de décerner le titre honorifique mais cela, aux conditions fixées par la loi (ce qui deviendra suite à l'amendement proposé ‘aux conditions fixées par le Gouvernement’).

N° 2 (de M. Sadik KÖKSAL)

Article 87

Compléter cet article par la disposition suivante :
«et les mots «, au receveur régional,» sont supprimés.».

JUSTIFICATION

Il s'agit de corriger un oubli en intégrant l'intention entière exprimée dans le commentaire de l'article en projet qui stipule que les articles 140 à 142 de la Nouvelle loi communale relatifs au receveur régional ont été abrogés par l'ordonnance du 17 juillet 2003 et qu'il n'y a donc plus lieu de faire référence au receveur régional dans la présente loi.

N° 3 (de M. Sadik KÖKSAL)

Article 95

Remplacer les mots «aux bourgmestres et échevins» par les mots «au bourgmestre, aux échevins et aux conseillers communaux».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 1.

La mention des conseillers communaux a erronément été

vergeten.

Nr. 4 (van mevr. Leila LAHSSAINI en de heer Francis DAGRIN)

Artikel 30

Dit artikel aan te vullen met de woorden «zoals opgelegd ingevolge de toepassing van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer».

VERANTWOORDING

De Regering overweegt om het geheim op te leggen voor de vergaderingen met gesloten deuren. Het is natuurlijk van fundamenteel belang om de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer na te leven. Maar indien niet in de wet bepaald wordt dat het geheim in kwestie betrekking heeft op dit geval van persoonlijke levenssfeer, zou het kunnen gebeuren dat de gemeenteraadsleden niet zouden kunnen verwijzen naar de politieke debatten die met gesloten deuren gevoerd werden. Daarom stellen wij voor om in de tekst toe te voegen dat dit geheim betrekking heeft op de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Nr. 5 (van mevr. Leila LAHSSAINI en de heer Francis DAGRIN)

Artikel 96 (nieuw)

Een artikel 96 (nieuw) toe te voegen, luidend als volgt:

« Art. 96. In artikel 93, eerste lid van de Nieuwe Gemeentewet wordt de volgende bepaling toegevoegd: « De debatten worden rechtstreeks uitgezonden via het internet. De opnames van de debatten zijn toegankelijk voor het publiek. Dit lid treedt in werking op 1 september 2021. » . »

VERANTWOORDING

De debatten van de raad zijn vandaag openbaar, maar men moet zich naar de zaal begeven en die is vaak niet geschikt om veel burgers te ontvangen. De uitzending van de vergaderingen van de gemeenteraad via het internet geeft de inwoners de kans om te volgen wat de gemeenteraadsleden zeggen of om dit opnieuw te bekijken. Ze kunnen volgen hoe de beslissingen genomen worden en hoe de voorstellen en de interpellaties van de burgers ontvangen worden. Alle inwoners moeten de garantie krijgen om toegang te hebben tot de informatie over de stad.

omise.

N° 4 (de Mme Leila LAHSSAINI et M. Francis DAGRIN)

Article 30

Compléter cet article par les mots « imposé par l'application de la loi relative à la protection de la vie privée».

JUSTIFICATION

Le Gouvernement envisage d'imposer le secret lors des séances à huis clos. Il est bien évidemment fondamental de respecter la loi relative à la protection de la vie privée. Mais, si on ne spécifie pas dans la loi que le secret envisagé concerne ce cas de vie privée, la dérive est que les conseillers communaux ne pourraient pas évoquer les débats politiques qui ont eu lieu pendant le huis clos. C'est pour cela que nous proposons d'ajouter textuellement que ce secret concerne la loi relative à la protection de la vie privée.

N° 5 (de Mme Leila LAHSSAINI et M. Francis DAGRIN)

Article 96 (nouveau)

Ajouter un article 96 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 96. A l'article 93, alinéa premier de la Nouvelle loi communale, la disposition suivante est ajoutée « Les débats sont retransmis en direct sur internet. Les enregistrement des débats sont accessibles au public. Cet alinéa entre en vigueur le 1er septembre 2021. » . »

JUSTIFICATION

Les débats du conseil sont actuellement publics, mais il faut se déplacer dans la salle et celle-ci est par ailleurs souvent peu adaptée à recevoir de nombreux citoyens.

La retransmission des séances du conseil communal sur internet permettrait aux habitants de suivre ou revoir ce qui s'est dit entre les élus communaux, comment les décisions sont prises et quel accueil il est fait aux propositions et interpellations des citoyens. Pour tous les habitants, il doit y avoir la garantie d'accès à l'information sur ce qui se passe au niveau de la ville.

Nr. 6 (van mevr. Leila LAHSSAINI en de heer Francis DAGRIN)

Artikel 97 (nieuw)

Een artikel 97 (nieuw) in te voegen, luidend als volgt:

« Art. 97. Artikel 318 van de Nieuwe Gemeentewet wordt vervangen door de volgende tekst:

« De gemeenteraad kan op eigen initiatief beslissen om de inwoners van de gemeente te raadplegen over de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 117, 118, 119, 121, 122 en 135 § 2.

De gemeenteraad moet op vraag van 5 % van de inwoners van de gemeente, de inwoners van de gemeente raadplegen over de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 117, 118, 119, 121, 122 en 135 § 2.» .» .

VERANTWOORDING:

Enerzijds wensen wij dat de gemeente een raadpleging houdt wanneer een groot aantal inwoners daarom vraagt. Daarin voorziet de Nieuwe Gemeentewet niet.

Anderzijds wensen wij de drempel te verlagen voor de organisatie van een raadpleging tot 5 % van de inwoners, ongeacht de grootte van de gemeente. De huidige drempel is te hoog.

De burgers weten zelf het best wat hun behoeften zijn en kunnen het best zelf de oplossingen beoordelen en de middelen die daartoe ingezet moeten worden. Zij kunnen ook zelf oplossingen aandragen in de vorm van suggesties of creatieve ideeën en concrete acties. De betrokkenheid van de inwoners maakt het verschil. Zij nemen zelf beslissingen over hun gemeente, wonen in een stad op mensenmaat en niet op maat van de vastgoedlobby, de multinationals en de bureaucratie.

De betrokkenheid is van fundamenteel belang, omdat al wat beslist wordt zonder inspraak van de inwoners gedoemd is tot mislukken.

Nr. 7 (van mevr. Latifa AÏT BAALA en mevr. Dominique DUFOURNY)

Artikel 4

Dit artikel te schrappen.

VERANTWOORDING

De wijziging van het stelsel van het verval van het mandaat van de gemeenteraadsleden om de gemeenteraad bevoegd te maken voor de vervallenverklaring in plaats

N° 6 (de Mme Leila LAHSSAINI et M. Francis DAGRIN)

Article 97 (nouveau)

Ajouter un article 97 (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 97. L'article 318 de la Nouvelle loi communale est remplacé par le texte suivant :

« Le conseil communal peut d'initiative décider de consulter les habitants de la commune sur les matière visées aux articles 117, 118, 119, 121, 122 et 135, § 2.

Le conseil communal doit, à la demande de 5% des habitants de la commune, consulter les habitants de la commune sur les matière visées aux articles 117, 118, 119, 121, 122 et 135, § 2.» .» .

JUSTIFICATION

Nous voulons d'une part que la commune soit tenue d'organiser une consultation lorsqu'un nombre important d'habitants le demandent. Ce qui n'est pas prévu par la Nouvelle loi communale.

Et nous voulons d'autre part abaisser le seuil pour organiser une consultation à 5% des habitants, quelque soit la taille de la commune. Car le seuil prévu actuellement est trop élevé.

Ce sont les citoyens eux-mêmes qui savent le mieux quels sont leurs besoins et qui peuvent apprécier les solutions ou les moyens de satisfaire ceux-ci. Ils peuvent également avancer eux-mêmes des solutions, tant sous forme de suggestions ou d'idées créatives que d'actions concrètes. L'implication des habitants fait la différence. Elle peut en effet permettre à ce que les habitants puissent s'approprier leur commune et habiter dans une ville à la mesure des gens et pas à la mesure des lobbies immobiliers, des multinationales, ou de la bureaucratie.

La question de la participation est fondamentale avec l'idée que tout ce qui est réalisé sans les habitants, sans leur réelle implication, est voué à l'échec.

N° 7 (de Mmes Latifa AÏT BAALA et Dominique DUFOURNY)

Article 4

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La modification du régime de déchéance des conseillers communaux afin de rendre le conseil communal compétent pour se prononcer sur celle-ci en lieu et place du Collège

van het Rechtscollege, wordt in vraag gesteld door de Raad van State die in zijn advies stelt dat enkel de federale wetgever bevoegd is om de bevoegdheden van de administratieve rechtscolleges vast te stellen.

De bepaling in haar huidige vorm kan tot rechtsonzekerheid leiden: de bijzondere wet blijft bepalen dat het Rechtscollege bevoegd is, in tegenstelling tot de NGW.

Nr. 8 (van mevr. Latifa AÏT BAALA en mevr. Dominique DUFOURNY)

Artikel 5

Het punt 1° van § 1 als volgt te vervangen:

« het gemeenteraadslid dat om medische redenen, om studieredenen of wegens verblijf in het buitenland gedurende een minimale termijn van twaalf weken niet aanwezig kan zijn op de vergaderingen van de gemeenteraad en tijdelijk vervangen wil worden. Hij richt daartoe een schriftelijk verzoek aan het college van burgemeester en schepenen.

Bij het verzoek tot een tijdelijke vervanging voor verhindering wegens medische redenen wordt een geneeskundig getuigschrift van maximaal vijftien dagen oud gevoegd, dat tevens de minimale termijn van afwezigheid om medische redenen aangeeft.

Bij het verzoek tot een tijdelijke vervanging wegens verhindering om studieredenen of verblijf in het buitenland wordt een attest gevoegd van de onderwijsinstelling of opdrachtgever.» .

VERANTWOORDING

Dit amendement schrapte enkel de bepaling over de verhindering van rechtswege van het gemeenteraadslid om medische reden, « vanaf de derde opeenvolgende vergadering waarop hij afwezig is en zolang hij afwezig blijft ». Deze wijziging die de Regering voorstelt, leidt tot een verschillende behandeling tussen de verhinderde gemeenteradsleden. Bovendien verschafft het commentaar bij het artikel onvoldoende duidelijkheid over de strekking ervan.

Nr. 9 (van mevr. Latifa AÏT BAALA en mevr. Dominique DUFOURNY)

Artikel 10

Het punt 2° als volgt te vervangen:

« wanneer de schepen om medische redenen, om studieredenen of wegens verblijf in het buitenland vervangen wil worden gedurende een minimale termijn van twaalf weken. Hij richt daartoe een schriftelijk

juridictionnel est remise en cause par le Conseil d'Etat, qui soutient dans son avis que seul le législateur fédéral est compétent pour définir les compétences des juridictions administratives.

En l'état, la disposition proposée risque de conduire à une insécurité juridique : la loi spéciale continuant de prévoir la compétence du Collège juridictionnel, au contraire de la Nouvelle loi communale.

N° 8 (de Mmes Latifa AÏT BAALA et Dominique DUFOURNY)

Article 5

Remplacer le point 1° du paragraphe 1er par ce qui suit :

« le conseiller communal qui pour des raisons médicales, des raisons d'étude ou en raison d'un séjour à l'étranger, ne peut assister pendant une période minimale de douze semaines aux réunions du conseil communal et veut être remplacé. Il adresse pour ce faire une demande écrite au collège des bourgmestre et échevins.

À la demande de remplacement temporaire du fait d'un empêchement pour raisons médicales, sera jointe une attestation médicale, datant de maximum 15 jours, précisant la période minimale d'absence pour raisons médicales.

À la demande de remplacement temporaire du fait d'un empêchement pour raison d'étude ou de séjour à l'étranger, sera jointe une attestation de l'établissement d'enseignement ou du donneur d'ordre ; ».

JUSTIFICATION

Cet amendement permet la suppression uniquement de la disposition consacrant l'empêchement de plein droit du membre du conseil communal pour une raison médicale « à partir de la troisième réunion suivant celle où il a été absent et aussi longtemps qu'il demeure absent ». Cette proposition de modification soumise par le Gouvernement crée une différence de traitement entre les conseillers communaux empêchés. De plus, le commentaire de l'article ne permet pas d'en saisir la portée.

N° 9 (de Mmes Latifa AÏT BAALA et Dominique DUFOURNY)

Article 10

Remplacer le point 2° par ce qui suit :

« quand l'échevin, qui pour des raisons médicales, des raisons d'étude ou en raison d'un séjour à l'étranger, veut être remplacé pendant une période minimale de douze semaines. Il adresse pour ce faire une demande écrite au

verzoek aan het college van burgemeester en schepenen.

Bij het verzoek tot een tijdelijke vervanging wegens verhindering om medische redenen wordt een geneeskundig getuigschrift van maximaal vijftien dagen oud gevoegd, dat tevens de minimale termijn van afwezigheid om medische redenen aangeeft.

Bij het verzoek tot een tijdelijke vervanging wegens verhindering om studieredenen of verblijf in het buitenland wordt een attest gevoegd van de onderwijsinstelling of opdrachtgever; » .

VERANTWOORDING

Dit amendement schrappt enkel de bepaling over de verhindering van rechtswege van de schepen om medische reden, « vanaf de derde opeenvolgende vergadering waarop hij afwezig is en zolang hij afwezig blijft ». Het commentaar bij het artikel verschaft onvoldoende duidelijkheid over de hypothesen die « automatisch » een verhindering van een schepen zouden impliceren, terwijl zulks wel ernstige gevolgen heeft.

Nr. 10 (van mevr. Latifa AÏT BAALA en mevr. Dominique DUFOURNY)

Artikel 25

Het vierde lid te schrappen.

VERANTWOORDING

Het ontwerp van ordonnantie voert een nieuwigheid in die ervoor zorgt dat het mandaat van een gekozen kandidaat die geen zitting kan hebben als gevolg van een door de wet bepaalde onverenigbaarheid, niet vervalt. Indien de onverenigbaarheid verdwijnt in de loop van de zittingsperiode, krijgt de persoon in kwestie automatisch zijn mandaat terug tenzij die daar uitdrukkelijk van afziet volgens de gebruikelijke regels.

Gelet op de praktische problemen die een dergelijke bepaling kan veroorzaken, wordt voorgesteld om enkel het lid te schrappen dat daarop betrekking heeft.

Nr. 11 (van mevr. Latifa AÏT BAALA en mevr. Dominique DUFOURNY)

Artikel 96 (nieuw)

Een artikel 96 (nieuw) toe te voegen luidend als volgt:

« Art. 96. Deze ordonnantie treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op die tijdens welke de ordonnantie in het Belgisch Staatsblad werd bekendgemaakt.» .

collège des bourgmestre et échevins.

À la demande de remplacement temporaire du fait d'un empêchement pour raisons médicales, sera jointe une attestation médicale, datant de maximum 15 jours, précisant la période minimale d'absence pour raisons médicales.

À la demande de remplacement temporaire du fait d'un empêchement pour raison d'étude ou de séjour à l'étranger, sera jointe une attestation de l'établissement d'enseignement ou du donneur d'ordre ; » .

JUSTIFICATION :

Cet amendement permet la suppression uniquement de la disposition consacrant l'empêchement de plein droit de l'échevin pour une raison médicale « à partir de la troisième réunion suivant celle où il a été absent et aussi longtemps qu'il demeure absent ». Le commentaire de l'article ne permet pas de saisir avec précision les hypothèses qui impliqueraient « automatiquement » un empêchement d'un échevin, alors que celui-ci est lourd de conséquences.

N° 10 (de Mmes Latifa AÏT BAALA et Dominique DUFOURNY)

Article 25

Supprimer l'alinéa 4.

JUSTIFICATION

Le projet d'ordonnance introduit une nouveauté qui permet à un candidat élu qui ne peut siéger en raison d'une incompatibilité prévue par la loi de ne pas être déchu de son mandat. Si l'incompatibilité disparaît en cours de législature, la personne concernée récupère automatiquement son mandat à moins qu'elle n'y renonce alors expressément selon les règles habituelles.

Considérant les problèmes pratiques qu'une telle disposition peut générer, il est proposé de supprimer uniquement l'alinéa qui porte sur cet aspect.

N° 11 (de Mmes Latifa AÏT BAALA et Dominique DUFOURNY)

Article 96 (nouveau)

Ajouter un article 96 (nouveau) rédigé comme suit :

« Art. 96. La présente ordonnance entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au Moniteur belge.» .

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de nodige tijd te geven aan de gemeenten om een antwoord te bieden op praktische problemen als gevolg van de wijzigingen in de Nieuwe Gemeentewet. Een nieuwe datum van inwerkingtreding is des te belangrijker omdat de Raad van State zijn bezorgdheid geuit heeft indien men enkel zou verwijzen naar de gewone geldende termijn van 10 dagen bij gebrek aan andere bepalingen.

De termijn van twee maanden is ingegeven door de bepalingen in andere ontwerpen van ordonnantie die wijzigingen invoeren op het vlak van het gemeentelijk bestuur.

JUSTIFICATION

Cet amendement permet d'accorder le temps nécessaire aux communes pour s'organiser en cas de difficultés pratiques posées par les modifications apportées à la Nouvelle loi communale. L'inscription d'une date d'entrée en vigueur est d'autant plus importante que le Conseil d'Etat a formulé ses inquiétudes si l'on se contentait de se référer au délai de 10 jours applicable par défaut, en l'absence de toute autre indication.

Le délai de deux mois fait référence aux dispositions prises dans d'autres projets d'ordonnance comportant des modifications impactant la gestion communale.